

# CLICABRASIL

Portuguese Language & Culture for  
Intermediate Students



VIVIAN FLANZER

# CLICABRASIL

Portuguese  
Language and Culture  
for  
Intermediate  
Students

Vivian Flanzer



## PUBLISHING & LICENSE INFORMATION



2019, Liberal Arts Instructional Technologies (LAITS) / Center for Open Educational Resources and Language Learning (COERLL)  
Produced by Vivian Flanzer, Senior Lecturer & Portuguese Language Program Coordinator and Supervisor, The University of Texas at Austin

This work is licensed under a Creative Commons Attribution -NonCommercial-ShareAlike 4.0 International License. To view this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042.

First Edition

ISBN: 978-1-937963-15-6

Library of Congress number: 2019942951

Manufactured in the United States of America.

### You are free to:

**Share** — copy and redistribute the material in any medium or format

**Adapt** — remix, transform, and build upon the material

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

### Under the following terms:



**Attribution** — You must give [appropriate credit](#), provide a link to the license, and [indicate if changes were made](#). You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.



**NonCommercial** — You may not use the material for [commercial purposes](#).



**ShareAlike** — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the [same license](#) as the original.

## CREDITS

### About the Author

Vivian Flanzer was born and raised in Rio de Janeiro, Brazil, where she spent most of her life. She coordinates the Portuguese Language Program at the Department of Spanish and Portuguese of the University of Texas at Austin since 2001. She has a B.A. in Communications; an M.A. in Anthropology from the Museu Nacional of the Universidade Federal do Rio de Janeiro; an M.A. in Foreign Language Education from UT-Austin; and is completing her Ph.D. in Iberian and Latin American Languages and Cultures at UT-Austin. Vivian enjoyed creating ClicaBrasil because it allowed her to meet and work with amazing people in a project that incorporates her love for Brazil, linguistics, anthropology, photography, film, writing and, of course, teaching Portuguese.

For comments or suggestions, please e-mail Vivian Flanzer at [vflanzer@austin.utexas.edu](mailto:vflanzer@austin.utexas.edu)

### Content Contributors

João Valentino Alfredo	Lisa Preminger
Angela Vianna	Ana Garfield
Heloisa Aruth Sturm	Giovana Sanchez
Thiago Vital	
Lucas Legnare	
John Destafney	

### Translations and Transcriptions

Ana Somers

### Book Layout and Design

Nathalie Steinfeld Childre, COERLL

### LAITS Director

Joe TenBarge

### LAITS Associate Director

James Henson

### Acknowledgment

The author wishes to express deep appreciation to the fabulous Brazilians who generously agreed to be filmed for the ClicaBrasil website; the University of Texas Spanish and Portuguese Department; the Tereza Lozano Long Institute for Latin American Studies (LLILAS); Carl Blyth; Paola Bueche; Patricia Burrowes; Heliana DeWeese; Marianne and Roberto Eliasquevici; Virginia Garrard; Orlando Kelm; Dale Koike; Steven Miller; Suloni Robertson; Megan Scarborough; Sarah Sweeney; Ana and Jean Somers; Nathalie Steinfeld Childre; Almeida Jacqueline Toribio; Flanzer family; Seth, Marina and Ana Clara Garfield.

### COERLL Director

Carl Blyth

### Grants

University of Texas's Liberal Arts Instruction Technology Grant (2009-2010)

Tereza Lozano Long Institute of Latin American Studies at the University of Texas at Austin from funds granted to the Institute by the Houston Endowment and Andrew W. Mellon Foundation (Spring 2010) and the US Department of Education Title VI National Resource Center grant P229A180003 (Spring 2019)

COERLL's Texas Language Technology Textbook Initiative, supported by the Department of Education FIPSE grant P116Y090057 (Summer 2011)

### Photos

Vivian Flanzer

# CONTENTS

## ACTIVITIES:

<i>UNIT 1: Todos os dias</i> .....	1
<i>Pano de fundo</i> .....	2
<i>Leitura</i> .....	5
<i>Gramática</i> .....	12
<i>Aproximando o foco</i> .....	16
<i>UNIT 2: Fim de semana</i> .....	21
<i>Pano de fundo</i> .....	22
<i>Leitura</i> .....	25
<i>Gramática</i> .....	31
<i>Aproximando o foco</i> .....	38
<i>UNIT 3: Trajetórias</i> .....	43
<i>Pano de fundo</i> .....	44
<i>Leitura</i> .....	47
<i>Gramática</i> .....	54
<i>Aproximando o foco</i> .....	60
<i>UNIT 4: Rio, de norte a sul</i> .....	65
<i>Pano de fundo</i> .....	66
<i>Leitura</i> .....	69
<i>Gramática</i> .....	73
<i>Aproximando o foco</i> .....	75

<i>UNIT 5: Na internet</i> .....	87
<i>Pano de fundo</i> .....	88
<i>Leitura</i> .....	91
<i>Gramática</i> .....	99
<i>Aproximando o foco</i> .....	105
<i>UNIT 6: Festas, compras, encontros e desencontros</i> .....	113
<i>Pano de fundo</i> .....	114
<i>Leitura</i> .....	117
<i>Gramática</i> .....	122
<i>Aproximando o foco</i> .....	126
<i>UNIT 7: Salvador da Bahia</i> .....	137
<i>Pano de fundo</i> .....	138
<i>Leitura</i> .....	142
<i>Gramática</i> .....	149
<i>Aproximando o foco</i> .....	157
<b>APPENDIX:</b>	
<i>Vocabulário</i> .....	163

<i>Gramática</i> .....	200
<i>Modo Indicativo</i> .....	200
<i>Presente do indicativo</i> .....	200
<i>Pretérito perfeito do indicativo</i> .....	202
<i>Pretérito imperfeito do indicativo</i> .....	204
<i>Futuro do presente do indicativo</i> .....	205
<i>Futuro do pretérito do indicativo</i> .....	208
<i>Pretérito mais-que-perfeito do indicativo</i> .....	211
<i>Modo Subjuntivo</i> .....	213
<i>Presente do subjuntivo</i> .....	216
<i>Pretérito imperfeito do subjuntivo</i> .....	218
<i>Futuro do subjuntivo</i> .....	219
<i>Pretérito perfeito do subjuntivo</i> .....	222
<i>Pretérito mais-que-perfeito do subjuntivo</i> .....	223
<i>Outras Formas e Modos Verbais</i> .....	224
<i>Imperativo</i> .....	224
<i>Imperativo afirmativo</i> .....	224
<i>Imperativo negativo</i> .....	225
<i>Infinitivo pessoal</i> .....	227
<i>Particípio passado</i> .....	228
<i>Voz passiva analítica</i> .....	230



<i>Conjugação de alguns verbos irregulares</i> .....	232
<i>cab</i> er.....	232
<i>con</i> struir.....	234
<i>dar</i> .....	236
<i>diz</i> er.....	238
<i>dorm</i> ir .....	240
<i>est</i> ar.....	242
<i>faz</i> er.....	244
<i>ir</i> .....	246
<i>ler</i> .....	248
<i>ment</i> ir.....	250
<i>od</i> iar.....	252
<i>ouv</i> ir.....	254
<i>pass</i> ear.....	256
<i>ped</i> ir.....	258
<i>per</i> der .....	260
<i>pod</i> er .....	262
<i>pô</i> r .....	264
<i>prefer</i> ir.....	266
<i>quer</i> er .....	268
<i>repet</i> ir .....	270
<i>saber</i> .....	272
<i>sair</i> .....	274
<i>segu</i> ir.....	276
<i>ser</i> .....	278
<i>serv</i> ir.....	280
<i>ter</i> .....	282
<i>traz</i> er .....	284
<i>val</i> er.....	286
<i>ver</i> .....	288
<i>vest</i> ir.....	290
<i>vir</i> .....	292
<i>Grammar references</i> .....	294

## INTRODUCTION





**ClicaBrasil**, <https://laits.utexas.edu/clicabrasil/>, the web-based Portuguese program developed and in use at the University of Texas at Austin since 2010, is a media-rich Open Educational Resource (OER), which requires neither password nor fees. An OER is distinguished from commercial materials by its open copyright license (Creative Commons license). Users may adapt the original materials and share their adaptations with others, but must credit the original content and its author.

ClicaBrasil was designed to teach the Portuguese language in the context of Brazilian culture to intermediate and advanced language learners. It can be successfully used either in classroom settings or in autonomous learning situations. The website and textbook comprise an open curriculum that includes seven units based on culturally rich literary texts. In addition, the curriculum contains 157 authentic and unscripted videos of Brazilians from all regions and sectors of society speaking spontaneously about their lives, their country, and topics that arise from these readings. Each unit contains hundreds of activities that hone language skills while raising awareness about contemporary Brazilian society. The activities are accompanied by a helpful answer-key. ClicaBrasil also provides a grammar bank with concise explanations about verb tenses and conjugations as well as a vocabulary list for each chapter. Designed to accompany the website, the ClicaBrasil textbook is downloadable for free in PDF format and is also available for purchase as a print-on-demand book from Amazon and Lulu.com.

### Tips for the Learner

Each unit has four sections with many activities: Pano de fundo (Backdrop), where you will be introduced to the unit's specific socio-cultural scenario; Leitura (Reading), with glossaries and tools to help you understand the text; Gramática (Grammar), where you will learn and review grammar topics in the context of the readings and the videos; and Aproximando o foco (Zooming in), where you will have the opportunity to explore and reflect more extensively about aspects of Brazilian culture and society that arise in the units.

#### Throughout the activities, you will find these icons:

-  **Block:**  
Refers to a subsection on the website and includes several videos
-  **Video:**  
Title of a specific video
-  **Writing:**  
Indicates longer writing activities
-  **Discussion:**  
Oral activities to be done in pairs or small groups

### Tips for the Instructor

There are several ways to use ClicaBrasil. I encourage you to personalize these open materials according to your students' needs. As this is an OER, you can edit and remix its content, crediting the original source and author. Feel free to skip a unit or a section, or to do them in a different order. And if, for example, you think a composition activity would make more sense in your course as a class discussion, go for it!

It is always a good idea to select which activities you will do in class (as a group, in pairs, or individually) and which you will assign for homework. I suggest you ask your students to check the answer-key before submitting their homework, so they can clear up any questions in class. Some activities offer "suggested answers" because they reflect personal views or subjective opinions. My students have reported that the "suggested answers" have inspired them to discuss the lessons in class after doing the homework.

I have had a lot of fun reinventing the way I teach with ClicaBrasil. I hope you will too.



# UNIT 1

## TODOS OS DIAS

**Cultura:**

- O dia a dia de alguns brasileiros: a estudante carioca, a dançarina paulista, o feirante paraense, a pedagoga baiana, o músico mineiro, a cabeleireira portuguesa, a professora de ioga carioca, a carioca aposentada na Bahia.
- Produção cultural no período da ditadura militar no Brasil

**Leitura:**

- Música “Cotidiano”, de Chico Buarque de Hollanda

**Gramática:**

- Presente do indicativo
- Prática de verbos irregulares
- Tudo, todo e cada

**Escrita:**

- Versos

**PANO DE FUNDO**

**> MEU DIA É ASSIM...**

1. Veja os vídeos do bloco *Meu dia é assim...* Escreva, com sentenças completas, o que cada uma das pessoas abaixo faz no seu dia a dia:

**A) Renata:**

---

---

---

---

---

---

---

---

**B) Lúcio:**

---

---

---

---

---

---

---

---

**C) Mara:**

---

---

---

---

**D) Diana:**

---

---

---

---

---

---

**E) José:**

---

---

---

---

**F) Angélica:**

---

---

---

---

**G) Kedma:**

---

---

---

---

---

**2. Releia suas respostas à questão anterior e responda:**

**A) Quem tem o dia a dia mais corrido?**

---

**B) E o mais tranquilo?**

---

**C) Qual é a rotina mais parecida com a sua? Por quê?**

---

**D) Quem tem a rotina mais regular?**

---

**E) E a mais irregular?**

---

**F) Quem dorme fora de casa durante a semana?**

---

**G) Quem frequenta muito os botequins?**

---

**H) Quem lê um livro?**

---

## LEITURA

## 1. Escreva Certo (C) ou Errado (E) para as afirmações a seguir.

- A) O marido acorda a esposa todos os dias de manhã. ( )  
 B) Às seis da tarde ele volta para casa depois de um dia de trabalho. ( )  
 C) Ele janta fora de casa todas as noites. ( )  
 D) Ao meio-dia ele almoça. ( )  
 E) Quando ele volta para casa, a esposa está à espera dele no portão. ( )  
 F) A rotina do casal nunca muda. ( )

## 2. Com base no que você leu, conecte as informações da coluna 1 com as da coluna 2. Atenção: para uma das letras na primeira coluna existe mais de um item correspondente.

- |                        |                    |
|------------------------|--------------------|
| A. Seis horas da manhã | a. Boca de paixão  |
| B. Meio-dia            | b. Boca de café    |
| C. Seis horas da tarde | c. Boca de pavor   |
| D. Meia-noite          | d. Boca de hortelã |
|                        | e. Boca de feijão  |

## 3. Faça a correspondência entre as expressões que aparecem na música e a ação que elas representam.

	escovar os dentes	
sentir medo	Boca de paixão	
	Boca de café	almoçar
	Boca de pavor	
	Boca de hortelã	
tomar o café da manhã	Boca de feijão	namorar



4. Por que o autor quis associar as horas do dia com esses tipos de sabores ou emoções? Descreva em suas palavras o significado de cada tipo de “boca” que aparece no texto.

---

---

---

---

---

---

---

5. No último verso de cada estrofe aparecem três verbos: beijar, calar e morder.

A) Com suas próprias palavras, explique o significado de cada verbo.

---

---

---

---

---

---

B) Agora traduza os três verbos para o seu próprio idioma.

---

---

---

---

---

---

6. Identifique o sujeito de cada verbo, ou seja, verifique se a pessoa que pratica ou pensa em praticar a ação no texto é o homem ou a mulher. Siga o exemplo a seguir.

<b>Faz</b>	<i>Ele</i>	<b>Ela</b>	<b>Calo</b>	Ele	Ela
<b>Sacode</b>	Ele	Ela	<b>Espera</b>	Ele	Ela
<b>Sorri</b>	Ele	Ela	<b>Está</b>	Ele	Ela
<b>Beija</b>	Ele	Ela	<b>Afastar</b>	Ele	Ela
<b>Diz</b>	Ele	Ela	<b>Jura</b>	Ele	Ela
<b>Cuidar</b>	Ele	Ela	<b>Aperta</b>	Ele	Ela
<b>Penso</b>	Ele	Ela	<b>Sufocar</b>	Ele	Ela
<b>Parar</b>	Ele	Ela	<b>Morde</b>	Ele	Ela
<b>Levar</b>	Ele	Ela			

7. Agora que você já identificou o sujeito de cada verbo nas ações descritas no texto, analise o papel do homem e da mulher na vida/rotina deste casal.

---

---

---

---

---

8. Escreva um resumo do texto, utilizando suas próprias palavras.

---

---

---

---

---

**9. Escreva aqui suas dúvidas sobre o texto ou sobre algo que você não entendeu, para discutirmos em sala de aula.**

---

---

---

---

---

**10. Escreva o significado de novas palavras e expressões que você aprendeu com esta leitura e que não estão no Glossário.**

---

---

---

---

---

**11. Qual o tempo verbal mais usado no texto? Copie no espaço abaixo algumas frases com esse tempo.**

---

---

---

---

---

---

---

**12. Observe os dois versos extraídos do texto:**

*E me beija com a boca de hortelã.*

*E me calo com a boca de feijão.*

**Qual a diferença entre os dois usos do pronome me nestes dois versos?**

---

---

---

---

---

**13. Preencha as lacunas utilizando as expressões do quadro a seguir.**

Todos os dias	Todo dia	Cada dia	O dia todo
---------------	----------	----------	------------

Eu trabalho na feira de domingo a domingo, não tenho folga nunca. Posso dizer que trabalho \_\_\_\_\_ da semana. Além disso, o meu horário aqui é das seis horas da manhã até às seis horas da tarde, ou seja, trabalho \_\_\_\_\_. Além disso, tem uma coisa na minha rotina que nunca muda: \_\_\_\_\_ eu tenho que ajudar a tirar a mercadoria do caminhão e colocar na banca de frutas. Mesmo assim, eu não me canso, não. Sabe por quê? É que aqui eu sempre conheço pessoas super interessantes, fico sabendo de muitas novidades, então o que acontece é que \_\_\_\_\_ acaba sendo um pouco diferente do outro.

**14. Crie algumas frases utilizando essas novas expressões que você aprendeu.**

---

---

---

---

---

---

15. Agora explique com as suas palavras quando utilizamos cada uma delas.

---

---

---

---

---

16. Observe as palavras em destaque nos dois versos a seguir e explique os diferentes significados de cada uma:

*Seis da tarde, como era de se **esperar**,  
Ela pega e me **espera** no portão.*

---

---

---

---

---

17. Identifique quais elementos da cultura brasileira estão presentes neste texto.

---

---

---

---

---

---

- 18. A música possui cinco estrofes que se repetem. Como ocorre esta repetição? Na sua opinião, por que o compositor enfatizou essa ideia de repetição? Repare que a música termina com a mesma estrofe do começo. Por quê?**

---

---

---

---

---

---

- 19. Qual a sua opinião sobre o texto? Essa leitura remeteu a alguma experiência pessoal que você já teve?**

---

---

---

---

---

---

---

---

20. O que você costuma fazer no seu dia a dia? Descreva um dia comum da sua rotina.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



## REDAÇÃO

21. Agora que você já descreveu um dia de sua vida, que tal transformá-lo em versos? Você pode usar como modelo as estrofes da música ou criar algo totalmente novo. Procure inserir elementos da sua cultura no texto.

## GRAMÁTICA



## TRABALHO E CORRERIA



### De olho no mercado

1. Ouça o depoimento de Diana, sem acompanhar a transcrição, e complete as lacunas.

**Diana:** “E o meu trabalho, eu \_\_\_\_\_ numa empresa chamada B2W, que trabalha basicamente com marketing on-line, que é a americanas.com, Submarino e o Shoptime. E eu trabalho na área de marketing do Shoptime, então eu \_\_\_\_\_ todo o site do Shoptime, e isso \_\_\_\_\_ todo dia, toda hora

assim, então se você entrar no site do Shoptime agora, você \_\_\_\_\_ ver determinadas ofertas no flash da home e a vitrine... Tudo sou eu que \_\_\_\_\_, eu e mais uma pessoa. Então a gente \_\_\_\_\_ os produtos que \_\_\_\_\_ entrar no ar, o evento do dia, porque todo dia a gente muda de evento. Agora, por exemplo, tá um evento de casa, que é mais focado em eletrodoméstico e utilidade doméstica, panela, essas coisas assim. Amanhã \_\_\_\_\_ entrar um outro evento que \_\_\_\_\_ "quarenta e oito horas de loucuras", são quarenta e oito horas com os preços mais baixos do mercado, tal, e isso a gente \_\_\_\_\_ no começo do mês, todos os eventos do mês, e aí quando vai chegando perto dos eventos a gente \_\_\_\_\_ que chegar no comercial pra pedir os produtos, as ofertas e definir os melhores produtos, fazer um briefing e mandar pra criação, que é quem \_\_\_\_\_ a arte mesmo, a cara do evento. E basicamente é isso, além de fazer relatório com análise de tudo que a gente \_\_\_\_\_."

## Agenda lotada

### 2. Complete as lacunas abaixo conjugando o verbo dado. Depois ouça novamente o depoimento de Eliana e confira as suas respostas.

**Eliana:** Minha rotina diária \_\_\_\_\_ (ser) muito corrida. Pela manhã eu \_\_\_\_\_ (ir) trabalhar, \_\_\_\_\_ (acordar) cedo, \_\_\_\_\_ (botar) o café do marido, \_\_\_\_\_ (botar) o café do filho, né... é... \_\_\_\_\_ (estar) me arrumando, nisso \_\_\_\_\_ (chegar) a minha se... a minha diarista, que ela \_\_\_\_\_ (vir) três vezes na semana, e... e [ela] \_\_\_\_\_ (cuidar) da casa, \_\_\_\_\_ (dar) almoço e tudo. [Eu] \_\_\_\_\_ (ir) trabalhar, \_\_\_\_\_ (vir) almoçar, \_\_\_\_\_ (almoçar)... \_\_\_\_\_ (ter) uma hora, uma hora e meia de almoço, aí almoço, \_\_\_\_\_ (retornar) pra o trabalho, e a gente depois \_\_\_\_\_ (sair) do trabalho às dezoito, dezenove, não tem horário certo pra sair. O oficial



é às dezoito horas, mas sempre \_\_\_\_\_ (terminar) ultrapassando o horário, então geralmente eu \_\_\_\_\_ (chegar) em casa dezenove e trinta, vinte horas. \_\_\_\_\_ (tomar) banho, às vezes um cafezinho ou um prato de sopa e pronto. Aí \_\_\_\_\_ (ir) assistir televisão, descansar, relaxar ou preparar alguma atividade para os alunos no dia seguinte.

### 3. ENTREVISTA:

**Entreviste seu colega, como no modelo:**

**A) Com quem você mora?**

*Moro com a minha família.*

---

**B) A que horas você dorme normalmente?**

---

**C) Você prefere acordar com o alarme ou com música do despertador?**

---

**D) Você sempre ouve o despertador tocar?**

---

**E) Você dá balas para as crianças no Halloween?**

---

**F) O que você faz para o café da manhã?**

---

**G) Você lê o jornal antes de sair de casa?**

---

**H) O que você põe na sua bolsa ou mochila antes de sair de casa?**

---

I) Você **traz** sempre um lanche para comer quando você tem fome?

---

J) A que horas você **sai** de casa?

---

#### 4. ENTREVISTA:

**Agora seu colega é quem vai entrevistar você, como no exemplo:**

A) Quantos anos você **tem**?

*Eu **tenho** vinte e um anos.*

---

B) A que horas você **vem** para a faculdade?

---

C) Você sempre **repete** o mesmo caminho?

---

D) Sempre que você faz um caminho diferente você se **perde**?

---

E) Você **dá** bom-dia para todos os seus colegas de turma?

---

F) Quando você se esquece de fazer o dever de casa, você **pede** uma colher de chá para o professor?

---

G) O que você **diz** para ele?

---

H) Você **pode** conjugar o verbo mentir no presente do indicativo? Por favor, conjugue!

---

5.

**REDAÇÃO**

Escreva sobre sua rotina, comparando-a com a das pessoas desta lição.  
 Por exemplo: seu dia a dia é corrido como o de Diana e Olga?

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## APROXIMANDO O FOCO

**COTIDIANOS VARIADOS****Nunca a mesma coisa...**

1. **A rotina de Olga inclui vários tipos de atividades: além de dar aulas de ioga, ela tem muitos outros compromissos. Veja o vídeo novamente e preencha sua agenda semanal com os seguintes itens:**

- |   |   |
|---|---|
| <b>A)</b> Dança de salão                        | <b>E)</b> Aula de computação              |
| <b>B)</b> Curves                                | <b>F)</b> Massagem                        |
| <b>C)</b> Atividades particulares               | <b>G)</b> Fazer aula de ioga (em Ipanema) |
| <b>D)</b> Dar aula de ioga (ensina na academia) |   |

<b>AGENDA DA SEMANA</b>		
<b>DIA</b>	<b>HORÁRIO</b>	
	<b>MANHÃ</b>	<b>TARDE</b>
<b>SEGUNDA</b>	_____ e _____	_____ Das 4h às 7h: _____
<b>TERÇA</b>	8h, 9h e 10h: _____ Emendar com: _____	De 15 em 15 dias (das 2h às 4h): _____
<b>QUARTA</b>	8h e 9h: _____ Sair correndo para: _____	
<b>QUINTA</b>	8h, 9h e 10h: _____ Espaço grande para: _____ e _____	4h, 5h e 6h: _____
<b>SEXTA</b>	8h e 9h: _____ Depois: _____	De 15 em 15 dias (das 2h às 4h): _____

 **Agenda lotada e Antes do sol****2. Veja novamente os vídeos de Eliana e José e depois responda:**

A) Até que horas José fica no trabalho?

---

B) E Eliana? A que horas ela sai oficialmente do trabalho?

---

**3. Observe que José diz “....até *quatro* da tarde, até *dezesseis* horas”. No Brasil é muito comum o uso de “duas da tarde” como “catorze horas”; “oito da noite” ou “vinte horas” para horários da tarde e da noite. Em situações mais formais, usa-se sempre a segunda forma.**

**Por exemplo:**

**“O presidente se reunirá com seus assessores às quinze horas.”**

Escreva as frases abaixo nas duas formas possíveis, como no exemplo:

A) 19h30: *sete e meia da noite* ou *dezenove horas e trinta minutos*

B) 15h00: \_\_\_\_\_

C) 17h25: \_\_\_\_\_

D) 22h40: \_\_\_\_\_

 **No fim do curso****4. O dia a dia de Diana também é corrido, afinal ela trabalha o dia todo e vai de noite à faculdade. Sua aula termina às 22h50! Acompanhe o vídeo novamente, desta vez sem ler transcrição ou tradução, e preencha o texto a seguir.**

**Diana:** “Então... Eu estudo... faço \_\_\_\_\_, que é focado em \_\_\_\_\_ e Marketing, e agora eu tô no \_\_\_\_\_ período já, \_\_\_\_\_ formando, então tá... Eu tenho \_\_\_\_\_ matéria porque eu \_\_\_\_\_

comecei a faculdade com doze matérias e agora tá diminuindo, então o período que vem eu já vou \_\_\_\_\_ o meu projeto final que é conclusão de curso e... ai, graças, tô muito feliz, que ainda não sei sobre o que vai ser, tem que escolher um \_\_\_\_\_ ou uma marca e trabalhar em cima disso, mas aí o meu grupo ainda não escolheu.”

**5. Escreva um pequeno parágrafo sobre sua própria vida na faculdade. Use pelo menos os seguintes termos usados por Diana:**

- |           |                 |                      |
|-----------|-----------------|----------------------|
| • fazer   | • formar        | • grupo              |
| • focar   | • matéria       | • conclusão de curso |
| • período | • projeto final |                      |

---

---

---

---

---

---

---

 **Na casa da mãe**

**6. Ouça o vídeo em que Diana fala sobre sua moradia. Depois, responda às perguntas.**

**A)** Com quem ela mora?

---

**B)** E a grande maioria dos seus amigos? Com quem eles moram?

---

**C)** Segundo Diana, no Brasil, até que idade é normal morar com os pais?

---

**D)** Quando os jovens começam a morar fora da casa dos pais? Como é esse processo?

---

**E)** No seu país, com que idade os jovens saem da casa dos pais? Como é esse processo?

---

---

---

---

---



# UNIT 2

## FIM DE SEMANA

**Cultura:**

- O que significa “fazer um programa” no fim de semana?
- Vários brasileiros descrevem o que fazem no fim de semana: são muitas as opções para se divertir ou para descansar
- Botecos, bares e barzinhos
- O popular PF: prato feito

**Leitura:**

- “A cultura do boteco”, de Heliana DeWeese

**Gramática:**

- Pretérito perfeito simples do indicativo
- Pretérito perfeito composto do indicativo

**Escrita:**

- E-mail, narração



**PANO DE FUNDO****> O QUE É UM PROGRAMA?**

1. Ouça novamente o vídeo da Angélica (*Fazer um programa é...*) sem ler a transcrição ou a tradução. Explique, com as suas próprias palavras, o que é fazer um programa.

---

---

---

---

---

2. Abaixo você encontrará uma lista de atividades. Circule as que você considera um programa. Não existe uma resposta certa! Cozinhar, por exemplo, pode ser um programa para uns e um martírio para outros. O que vale aqui é a sua opinião. Experimente depois comparar sua lista com a de um colega.

- |                                  |   |
|----------------------------------|---|
| A) almoçar fora                  | I) cozinhar                                 |
| B) ler um livro                  | J) ficar em casa sem fazer nada             |
| C) assistir a uma peça de teatro | K) lavar a louça                            |
| D) dançar                        | L) curtir os amigos                         |
| E) estudar gramática             | M) navegar na internet                      |
| F) visitar a família             | N) fazer ginástica                          |
| G) passear no parque             | O) ir a uma festa de aniversário de criança |
| H) fazer compras                 | P) ver televisão                            |

3. Você tem algum programa favorito? E algo que decididamente não suporta fazer nos fins de semana? Quais são?

**Programas favoritos**

1. \_\_\_\_\_  
2. \_\_\_\_\_  
3. \_\_\_\_\_

**Programas que não suporto fazer**

1. \_\_\_\_\_  
2. \_\_\_\_\_  
3. \_\_\_\_\_

**➤ É SÓ ESCOLHER**

4. Veja os vídeos do bloco *É só escolher*. Escreva, com sentenças completas, o que cada uma das pessoas abaixo fez no fim de semana passado:

**A) Angélica:**

---

---

---

---

**B) Emanuel:**

---

---

---

**C) Kedma:**

---

---

---

**D) Mara:**

---

---

---

**E) Renata:**

---

---

---

---

**F) Vitor:**

---

---

---

**G) Diana:**

---

---

---

---

**5. Releia suas respostas à questão anterior. Quem fez um programa?**

---

---

---

**LEITURA**

1. Com base na leitura do texto, escreva Certo (C) ou Errado (E) para as afirmações a seguir.

- A) O boteco não é lugar para discutir política ou futebol. ( )
- B) A animação é improvisada e não precisa de nada especial para curtir um boteco no fim de semana. ( )
- C) No boteco se pode comer um churrasquinho e beber cerveja. ( )
- D) O fim de semana já começa na sexta-feira. ( )
- E) O brasileiro não trabalha muito. ( )
- F) Para participar de uma roda de boteco é preciso receber um convite. ( )

2. Leia as expressões a seguir e coloque-as no quadro correspondente.

**Comida**

**Bebida**

churrasquinho de gato  
loura bem gelada  
batuque  
churrasqueira  
prato feito  
padaria da esquina  
música  
belisco  
boteco  
barzinho  
caipirinha  
espetinho  
calçada

**Ambiente da curtição**

3. A que gênero textual se refere essa leitura (crônica, poesia, reportagem, informe publicitário, artigo etc.)? Quais são as características desta forma de discurso?

---



---



---



---



---



---



---

4. Leia o diálogo entre dois amigos que combinam uma saída no fim de semana. Preencha as lacunas utilizando os termos do quadro a seguir.

trocados programa prato feito churrasqueira curtir	fofocas freguês caipirinha batuque botequeiro	espetinhos jogar conversa fora improvisado calçada
--	---	---

- E aí, cara! Qual é o \_\_\_\_\_ para o fim de semana?
- Ah, tô pensando em ir lá no boteco do Zeca. Eu vou lá direto, o cara me conhece bem, já sou \_\_\_\_\_.
- Eu não conheço esse boteco ainda. O que você costuma fazer lá?
- Eu vou pra \_\_\_\_\_ com os amigos, contar umas \_\_\_\_\_ sobre o pessoal do trabalho e relaxar...
- E precisa ir arrumadinho?

- Que nada! O lugar não é muito organizado, viu. Vai ser tudo meio \_\_\_\_\_, mesmo. A gente põe umas mesas na \_\_\_\_\_, coloca carvão na \_\_\_\_\_ pra assar uns \_\_\_\_\_, junta a turma pra ouvir um \_\_\_\_\_ e fica lá se divertindo!
- Poxa, parece ser legal! Tem coisa boa pra comer lá?
- Bom, eu sempre como o \_\_\_\_\_ e bebo uma \_\_\_\_\_. Tudo lá é gostoso e barato. Não precisa levar muito dinheiro, só uns \_\_\_\_\_. Eu vou quase toda semana lá!
- Nossa! Você está \_\_\_\_\_ mesmo, hein! Vou com você, então. Tenho certeza de que vou \_\_\_\_\_ bastante!

**5. Quais são os tópicos de gramática mais recorrentes no texto? Para identificarmos em que contexto eles estão, copie no espaço abaixo algumas frases em que eles aparecem.**

---

---

---

---

---

---

---

**6. Este texto possui uma série de gírias e expressões tipicamente brasileiras. Considere o contexto, faça uma breve pesquisa e tente explicar, com suas próprias palavras, o significado de algumas delas:**

**A) “brasileiro é botequeiro por excelência”**

---

---

---

---

**B) “filosofia de boteco”**

---

---

---

**C) “uma boa filosofia de boteco com a sua profundidade de poça d’água”**

---

---

---

---

**D) “o final de semana é reservado para recarregar as baterias”**

---

---

---

**E) “frequentadores assíduos acabam graduados em botecoterapia”**

---

---

---

**F) “ninguém é de ferro”**

---

---

---

**G) “é o espaço para colocar o papo em dia”**

---

---

---

**7. Escreva um resumo do texto, utilizando suas próprias palavras.**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**8. Escreva o significado de novas palavras e expressões que você aprendeu com esta leitura e que não estão no glossário.**

---

---

---

---

---

**9. Escreva aqui suas dúvidas sobre o texto ou sobre algo que você não entendeu, para discutirmos em sala de aula.**

---

---



---

---

---

10. Qual a sua opinião sobre o texto? Essa leitura remeteu a alguma experiência pessoal que você já teve?

---

---

---

---

---

---

---

---

11. Identifique quais são os elementos da cultura brasileira presentes neste texto.

---

---

---

---

---

---

---



## REDAÇÃO

12. Agora que você já aprendeu um pouco mais sobre a cultura do boteco, crie uma história que tenha como cenário este local tipicamente brasileiro. Aproveite para criar o próprio cardápio do seu boteco, com comidas e bebidas que os fregueses irão curtir bastante!

## GRAMÁTICA

**Dica:** Antes de fazer as atividades abaixo, leia o documento "Pretérito perfeito do indicativo", no Banco de Gramática.

➤ **DOIS PROGRAMAS DIFERENTES**

1. Complete as lacunas abaixo conjugando o verbo dado no pretérito perfeito do indicativo. Depois ouça novamente o depoimento de Angélica (*Passeio no shopping*) na seção de gramática e confira as suas respostas.

**Angélica:** Nós havíamos combinado de ir à praia, que fazia... Nossa programação era ir à praia. Mas infelizmente \_\_\_\_\_ (chover). \_\_\_\_\_ (chover) bastante na parte da manhã, e à tarde nós \_\_\_\_\_ (resolver) mudar o programa. É... Tem o Shopping novo, que \_\_\_\_\_ (inaugurar), o Shopping Paralela, que é um Shopping que tem... Não tem nem um mês de inaugurado, aí nós \_\_\_\_\_ (ir) fazer um programa no shopping. Programa de dia de chuva: ir pra shopping. Aí [nós] \_\_\_\_\_ (ir), \_\_\_\_\_ (lanchar), \_\_\_\_\_ (ver) as lojas e \_\_\_\_\_ (dar) uma volta para conhecer o shopping. \_\_\_\_\_ (ser) um programa bom.

2. Ouça o depoimento de Diana (*Sem compromisso*), sem acompanhar a transcrição, e complete as lacunas:

**Diana:** No sábado de manhã eu \_\_\_\_\_ a minha bicicleta e \_\_\_\_\_ à praia, isso de manhã e à tarde. Aí no final da tarde eu \_\_\_\_\_ pra casa, \_\_\_\_\_ e \_\_\_\_\_ com as minhas amigas, e a gente \_\_\_\_\_ prum

bar, se \_\_\_\_\_, foi beber e conversar. E aí a gente queria ir pra uma festa que \_\_\_\_\_ à noite, mas \_\_\_\_\_ que a festa não teve e aí a gente \_\_\_\_\_ meio chateada, foi comer e acabou que a gente \_\_\_\_\_ e \_\_\_\_\_ pra casa. Cada uma foi prum... pra sua casa. Aí domingo \_\_\_\_\_ supertarde, \_\_\_\_\_ com preguiça, fui almoçar com meu pai, e à noite eu \_\_\_\_\_ que fazer um trabalho, resolver umas coisas, foi um final de semana muito calmo, assim, até que eu não... não \_\_\_\_\_ muito.

### ► ULTIMAMENTE...

3. **Veja o vídeo de Letícia e Fernando (*Trabalho, família e diversão*) e escreva o que eles têm feito ultimamente. Use o pretérito perfeito composto do indicativo (utilize como referência o Banco de Gramática):**

**Letícia** \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

**Letícia e Fernando** \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

4. **E a Heloísa? O que ela tem feito ultimamente? Assista ao vídeo *Coisas de que eu gosto* e complete a sentença abaixo:**

**Ultimamente Heloísa** \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

---

---

**5. E você? O que você tem feito ultimamente?**

---

---

---

---

---

**6. Explique a diferença entre as duas frases abaixo:**

**A)** Henrique foi ao boteco na sexta-feira passada.

**B)** Henrique tem ido ao boteco toda sexta-feira.

---

---

---

---

---

**7. Explique, com suas próprias palavras, como se forma e quando se usa o pretérito perfeito composto do indicativo.**

---

---

---

---

---

**8. Complete o parágrafo abaixo conjugando no tempo adequado o verbo indicado entre parênteses:**

Todos os dias eu \_\_\_\_\_ (acordar) às seis da manhã. \_\_\_\_\_ (desligar) o despertador e \_\_\_\_\_ (dormir) mais dez minutinhos. \_\_\_\_\_ (odiar) acordar assim tão cedo! Não \_\_\_\_\_ (poder) nem abrir os olhos direito. Então \_\_\_\_\_ (ouvir) um pouco de música clássica e \_\_\_\_\_ (ler) o jornal. \_\_\_\_\_ (fazer) questão de estar sempre a par das notícias. Depois \_\_\_\_\_ (passear) com meu cachorro e me \_\_\_\_\_ (perder) pelo parque. \_\_\_\_\_ (saber) que tenho muita sorte de ter um bicho tão amigo! Depois \_\_\_\_\_ (voltar) para a casa, \_\_\_\_\_ (tomar) um banho e me \_\_\_\_\_ (vestir). \_\_\_\_\_ (pôr) a mesa do café da manhã porque a Bruna \_\_\_\_\_ (vir) às oito em ponto. Ela \_\_\_\_\_ (trazer) um pão de queijo quentinho e delicioso, e eu \_\_\_\_\_ (servir) um café bem forte. Não \_\_\_\_\_ (querer) mais nada! Às oito e meia nós \_\_\_\_\_ (sair) para a faculdade. Eu \_\_\_\_\_ (preferir) ir pela Rua da Praia, mas como a Bruna \_\_\_\_\_ (preferir) ir pela Avenida do Sol, não discuto. Afinal, ela é quem me \_\_\_\_\_ (dar) uma carona. De qualquer modo, \_\_\_\_\_ (valer) a pena. Nós \_\_\_\_\_ (ver) paisagens lindas pelo caminho, e Bruna \_\_\_\_\_ (dizer) coisas muito interessantes. E assim \_\_\_\_\_ (começar) mais um dia de trabalho. No dia seguinte, eu \_\_\_\_\_ (repetir) tudo novamente.

**9. Agora reescreva o parágrafo acima, mas comece com “Ontem”. Escreva sentenças completas e não apenas os verbos.**

*Ontem eu acordei às...*

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**10. Imagine que você está passando férias em uma cidade brasileira.**

**A) Consulte sites com dicas de programas para fazer nesta cidade:**

- **Para comer e/ou beber** (escreva o nome do restaurante, bar, boteco ou barzinho – você pode escolher um ou mais. Descreva o ambiente, o que você comeu ou bebeu, com quem foi e o que achou da experiência).

---

---

---

- **Cinema ou teatro** (A que filme e/ou peça de teatro você assistiu? Onde?)

---

---

---

- **Música** (Você foi a um show ou a um concerto? De quem? Onde? Com quem? Estava bom?)

---

---

---

- **Exposição** (Ex: de fotografia, de arte moderna. Onde? Numa galeria de arte, num museu? De que artista plástico?)

---

---

---

- **Para dançar** (Ex: festa, balada, boate?)

---

---

- **Passeios** (Ex: parques, praias, caminhadas, visitas a museus, andar de bicicleta)

---

---

---

- **Compras** (Onde você foi? A um shopping, loja, mercado, feirinha de artesanato?)

---

---

---

- Outro programa que você achou interessante:

---

---

---



**B) Agora escreva um e-mail para seus pais contando tudo o que você fez no fim de semana passado. Use as respostas acima e comece assim:**

*Queridos pais,*

*Sinto muitas saudades de vocês e de nossa casa, mas confesso que estou adorando a minha temporada aqui no Brasil. Tenho feito muitos programas interessantes toda sexta, sábado e domingo! Por exemplo, no fim de semana passado eu...*

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



## APROXIMANDO O FOCO

▶ OPÇÕES VARIADAS**1. Assista ao vídeo de Lídia (*Botequim, boteco e barzinho*) e complete as lacunas abaixo:**

- A) Segundo Lídia, a palavra culta é \_\_\_\_\_. O carioca tem muito a mania de “fazer \_\_\_\_\_”. A palavra boteco seria o \_\_\_\_\_ da palavra botequim.
- B) Na época em que Lídia era menina, botequim era um lugar em que \_\_\_\_\_, e que \_\_\_\_\_. Não tinha nenhuma \_\_\_\_\_.
- C) O botequim é bem informal. Por exemplo, você pode \_\_\_\_\_ e \_\_\_\_\_.
- D) O barzinho é frequentado pelos meninos de classe \_\_\_\_\_. Como eles vão à \_\_\_\_\_, eles estão mais \_\_\_\_\_.
- E) Para beber, é comum no barzinho pedir um \_\_\_\_\_ e, no boteco, uma \_\_\_\_\_.
- F) No botequim, a higiene pode ser duvidosa, mas no barzinho não, tudo é \_\_\_\_\_ e \_\_\_\_\_.
- G) Mas agora o boteco está “crescendo de status”, tem até o festival de comida de boteco. Em todo o Brasil, o botequim e o boteco passaram a ser \_\_\_\_\_. Da mesma forma, a cachaça brasileira também mudou de status e agora é bebida \_\_\_\_\_. A cachaça foi recentemente \_\_\_\_\_.

introduzida nos barzinhos, onde antes só se servia \_\_\_\_\_ e \_\_\_\_\_.

2. Ouça os vídeos de Marcelo (*Cerveja e cachacinha*) e de Lúcio (*Sem preconceito*). Estes depoimentos se assemelham ou se diferenciam do de Lídia? Em que aspectos?

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

3. Com base nos depoimentos de Lídia, Marcelo e Lúcio, relacione cada item a botequim/boteco ou a barzinho:

- A) Um lugar muito informal, você pode até usar Havaianas e roupa de praia: (*botequim*) – (*barzinho*)
- B) Um lugar charmoso e arrumadinho: (*botequim*) – (*barzinho*)
- C) Serve chope e drinques, só mais recentemente passou a servir cachaça: (*botequim*) – (*barzinho*)
- D) Serve cachaça e cerveja de garrafa: (*botequim*) – (*barzinho*)
- E) A pessoa pode comer ou beber de pé: (*botequim*) – (*barzinho*)

4. Explique, com suas palavras, o que é boteco, botequim e barzinho. Você pode encontrar ambientes semelhantes na sua cidade?

---

---

---

---

---

---

5. Assista ao vídeo de Leticia (*O PF*) e responda às perguntas abaixo:

A) O PF é a abreviação de quê?

---

B) O PF consiste em que comidas?

---

---

C) O PF é a comida de quem?

---

---

D) Onde se pode comprar um PF?

---

---

E) Leticia diz que o PF “é o básico”. Por quê?

---

---

F) Qual é a comida “básica” de seu país? Existe correspondente ao PF?

---

---

**> BOM PROVEITO**

6. No vídeo *Moqueca maravilhosa*, Eliana fala sobre alguns pratos típicos da Bahia, como a moqueca, o caruru e o vatapá. Faça uma pesquisa sobre estas comidas (suas origens, ingredientes, modos de preparar, ocasiões em que são comidas etc.) para compartilharmos em sala de aula.
7. Ouça o vídeo de Marcílio (*Arte sim, violência não*) e explique, com suas palavras, o que é o “Arte de Portas Abertas”. Em que bairro acontece este evento? Quem teve a iniciativa de organizá-lo? Por quê? Por que tem esse nome?

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

8. Explique o sentido da palavra festa no contexto da fala de Eliana e de Marcílio:

A) “Quando o prato chegou, pronto, foi uma festa!” (Eliana)

---

---

B) “É muito gostoso, você vê todo tipo de arte, a rua fica uma festa...”  
(Marcílio)

---

---



## REDAÇÃO

9. **O que você fez no fim de semana passado? Você fez algum programa interessante? Descreva em detalhes como foi a sexta, o sábado e o domingo passados.**
  
10. **O que você tem feito para equilibrar estudo, trabalho e diversão?**
  
11. **Escreva um pequeno artigo de jornal dando sugestões de programas para fazer na sua cidade. Não se esqueça de descrever estes programas em detalhe. Use o artigo “A cultura do boteco”, de Heliana DeWeese, que você leu na seção “Leitura” como referência.**



## BATA UM PAPO

12. **Você e seu(sua) amigo(a) resolvem fazer uma viagem juntos. Criem um diálogo no qual vocês vão decidir onde ir e que programas fazer. Procure usar o vocabulário aprendido nesta unidade.**



# UNIT 3

## TRAJETÓRIAS

**Cultura:**

- Imigrantes no Brasil e brasileiros imigrantes: algumas histórias de vida
- Diferentes trajetórias profissionais de alguns brasileiros
- Viagens e experiências que influenciaram muitas carreiras
- O palmito e o açaí
- Brasília: a capital do Brasil

**Leitura:**

- A trajetória de uma família de imigrantes japoneses em São Paulo

**Gramática:**

- Pretérito imperfeito do indicativo
- Uso do pretérito perfeito vs. imperfeito

**Escrita:**

- Histórias de vida

## PANO DE FUNDO

### ➤ CAMINHOS PROFISSIONAIS

1. Com base no que diz Renata (*Bailarina por acaso*), relacione a coluna da direita com a da esquerda.

- A) Quando Renata era pequena
- B) Quando tinha nove anos
- C) Com doze anos
- D) No espetáculo de final de ano
- E) Com quatorze anos

1) fazia uma dança que parecia jazz, mas não gostava de balé

2) viu as meninas mais velhas dançando lindamente e decidiu que era isso o que queria fazer da vida.

3) não se interessava pelo balezinho da escola

4) resolveu entrar no jazz, e achava balé chato e monótono.

5) entrou no balé. Passava o dia todo na academia.

2. Assista ao vídeo de Mara (*Que trabalhadeira!*) e responda:

A) Qual era o horário de trabalho de Mara?

---



---

B) Por que ela trabalhava tanto?

---



---

C) Que tipos de trabalho ela fazia?

---

---

**3. Complete as lacunas abaixo segundo o depoimento de Pinduca (*Músico e policial*).**

Pinduca acredita que seu dom é \_\_\_\_\_ .

Sua profissão é \_\_\_\_\_ .

Ele nasceu em \_\_\_\_\_ e hoje mora em \_\_\_\_\_ .

Trabalhos que Pinduca já fez: \_\_\_\_\_ .

**4. Agora conte sobre você. Quando você era criança, que caminho profissional pensava em seguir? Você seguiu este caminho ou algo mudou? Por quê?**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**5. Mara saiu de Portugal para fazer a vida dela no Brasil. Há muitos imigrantes no seu país? O que você sabe sobre eles? Quais são os seus países de origem e por que resolveram migrar? Você conhece algum a imigrante que vive no seu país? Escreva um pouco sobre ele(a).**

---

---

---

---

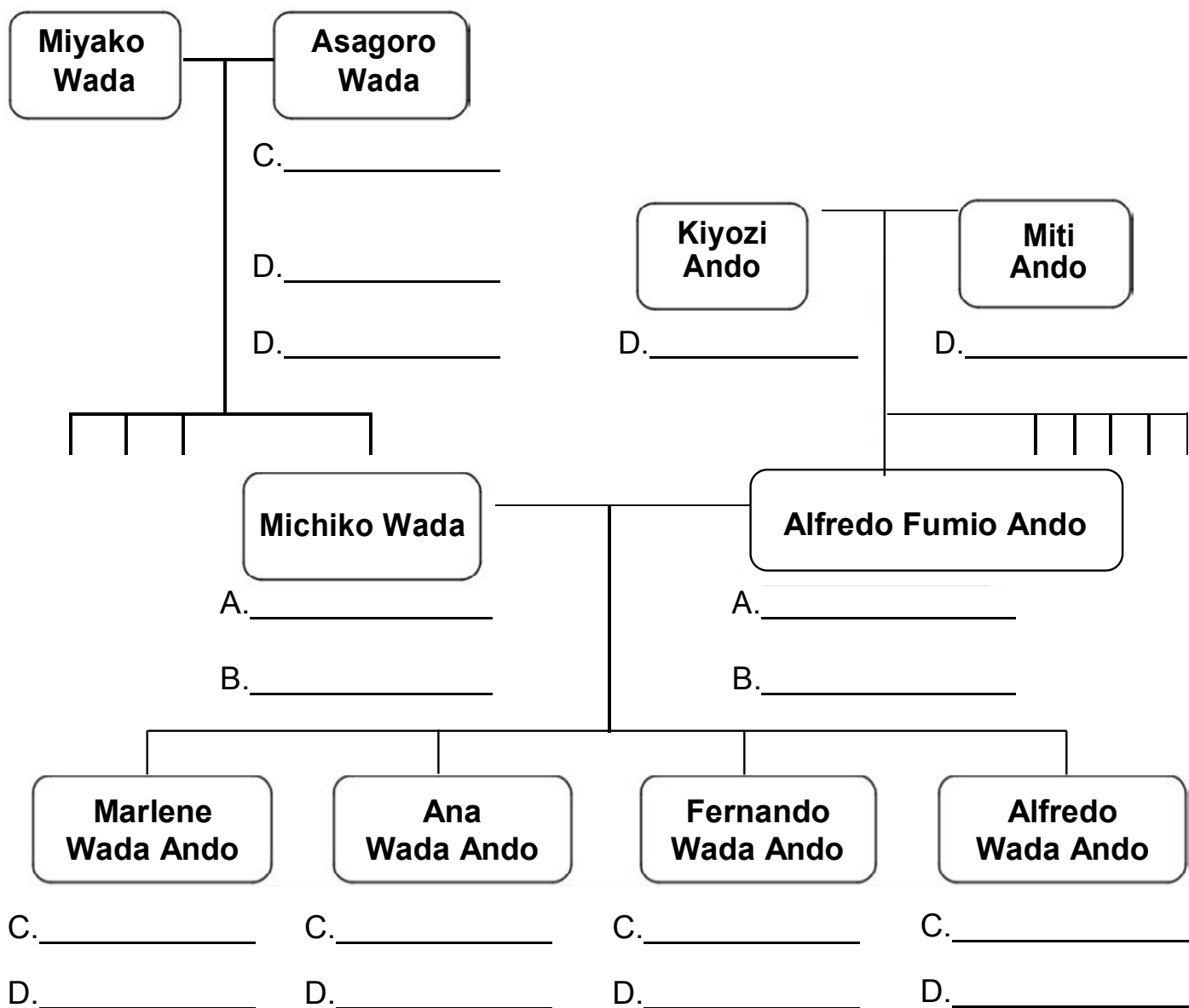


A series of 25 horizontal lines for writing or notes.

**LEITURA**

1. Complete a árvore genealógica da família Wada Ando, preenchendo as informações solicitadas, conforme legenda abaixo.

- A. local de nascimento
- B. ano de nascimento
- C. idade
- D. profissão



2. A que gênero textual se refere essa leitura (crônica, poesia, reportagem, informe publicitário, artigo etc.)? Quais são as características desta forma de discurso?

---

---

---

---

---

---

---

3. Com base na leitura do texto, escreva Certo (C) ou Errado (E) para as afirmações a seguir.

- A) Aos 14 anos, Michiko foi estudar numa escola japonesa de culinária, etiqueta, corte e costura. ( )
- B) Embora tenha nascido no Brasil, Alfredo Fumio Ando só falava japonês quando criança. ( )
- C) A família de Michiko se adaptou facilmente à vida no Brasil. ( )
- D) Alfredo trabalhava na lavoura com os pais e os cinco irmãos. ( )
- E) Michiko fez aniversário quando estava no navio a caminho do Brasil. ( )
- F) Michiko e Alfredo se casaram e tiveram quatro filhos. ( )

4. Quando criança, de que jeito Michiko achava que poderia sair do Japão e chegar ao Brasil? Por quê?

---

---

---

---

---

---

---

5. **Ajude a completar a linha do tempo da trajetória de Michiko. Para isso, relacione as datas com os acontecimentos narrados na coluna ao lado. Siga o exemplo.**

<p><b>A.</b> Michiko abre a empresa Anew Paulista Naturali.</p> <p><b>B.</b> A família Wada muda-se de Mirandópolis para a cidade de Diadema.</p> <p><b>C.</b> Michiko termina o curso primário e já se sente integrada ao novo país.</p> <p><b>D.</b> Michiko casa-se com Alfredo, aos 27 anos, e vai morar no Largo da Batata em São Paulo.</p> <p><b>E.</b> A família Wada sofre com problemas econômicos, pois o Japão vivia a tensão do pós-guerra, e decide imigrar para o Brasil.</p> <p><b>F.</b> Nasceram os quatro filhos de Michiko e Alfredo.</p>	<p><b>G.</b> Michiko estuda na Fundação Escola de Comércio Álvares Penteado (Fecap) e se forma como orientadora pedagógica.</p> <p><b>H.</b> Michiko nasce na província de Nara, Japão.</p> <p><b>I.</b> A família Wada embarca no navio Buradiru Maru, em direção ao Brasil.</p> <p><b>J.</b> Michiko realizou o seu grande sonho de ter filhos nipo-brasileiros, formados em ótimas faculdades públicas, e agora espera pelos netos.</p> <p><b>K.</b> Michiko e sua família chegam ao Brasil e vão morar em Mirandópolis, interior de São Paulo.</p>
---	--



H \_\_\_\_\_

6. **Como foi a trajetória de Alfredo, o marido de Michiko? Onde ele passou sua infância? Como era a escola em que ele estudava e onde trabalhavam os pais e os irmãos dele?**

---



---



---



---



---

**7. Escreva um resumo do texto, utilizando suas próprias palavras.**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**8. Quais são os tópicos de gramática mais recorrentes no texto? Para identificarmos em que contexto eles estão, copie no espaço abaixo algumas frases em que eles aparecem.**

---

---

---

---

---

---

---

---

**9. Escreva o significado de novas palavras e expressões que você aprendeu com esta leitura e que não estão no Glossário.**

---

---

---

---

---

---

10. Veja novamente os três vídeos sobre a trajetória de Mara (seção Leitura). Assim como Michiko, ela também foi para o Brasil em 1957. Compare a trajetória dessas duas mulheres e indique a quem se referem as informações relacionadas a seguir.

Nasceu em Portugal. [A]

Nasceu no Japão. [B]

Descendente de japoneses. [C]

#### Mara

Descendente de poloneses. [D]

[G] Distribuidora de produtos naturais.

[H] Foi para o Brasil em 57.

[I] Mudou-se para o Brasil porque enfrentava problemas políticos em seu país.

#### Michiko

Mora no estado de São Paulo. [E]

Mora no estado do Rio de Janeiro. [F]

[J] Mudou-se para o Brasil porque enfrentava problemas econômicos em seu país.

[K] Cabeleireira em Copacabana.

11. Aponte algumas dificuldades que Michiko enfrentou ao chegar ao Brasil e o que ela fez para superá-las.

---

---

---

---

---

---

---

**12. Quais são as diferenças culturais entre o Brasil e o Japão mencionadas no texto?**

---

---

---

---

---

---

---

**13. Escreva aqui suas dúvidas sobre o texto ou sobre algo que você não entendeu, para discutirmos em sala de aula.**

---

---

---

---

---

---

---

**14. Faça um resumo do texto “Brasil e Japão, rota de duas mãos”, que está localizado ao final da seção Leitura.**

---

---

---

---

---

---

---

15. Identifique quais são os elementos da cultura brasileira que estão presentes neste texto.

---

---

---

---

---

---

---

16. Qual a sua opinião sobre o texto? Essa leitura remeteu a alguma experiência pessoal que você já teve?

---

---

---

---

---

---

---



### REDAÇÃO

17. E qual é a sua trajetória de vida? Inspire-se na história da família Wada Ando, e também na de Mara, e conte a história da sua família. Você também pode ilustrar a sua redação fazendo um desenho da sua árvore genealógica.



## GRAMÁTICA

▶ O CAMINHO DE CADA UM

1. Complete as lacunas abaixo com o pretérito perfeito ou o imperfeito do indicativo. Depois ouça o depoimento de Pavel no vídeo *Pela honra do Uruguai* e confira as suas respostas. Traga suas dúvidas para a sala de aula.

**Pavel:** Uruguai... é. Teve um fato interessante, quer dizer, faz muito tempo, tem mais até... é... eu tô... agora, analisando rapidamente, tem 51 anos, porque \_\_\_\_\_ (foi/era) em 1958, e aconteceu no Uruguai, eu era da equipe brasileira e era o melhor na prova de 50 metros, nado golfinho. Eu até \_\_\_\_\_ (fui/era) introdutor do golfinho nas Américas, que era o nado que se \_\_\_\_\_ (nadou/nadava) com a pernada de peito, e depois disso \_\_\_\_\_ (passou/passava) a se fazer o movimento... é... simultâneo no plano vertical, que assimilara ao golfinho, então é o nado golfinho. E eu \_\_\_\_\_ (fui/era) muito veloz, então \_\_\_\_\_ (fui/era) escalado para o último dia, que é o grande festival de encerramento do Campeonato Sul-Americano, para nadar essa prova. Entretanto, no dia anterior eu \_\_\_\_\_ (saí/saía) com amigos porque já não \_\_\_\_\_ (teve/tinha) competição mais... é... contando ponto, e aí \_\_\_\_\_ (fomos/íamos) ao cassino, \_\_\_\_\_ (fomos/íamos) dormir tarde, e \_\_\_\_\_ (fizemos/fazíamos) algumas extravagâncias. No outro dia, que era o dia do festival do término da competição, eu aí com dor de cabeça, \_\_\_\_\_ (pedi/pedia) pra não nadar. Aí \_\_\_\_\_ ( falei/falava): “Ó, tô sem condições de nadar”. Entretanto, \_\_\_\_\_ (teve/tinha) um treinador que \_\_\_\_\_ (fez/fazia) muito bem o *shiatsu*, e aí \_\_\_\_\_ (fez/fazia), e a dor de cabeça passou. Mas como eu já

tinha dito, já tinha sido substituído, eu não \_\_\_\_\_ (pude/podia) mais nadar. Entretanto, eu fiquei perto do bloco de partida, \_\_\_\_\_ (estive/estava) com outros amigos, lá também da equipe brasileira, e \_\_\_\_\_ (estive/estava) até de bermuda. E aconteceu que na primeira saída desta prova, \_\_\_\_\_ (teve/tinha) uma saída em falso, isso é, os nadadores \_\_\_\_\_ (puderam/podiam) regressar para uma nova saída. Aí eu \_\_\_\_\_ (brinquei/brincava) com os companheiros que se desse uma nova saída em falso, a raia que estava à minha frente, que eu não \_\_\_\_\_ (soube/sabia) nem daonde era, que eu iria nadar naquela raia. E aconteceu a segunda saída em falso. Aí eu \_\_\_\_\_ (entrei/entrava) naquela raia, de bermuda, e aí foi dada a partida. E nessa situação eu \_\_\_\_\_ (nadei/nadava) e venci a prova. E essa raia \_\_\_\_\_ (foi/era) a raia do Uruguai. E aí a arquibancada, toda a assistência, \_\_\_\_\_ (veio/vinha) abaixo e gritando: “Uruguai! Uruguai! Uruguai!” E \_\_\_\_\_ (foi/era) a única vitória que o Uruguai \_\_\_\_\_ (teve/tinha). Só que tem que o dirigente brasileiro... é... falou: “Olha aí, anuncia aí que o nadador da raia quatro não é Uruguai, nem tampouco \_\_\_\_\_ (esteve/estava) inscrito”, e aquilo o pessoal “Ahhhhhh”! E nesse momento eu fui entrevistado, e aí eu disse: “Não, como o Uruguai não \_\_\_\_\_ (teve/tinha) oportunidade de ganhar nenhuma medalha durante toda a competição, eu me esforcei tremendamente para fazer essa homenagem ao Uruguai.” A partir daí eu era o herói, né, a partir daí eu tive... é... todas as benesses do... do... do povo uruguaio.

**2. Resuma o depoimento de Pavel. Preste atenção ao escolher o perfeito ou o imperfeito do indicativo:**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**3. Reescreva o parágrafo abaixo conjugando os verbos que estão em maiúscula.**

Quando Renata SER pequena não se INTERESSAR pelo balezinho da escola. Quando TER nove anos FAZER uma dança que PARECER jazz e não GOSTAR de balé. Com doze anos ela RESOLVER entrar no jazz, mas ainda ACHAR balé chato e monótono. Na escola, Renata FAZER muitas coreografias com as amigas, porque TER sempre muitas festas. No espetáculo de final de ano, Renata VER as meninas mais velhas dançando lindamente e DECIDIR que SER isso o que QUERER fazer da vida. Então, com quatorze anos, ela finalmente ENTRAR no balé. Renata disse que PASSAR o dia todo na academia de balé.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**4. Complete as lacunas com o pretérito perfeito ou o imperfeito do indicativo. Depois ouça o depoimento de Cláudio no vídeo *Empreendedor viajado* e confira as suas respostas.**

**Cláudio:** É... eu \_\_\_\_\_ (ir) passear pelo mundo porque minha mãe \_\_\_\_\_ (ficar) viúva muito nova, eu \_\_\_\_\_ (ter) um ano, e depois ela casou-se com um médico francês e eu com nove anos \_\_\_\_\_ (ir) morar na França, onde estudei... é... E depois de formado, \_\_\_\_\_ (começar) a trabalhar numa empresa francesa, de materiais de construção, na área de... de metalurgia, siderurgia, vidro, e \_\_\_\_\_ (voltar) pro Brasil em 1970, com vinte... é... cinco anos de idade, aí como diretor financeiro da filial de ferro fundido deles aqui. \_\_\_\_\_ (ficar) mais muitos anos trabalhando com eles, voltei pra França, e um belo dia \_\_\_\_\_ (descobrir) um... \_\_\_\_\_ (ouvir) de um amigo a oportunidade de comprar uma pequena empresa de produtos alimentícios, mas que \_\_\_\_\_ (ter) fábricas de uma coisa que eu \_\_\_\_\_ (desconhecer) naquela altura, que era palmito... é... e f... negociando com os... Esse senhor que tava exportando frango congelado pra África, ele, depois da negociação feita, virou e \_\_\_\_\_, (dizer): "Olha, gostei de vocês", eu e meu... meu companheiro de escola na França, é... "E vou dar pra vocês a representação de um negócio que tá crescendo muito, que é o palmito con... palmito em conserva". Aí fomos estudando, esse meu amigo me \_\_\_\_\_ (perguntar) por que que... se o negócio era tão bom, por que que eu

não \_\_\_\_\_ (comprar) essa empresa, disse que não tinha dinheiro, e falou que dinheiro se \_\_\_\_\_ (arranjar), se \_\_\_\_\_ (encontrar)...

Resumindo a história: larguei a empresa onde eu já trabalhava há catorze anos...

é... Fiquei mais um ano dando assessoria a eles aqui, e comprei essa pequena empresa que \_\_\_\_\_ (ter)... \_\_\_\_\_ (fabricar) conservas, diversas, e que \_\_\_\_\_ (ter) duas fábricas de palmito na Amazônia, que eu não conhecia. E aí \_\_\_\_\_ (ser) o início de uma aventura nova...

- 5. Descreva a sua vida quando você era criança. Onde você morava? Como era a sua casa? Onde você estudava? Com quem brincava? O que você gostava de fazer? Com o que você sonhava?**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



## REDAÇÃO

- 6. Pense em uma pequena história interessante ou engraçada que aconteceu com você no passado (por exemplo: uma aventura, uma viagem, uma experiência pessoal ou algo curioso que aconteceu com a sua família).**

**A) Escreva uma frase com a idéia principal da história:**

---

---

---

**B) Quando aconteceu? Quando você era criança, adolescente ou recentemente?**

---

---

---

**C) Onde e com quem você estava?**

---

---

---

**D) Como se sentia?**

---

---

---

**E) O que aconteceu?**

---

---

---

**F) Como terminou?**

---

---

---

**G) Outras idéias:**

---

---

---

**H) Conte sua história para o colega. Se ele não entender, explique um pouquinho mais:**

---

---

---

**I) Escreva aqui os verbos e o vocabulário que você precisou usar para contar a sua história:**

---

---

---

**J) Agora organize as informações que você tem em três pequenos parágrafos – introdução, desenvolvimento e conclusão. Escreva agora a sua redação.**

## APROXIMANDO O FOCO

### DE PARIS AO PARÁ

**1. Reveja o depoimento de Cláudio (*Empreendedor viajado*) sem acompanhar a transcrição e responda às perguntas com sentenças completas:**

**A) Por que Cláudio foi morar e estudar na França?**

---

---

---

**B) Onde trabalhava depois de formado?**

---

---

---

**C) Quando estava no Brasil, o que ele ouviu de um amigo?**

---

---

---

**D) “Resumindo a história”, como diz Cláudio em seu depoimento, o que aconteceu depois?**

---

---

---

**E) Cláudio afirma que “foi o início de uma aventura nova”. Por quê?**

---

---

---

**2. Assista ao vídeo *Palmito: tudo de bom* sem acompanhar a transcrição e responda às perguntas com sentenças completas:**

**A) Segundo Cláudio, o que é o palmito e em que parte do mundo ele é consumido?**

---

---

---



**B) De que formas o palmito pode ser consumido?**

---

---

---

**C) O que é o açazeiro e qual a sua relação com o palmito?**

---

---

---

**D) Como se chama a fruta do açazeiro? Onde ela é vendida?**

---

---

---

**E) Segundo Cláudio, por que o açaí é saudável? Liste todos os benefícios mencionados por Cláudio.**

---

---

---

**F) Descreva a dieta do caboclo ribeirinho, segundo o depoimento de Cláudio. É uma dieta saudável e completa?**

---

---

---

**G) De acordo com Cláudio, por que o palmito é a “única fonte de rendimento permanente do caboclo”?**

---

---

---

---

---

---

3. Assista ao vídeo *Destino brasileiro* e responda às perguntas com sentenças completas:

A) Por que Cláudio queria voltar a morar no Brasil?

---

---

---

B) Assim como Cláudio, você acredita que tem um destino? Qual?

---

---

---

C) Cláudio menciona a cidade de Brasília em seu depoimento. Faça uma busca na internet sobre a capital do Brasil. Onde fica? Quando foi construída? O que você descobriu sobre o Palácio do Planalto, o Palácio da Alvorada e o Hotel Nacional? Cite um urbanista e um arquiteto famosos envolvidos na criação de Brasília. O que mais você aprendeu na sua pesquisa?

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



#### **APRESENTAÇÃO ORAL:**

**De lá pra cá e daqui pra lá**

4. Nesta lição você acompanhou a história de uma portuguesa que decidiu fazer a vida no Brasil, a de uma imigrante japonesa e a de um brasileiro que foi viver na França e voltou para a sua terra. O Brasil é um país de imigração, migrações internas (como a Kedma, que saiu do Maranhão para viver no Rio de Janeiro) e também de emigração. Escolha um grupo abaixo e faça uma pesquisa sobre sua trajetória (você pode também escolher um indivíduo ou uma família em particular). Procure descobrir como era a vida no seu lugar de origem, o porquê da migração, dificuldades enfrentadas, sucessos obtidos, adaptação à nova sociedade, língua e/ou cultura, preservação da cultura e/ou da língua de origem, histórias interessantes e/ou emocionantes e o que mais interessar você.
- A) De lá pra cá – imigrantes no Brasil: portugueses, italianos, japoneses, alemães, espanhóis, americanos, judeus, árabes, outros.
- B) Migrações internas para: São Paulo, Rio de Janeiro, Amazônia, região Nordeste, outros.
- C) Daqui pra lá – brasileiros que emigraram para: Estados Unidos, Portugal, Japão, Paraguai, diversos países da Europa, outros.



# UNIT 4

## RIO, DE NORTE A SUL

**Cultura:**

- A cidade do Rio de Janeiro e seus moradores
- A Zona Norte e a Zona Sul carioca
- As origens do samba
- A área de serviço
- A crônica brasileira
- O escritor Luis Fernando Verissimo
- A televisão e a sociedade brasileira

**Leitura:**

- Crônica “Zona Norte, Zona Sul”, de Luis Fernando Verissimo

**Gramática:**

- Futuro do pretérito do indicativo

**Escrita:**

- Crônica

**PANO DE FUNDO****▶ Rio, dividida e integrada**

**1. Com base no que diz a professora Lídia Santos, relacione cada item à Zona Norte (ZN) ou à Zona Sul (ZS) do Rio de Janeiro:**

- A) Praias oceânicas: (ZN) – (ZS)
- B) Interior da baía de Guanabara e montanhas: (ZN) – (ZS)
- C) Berço da cultura carioca: (ZN) – (ZS)
- D) Identidade turística, cartões postais do Rio de Janeiro: (ZN) – (ZS)
- E) Copacabana: (ZN) – (ZS)
- F) Berço do samba carioca: (ZN) – (ZS)
- G) Casas: (ZN) – (ZS)
- H) Edifícios de apartamentos: (ZN) – (ZS)
- I) Fábricas, parte industrial: (ZN) – (ZS)
- J) Mais servida de transporte: (ZN) – (ZS)

**2. Qual frase abaixo melhor resume o depoimento da professora Lídia?**

- A) A Zona Norte é a parte turística da cidade e o berço da cultura carioca; por isso não interage com a Zona Sul.
- B) Existem diferenças urbanas, culturais e sociais entre a Zona Norte e a Zona Sul do Rio. Essas zonas se interagem e o carioca tenta uni-las, buscando uma confluência cultural.
- C) A Zona Sul, o subúrbio do Rio, se caracteriza pelas suas casas. Na Zona Norte existem principalmente edifícios de apartamentos.

**3. Explique sua resposta do exercício anterior corrigindo as alternativas incorretas.**

---

---

---

---

---

---

---

---

 O que você encontra lá

4. Veja novamente as imagens de uma área de serviço e a descreva. Para que os brasileiros usam este espaço do apartamento? Você tem um espaço semelhante na sua casa? O que é igual e o que é diferente?

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

 QUEM ERA A DINA SFAT?

5. Com base nos depoimentos de Diana, Mara e Olga, quem você acha que era Dina Sfat?
- A) uma jovem atriz de televisão e cinema
  - B) uma artista consagrada de teatro
  - C) uma artista de televisão e cinema, possivelmente de teatro também

**> LUIS FERNANDO VERISSIMO**

**6. Ouça novamente o depoimento da professora Lídia sobre Verissimo e responda:**

**A)** Como se chamava o pai de Luis Fernando Verissimo?

---

**B)** Qual era a sua profissão?

---

**C)** Por que Lídia usa a expressão “dinastia” neste contexto: “O Verissimo... ele pertence quase que a uma dinastia de escritores.”

---

---

**D)** A família Verissimo morou nos Estados Unidos. Como este fato influenciou a obra de Luis Fernando Verissimo?

---

---

**E)** Lídia cita duas características do estilo literário de Verissimo que são típicas do gênero crônica. Quais são elas?

---

---

**F)** Verissimo escreve para jornais e revistas. Suas crônicas já foram adaptadas para outros meios de comunicação? Quais?

---

---

## LEITURA

1. Complete a tabela com dados dos personagens da crônica, conforme o exemplo.

Nome	Quem é	Como é (adjetivos)
Vânia	<i>Moradora do Grajaú</i>	<i>Hesitante, nervosa, com medo</i>
Rogério		
Antônio		
Gatão		

2. Coloque os seis parágrafos do quadro na ordem narrada na crônica.

Ordem	Parágrafo
	Os policiais abriram um armário e encontraram Vânia, que estava tentando se esconder. Na confusão, os policiais pensaram que ela fosse o Gatão. Vânia saiu correndo e, ao entrar na cozinha, caiu nos braços do Gatão. O bandido segurou Vânia pelas costas e ameaçou furá-la com uma faca caso a polícia se aproximasse. O inspetor decidiu conversar com Gatão e cedeu às suas exigências.
	Vânia voltou para casa receosa, mas disposta a enfrentar as consequências da sua aventura. Seus vizinhos, seus filhos e mesmo seu marido estão orgulhosos da sua aparência na televisão.



	Vânia e Rogério decidiram finalmente se encontrar em um apartamento da Zona Sul. Vânia disse ao marido que iria fazer compras em Copacabana. Para não ser notada, ela se agasalhou muito ao sair na rua. Mas fazia muito calor e ela acabou por chamar muita atenção.
	Nesse momento chegaram repórteres e fotógrafos da televisão e filmaram a cena. Um repórter entrevistou Rogério e fez perguntas sobre sua relação com Vânia. O carro exigido por Gatão chegou e o bandido fugiu, levando Vânia pela cintura. No Grajaú, os filhos de Vânia viram a mãe na televisão e chamaram o pai. Dois finais alternativos.
	Vânia chegou ao apartamento de Rogério e os dois começaram a tirar a roupa. Foi quando ouviram um rebuliço no corredor. Era a polícia. Rogério abriu a porta e seu apartamento foi invadido por homens armados de metralhadora, que procuravam por um bandido chamado Gatão.
	Gatão libertou Vânia. Com medo do Antônio, ela decidiu não voltar para casa e viver com o bandido. Ela nunca o trai.

**3. Preencha as lacunas utilizando os termos do quadro a seguir. Atenção com a concordância verbal: alguns dos verbos deverão ser conjugados no presente ou no pretérito perfeito do indicativo.**

agasalhar apavorada área de serviço arregalar	até que enfim barulheira dar o fora enxergar furar	prédio minuciosamente rebuliço se meter
--	--	--

- Teresa, que \_\_\_\_\_ foi essa ontem na sua casa?

- Ah, nem me fale! Entrou um rato na minha \_\_\_\_\_. Eu fiquei \_\_\_\_\_ e comecei a gritar, foi o maior \_\_\_\_\_ . Acho

que acordei todo o \_\_\_\_\_... O porteiro veio ajudar, mas você sabe que ele não \_\_\_\_\_ muito bem... \_\_\_\_\_ bem os olhos mas não conseguiu achar o rato! Nós procuramos por ele \_\_\_\_\_, mas ele conseguiu \_\_\_\_\_, o danado... E ainda \_\_\_\_\_ a minha toalha de mesa que estava para lavar! No dia seguinte o porteiro achou o rato na lixeira. \_\_\_\_\_!

- Nossa, que loucura! Bom, não quero \_\_\_\_\_ não, mas está muito frio. Não é melhor você se \_\_\_\_\_ para não pegar um resfriado?

**4. Faça um resumo da crônica. Use termos da questão 3.**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**5. O que é a “Operação Encontro (ou Operação Até Que Enfim)”? Por que tem esse nome?**

---

---

---

**6. Como Gatão entrou no apartamento?**

---

---

**7. Na crônica, o bandido mais procurado do Rio se chama Gatão. Que qualidades e características do personagem você associa com esse nome?**

---

---

---

**8. De acordo com a professora Lidia Santos, Verissimo tem “linguagem ágil (...) que usa humor”. Identifique na crônica elementos de humor e exemplos de linguagem ágil.**

---

---

---

---

---

**9. Segundo a crônica, qual a influência da televisão na sociedade brasileira? Em que trecho isso aparece?**

---

---

---

---

**10. Por que o autor oferece dois finais? Ambos são irônicos? Compare-os.**

---

---

---

---

**11. Qual dos dois finais você prefere? Por quê?**

---

---

---

## GRAMÁTICA

- 1. Releia a crônica “Zona Norte, Zona Sul” e sublinhe os verbos no futuro do pretérito. Classifique-os conforme seu uso (utilize como referência o banco de gramática).**
- 2. Nas frases abaixo, indique se o futuro do pretérito está expressando:**
  - A) futuro em relação ao passado
  - B) conjectura
  - C) surpresa
  - D) indignação
  - E) pedido de modo educado
  - F) sugestão de maneira sutil
  - G) oração condicional

Frase	Expressa
Liquidação na véspera do Natal? Quem imaginaria!	
Não seria melhor viajarmos amanhã?	
Assaltar um banco? Mamãe nunca faria isso!	
Se eu fosse rico, compraria uma Ferrari.	
Ele disse que chegaria atrasado no trabalho.	
Para onde iria aquela mulher tão elegante?	
Por favor, você poderia me informar onde fica o correio?	

**3. Observe as frases abaixo, retiradas da crônica:**

**A)** *“Ela diria ao marido que **iria** a Copacabana fazer compras.”*

**B)** *“Ninguém **ia** descobrir, ninguém **ia** vê-la.”*

Na frase **A**, o autor usa o futuro do pretérito do verbo ir, mas na frase **B** ele usa o verbo ir no imperfeito. Existe alguma diferença no uso dos verbos neste contexto? Explique.

---



---



---



---

**4. Escreva frases com o futuro do pretérito.**

---



---



---



---

---

---

---

---

## APROXIMANDO O FOCO

### ▶ NORTE E SUL: QUEM MORA LÁ E QUEM MORA CÁ

#### ▶ O din-dim

##### 1. Ouça Kedma e complete as lacunas:

Quem mora na Zona Norte... na Zona Sul é quem tem mais \_\_\_\_\_. Na Zona Su... na Zona Norte é quem tem menos \_\_\_\_\_.

##### 2. A expressão din-dim significa: A) edifício

B) diversidade

C) dinheiro

D) diversão

E) menos recursos

#### ▶ Uma do norte, outra do sul

##### 3. Glória e Lúcia moram em partes diferentes da cidade. Depois de ouvi-las, complete as lacunas.

**Glória:** Zona Norte que eu acho é uma parte do... do Rio de Janeiro que tem de

tudo, tem gente de classe \_\_\_\_\_, classe \_\_\_\_\_, e classe pobre, sendo que eu acho que atinge mais a classe média e \_\_\_\_\_, a Zona Norte. É... Eu acho menos privilegiada, eu não gostaria de morar na Zona Norte, porque... eu acho a diferença Zona Sul pra Zona Norte... Zona Sul você tem mais liberdade, você tem a \_\_\_\_\_, você sai de \_\_\_\_\_, você sai de \_\_\_\_\_, apesar da Zona Norte as meninas também usarem isso, mas já fica muito... assim... é estranho, é estranho... muito estranho... é... tem uma diferença de...

**Lúcia:** É só olhar...

**Glória:** Eu acho que tem muita diferença do... do \_\_\_\_\_.

**4. O que você acha que elas dizem com as expressões corporais (gestos, expressões faciais, sorrisos)?**

---

---

---

---

---

**5. O que significa “eu me dou bem” na frase: “só que eu moro na Zona Norte e eu me dou bem...”**

- A) Moro na Zona Norte, mas minha vida não é boa.
- B) Tenho uma relação positiva, de sucesso.
- C) Tenho a opção de viver na Zona Sul, mas dou preferência à Zona Norte.

 Norte e sul: diferenças

**6. Para Olga, qual a diferença entre o norte e o sul do Rio de Janeiro?**

---

---

---

**7. Em que parte da cidade Olga mora?**

---

**8. Ouça o depoimento de Olga novamente e complete as lacunas:**

Eu não conheço. Sou sincera em te dizer. Olha, eu vou te dizer: eu só... não quero esnoabar, não, mas eu não ando de \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ só numa emergência, quando eu não tô com o \_\_\_\_\_. Agora, eu ando muito de \_\_\_\_\_, ou então \_\_\_\_\_. Ando muito \_\_\_\_\_. Muito mesmo. Tá entendendo? Então se cê me perguntar: “Qual é o \_\_\_\_\_ que serve *pra* ir *pra*”... vamos dizer... “Leopoldina?” Não sei te dizer. Por incrível que pareça.

**9. Onde você acha que fica Leopoldina?**

- A) Zona Norte.
- B) Zona Sul.

**10. O que significa “Eu não quero esnoabar, não” na fala da Olga?**

---

---



**11. O que significa o termo “negócio” na seguinte frase:**

“...Eu sei... na Tijuca? Depoi... depois da Tijuca, um **negócio** assim, tá entendendo?”

- A) comércio
- B) centro de negócios
- C) algo, coisa

**12. Traduza ao inglês “por incrível que pareça” no contexto da fala de Olga.**

---

---

---

**> ÁREA DE SERVIÇO****Glossário**

*Armário*: móvel, geralmente com prateleiras, utilizado para guardar objetos

*Balde*: recipiente cilíndrico para transportar água ou produtos de limpeza

*Despensa*: lugar onde se guardam alimentos

*Ferro de passar roupa*: objeto metálico que, aquecido, desamassa as roupas

*Lixeira*: recipiente de coleta de lixo

*Máquina de lavar roupa*: eletrodoméstico com a função de limpar roupas

*Tábua de passar roupa*: suporte utilizado para o ferro de passar roupa

*Tanque*: estrutura destinada à lavagem manual de roupas

*Varal*: estrutura de arame para apoiar roupas molhadas para secarem ao sol

*Vassoura*: objeto de limpeza para varrer o chão

 Ali se faz de tudo

**13. Ouça o depoimento de Glória e complete as lacunas:**

Tenho. Área de serviço é um lugar onde você \_\_\_\_\_ roupa, você \_\_\_\_\_ a roupa no \_\_\_\_\_, você tem a \_\_\_\_\_, você guarda \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_; tem um armário pra você guardar. E fica tudo isso na área de serviço. Aí chama-se área de serviço, é só isso.

 A “área” é importante?

**14. Ouça o depoimento da Diana e marque aquilo que você pode encontrar na área de serviço.**

X	<i>Item</i>
	fogão
	freezer
	geladeira
	banheiro
	lavanderia
	despensa
	comida do gato
	armário de vassouras
	tanque
	banheiro do gato
	máquina de lavar
	lugar que seca a roupa

15. O que significa “coisa”, no trecho: “Área de serviço aqui no Brasil é uma coisa fundamental”?

---

---

16. Leia a transcrição do depoimento da Diana e marque o verbo ficar. Quantas vezes ele aparece? Qual o seu significado aqui?

Área de serviço aqui no Brasil é uma coisa fundamental, todos os apartamentos... todos, ou quase todos os apartamentos, têm. E área de serviço, basicamente, é onde fica... é... a lavanderia, e... aqui em casa, por exemplo, o freezer fica na área de serviço, mas depende. Aí, por exemplo, eu tenho gato. A comida dos meus gatos fica na área de serviço, o lugar que eles usam pra ir ao banheiro fica na área de serviço. É um lugar da casa menos privilegiado, assim... é um lugar que ficam... E é onde fica o lugar que seca a roupa também, e... é isso assim, mas... toda casa tem. Algumas têm menor, outras maior, mas quase todas casas no Rio, no Brasil, têm isso.

 Área de serviço, muito prazer!

17. Observe a expressão “tudo de bom” na seguinte frase: “...Minha área de serviço é tudo de bom...”. Seu significado é:

- A) na área de serviço da Lícia, todos os aparelhos são bons
- B) a área de serviço da Lícia é útil e ao mesmo tempo agradável
- C) olhar o mar da Bahia é muito bom
- D) lavar todas as roupas na máquina é bom

18. Se Lícia tem uma máquina de lavar roupa, para que ela usa o tanque?

---

---

 O que você encontra lá?

19. Veja as imagens de uma área de serviço de um apartamento em Salvador. Coloque os objetos na ordem em que eles aparecem.

Ordem	Objeto
	varal
	lixeira
	tanque
	tábua de passar
	armários
	máquina de lavar
	ferro de passar

 Vou pouco pra lá...

20. Ouça o depoimento de Olga. Você acha que ela usa muito sua área de serviço? Por quê?

---

---

21. Quais são as tarefas da empregada de Olga?

---

---

**> E SE UM LADRÃO ME APARECE ALI?**

**22. Ouça o depoimento de Diana e coloque as frases na ordem em que elas aparecem no vídeo:**

<b>Ordem</b>	<b>Frase</b>
	Uma noite, não tinha ninguém em casa.
	Os ladrões foram para os fundos do prédio e colocaram uma escada.
	O apartamento ficava no primeiro andar do prédio.
	Havia uma porta que ligava a área de serviço com a casa.
	Eles subiram pela escada e entraram na área de serviço.
	Os ladrões pularam a grade do prédio.
	Eles roubaram o som e a televisão, foi um estrago.
	Diana morava em outro apartamento.
	Ainda bem que não tinha ninguém em casa!
	Os ladrões abriram a porta e tiveram acesso à casa.
	A família de Diana nunca trancou essa porta.
	A área de serviço era aberta e dava para o pátio do prédio.

**23. Um ladrão entrou no apartamento de Diana pela área de serviço. Você vê semelhanças ou diferenças pelo modo como Gatão entrou no apartamento de Rogério em “Zona Norte, Zona Sul”? Explique.**

---

---

---

---

**▶ MICO NA TV****▶ Eu já apareci na televisão**

**24. Em que programas de televisão Glória apareceu?**

---

---

**▶ Na Globo, é fama na certa**

**25. De acordo com Glória, por que o brasileiro tem fascínio pela televisão?**

---

---

**26. Marque a palavra “te” no trecho abaixo. Quantas vezes ela aparece neste depoimento de Glória? O que “te” significa?**

Você aparece na Globo, você... A metade da população te vê. A metade da população te vê porque você apareceu dois segundos na Globo. Então todo mundo vem falar contigo: “Ah, eu te vi! Você respondendo sobre ‘Big Brother’”. “Te vi, você falando do político”. “Te vi na televisão!”. E é assim.

---

---

 **Tá na TV, é moda...**

**27. Coloque os termos na ordem em que aparecem no vídeo:**

- ( ) moda
- ( ) esmalte
- ( ) echarpe
- ( ) corte de cabelo
- ( ) vestido

**28. O que Lúcia e Glória dizem sobre a influência da televisão nos hábitos de consumo do brasileiro?**

---

---

 **Sou muito tímida!**

**29. Ouça o depoimento de Olga e explique o que significa: “Eu trabalho com o público.”**

---

---

 **Eu? Nem pensar**

**30. Ouça o depoimento de Renata. O que Renata quer dizer com “...Eu não tenho a menor pretensão em aparecer na televisão.”**

- A)** Eu não quero aparecer na televisão porque eu sou pretensiosa.
- B)** Eu não tenho nenhuma intenção de aparecer na televisão, até porque não sou pretensiosa.
- C)** Eu sou menos pretensiosa que a maioria e por isso quero aparecer na televisão.

31. Qual é o significado específico de “menor” no contexto acima?

---

---



### REDAÇÃO

Baseado em “Zona Norte, Zona Sul”, de Luis Fernando Verissimo, desenvolva os temas abaixo.

32. Vânia e Rogério estão prestes a iniciar um romance. Como você acha que eles se conheceram? Escreva uma pequena crônica sobre o primeiro encontro dos dois.
33. A Zona Norte e a Zona Sul do Rio de Janeiro são mais que divisões meramente geográficas. Há paralelos com a cidade onde você mora?
34. Escolha alguns vídeos da seção “Aprofundando o foco” e os relacione com trechos da crônica. Alguns temas possíveis: TV, criminalidade, divisões geográficas e sociais.



### BATA UM PAPO

Com um ou dois colegas, discuta os temas abaixo.

35. Você tem área de serviço em sua casa? Quem lava e seca sua roupa?



Vou pouco para lá...

36. Ouçam Olga falar da área de serviço. Em sua explicação, ela faz uma associação com sua empregada doméstica. Por quê?



E se um ladrão me aparece ali?

37. Vejam novamente o vídeo sobre o ladrão. Sua casa também já foi invadida? O que aconteceu e o que foi roubado?







# UNIT 5

## NA INTERNET

**Cultura:**

- A internet, a tecnologia e a vida de alguns brasileiros
- Mídia social no Brasil
- Amizade, amor e sites de relacionamento
- Paquera à moda antiga
- O uso de mensagens de texto
- Dicas de diferentes profissionais para ser bem-sucedido em suas carreiras

**Leitura:**

- Um artigo sobre brasileiros que procuram romance pela internet

**Gramática:**

- Modo subjuntivo
- Presente do subjuntivo

**Escrita:**

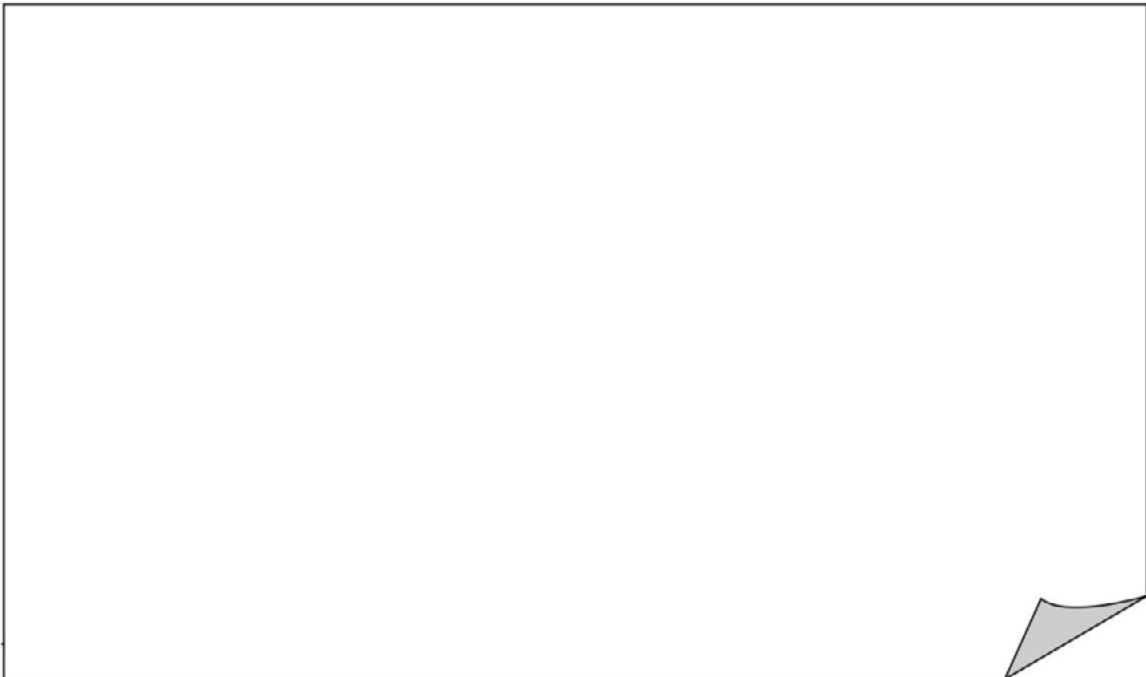
- Reportagem, mídia social, mensagens de texto

**PANO DE FUNDO****> CRUZANDO FRONTEIRAS**

1. **Assista ao vídeo de Rosana (*A baiana e o americano*) sem acompanhar a tradução ou a transcrição e complete as lacunas com suas próprias palavras:**

Rosana reencontrou seu atual marido na \_\_\_\_\_. Ela não o via há \_\_\_\_\_ e nem \_\_\_\_\_. Um dia, Rosana estava \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_. Foi assim que eles se reencontraram e acabaram se casando.

2. **Imagine que você é Rosana e viu o nome do seu antigo colega de escola no site Classmates. Mande uma mensagem para ele:**



3. Ouça o vídeo de Lúcio (*Do Acre para Ouro Preto*). Faça uma busca pela internet e localize neste mapa do Brasil o estado do Acre e a cidade de Ouro Preto. Qual a distância entre esses dois lugares? Estão perto ou longe? Se não fosse pela internet, você acha que esse casal se conheceria?



---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

4. Veja o vídeo de Luciene (*O francês e a carioca*) e escreva Certo (C) ou Errado (E) para as afirmações a seguir:

- A) Luciene é casada com um francês. (    )
- B) Luciene fala sobre um casal que se conheceu pela internet. (    )
- C) Faz três anos que o francês e a carioca estão juntos. (    )
- D) Eles são namorados e vão se casar daqui a três anos. (    )

5. Você conhece alguém que começou a namorar pela internet? Como foi?

---

---

---

---

---

6. Quais são os sites de relacionamento que você usa? Por quê você usa estes sites?

---

---

---

---

---

7. Em sua opinião, quais são as vantagens e as desvantagens de se buscar um namoro pela internet?

---

---

---

---

**LEITURA**

1. Com base no que você leu neste texto, enumere as vantagens e as desvantagens de se paquerar pelo computador. Você encontrou alguma dica nova ou diferente das que você escreveu na atividade anterior, na seção Pano de Fundo?

---

---

---

---

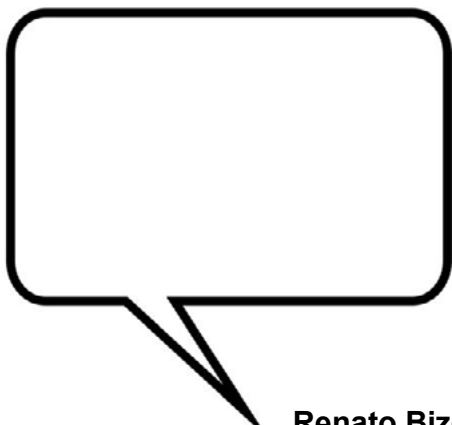
2. A que gênero textual se refere essa leitura (crônica, poesia, reportagem, informe publicitário, artigo etc.)? Quais são as características desta forma de discurso? Considerando o que você aprendeu sobre a crônica, compare-a com o gênero deste texto.

---

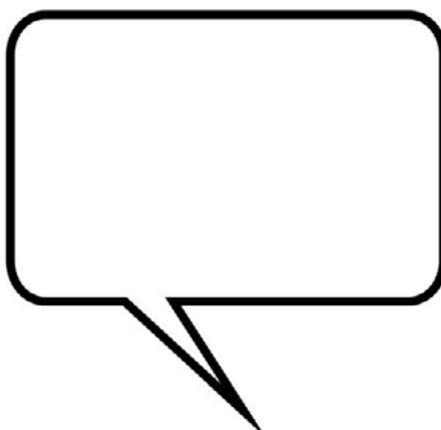
---

---

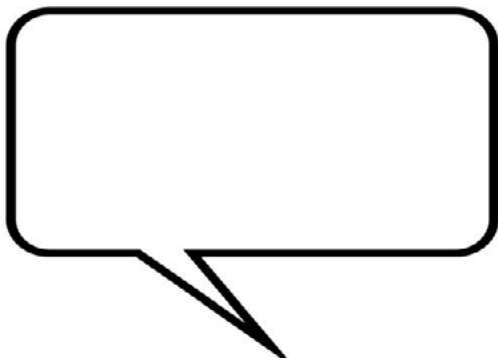
3. Identifique o que os entrevistados pensam do namoro on-line ou qual a experiência que eles tiveram com os sites de relacionamento brasileiros.



Renato Bizone



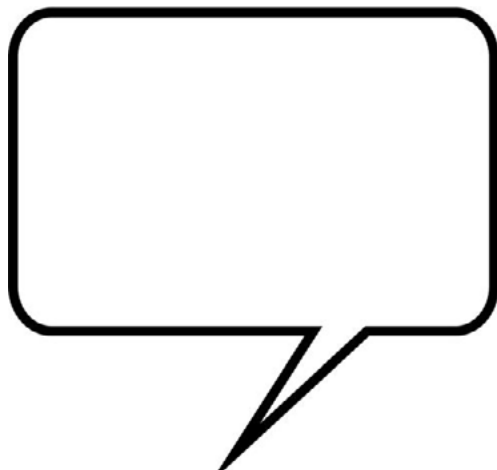
Esther Jagosehit



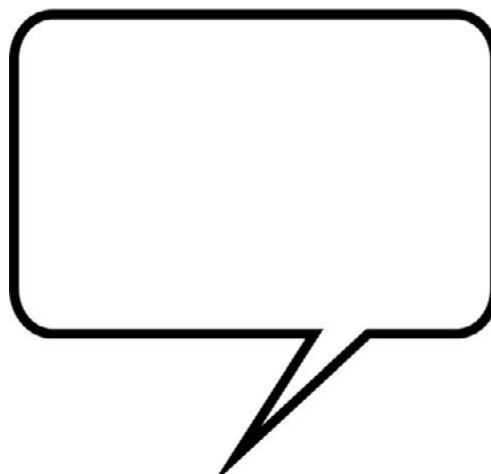
**Carlos E. Niemeyer**



**Renata Malagoli**



**Rogério Barcelos**



**Carolina Campos**

**4. De acordo com o texto, existe diferença entre o que os homens e as mulheres procuram em seus parceiros na internet? Comente.**

---

---

---

---

---

---

5. Escreva um resumo do texto, utilizando suas próprias palavras.

---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---

6. Leia o diálogo entre duas amigas sobre um encontro marcado pela internet. Preencha as lacunas utilizando os termos do quadro a seguir. **Atenção com a concordância verbal: alguns dos verbos deverão ser conjugados no presente do subjuntivo ou no futuro do pretérito do indicativo.**

namoro descabelada jantar produzir-se sujeito	boate gato encontro ser rolar	conversa fiada conversar teclar
---	---	---------------------------------------

- Oi, amiga! Você não sabe o que aconteceu! Marquei um \_\_\_\_\_ com um cara que eu conheci pela internet.



- Que legal! Já fazia tempo que você não saía com ninguém, né? Ele é bonito?
- Eu vi uma foto dele. Nossa, ele é um \_\_\_\_\_!
- Então você deve \_\_\_\_\_ bem, colocar maquiagem, arrumar o cabelo, pra não ficar toda \_\_\_\_\_.
- Pois é, mas eu estou um pouco preocupada, porque não o conheço direito. E faz tempo que eu não \_\_\_\_\_.
- Bem, se eu \_\_\_\_\_ você, eu \_\_\_\_\_ mais tempo com ele. Que tal se você \_\_\_\_\_ mais vezes no computador antes de vocês saírem juntos?
- Mas é que ele me disse que vai me levar amanhã para \_\_\_\_\_ num restaurante muito chique e caro.
- Ah! E você acredita nele? Acho que isso é \_\_\_\_\_.
- Depois nós vamos para uma \_\_\_\_\_, porque ele me disse que gosta muito de dançar.
- Você confia nele? Ele parece ser um \_\_\_\_\_ confiável?
- Acho que sim. Bem, vou deixar \_\_\_\_\_.
- Boa sorte amanhã, então. Depois me conte tudo!

7. Procure as expressões abaixo no texto e no Glossário. Depois escreva uma frase com cada expressão:

A) “dar tiro n’água”

---

---

---

B) descartar

---

---

---

C) paquerar

---

---

---

D) varar madrugadas ou varar a noite

---

---

---

E) topar

---

---

---

8. De acordo com o texto, quais são as dicas dos especialistas para quem pretende começar um romance pela internet?

---

---

---

---

---

---

9. Quais são os tópicos de gramática mais recorrentes no texto? Para identificarmos em que contexto eles estão, copie no espaço abaixo algumas frases em que eles aparecem.

---

---

---

---

---

---

10. Escreva o significado de novas palavras e expressões que você aprendeu com esta leitura e que não estão no Glossário.

---

---

---

---

---

---

**11. Escreva aqui suas dúvidas sobre o texto ou sobre algo que você não entendeu, para discutirmos em sala de aula.**

---

---

---

---

---

---

**12. Qual a sua opinião sobre o texto? Essa leitura remeteu a alguma experiência pessoal que você já teve?**

---

---

---

---

---

---

---

**13. Identifique os elementos da cultura brasileira que estão presentes neste texto.**

---

---

---

---

---

14. Este texto foi publicado em novembro de 2002. Em sua opinião, este texto é muito desatualizado? Ao justificar sua resposta, mencione o que mudou e o que continua igual hoje em dia.

---

---

---

---

---



### REDAÇÃO

15. Agora que você aprendeu um pouco mais sobre o gênero jornalístico, que tal fazer uma reportagem sobre as novidades da internet? Siga as orientações a seguir.
- A) Você poderá falar sobre Facebook, Twitter, Skype ou qualquer outra ferramenta usada hoje para se comunicar de maneira virtual.
  - B) Entreviste alguns colegas e cite ao longo do texto os depoimentos que eles derem, utilizando aspas.
  - C) Pesquise sobre as vantagens e desvantagens desse meio de comunicação e inclua no seu texto.
  - D) Para montar a estrutura do seu próprio texto, utilize como modelo o artigo que você leu aqui.
  - E) Não se esqueça de utilizar a linguagem mais apropriada para esse gênero textual.

## GRAMÁTICA

***Dica:*** Antes de fazer as atividades abaixo, leia os documentos “Modo subjuntivo geral” e “Presente do subjuntivo”, no Banco de Gramática.

1. No trecho a seguir, extraído da reportagem da revista *Veja*, na seção **Leitura**, aparecem conselhos sobre como se comportar com pessoas que você está conhecendo pela internet. Sublinhe os verbos que estão no imperativo.

“Jamais dê seu endereço ou o telefone de sua casa. É tão arriscado quanto sair distribuindo seu cartão de visita pela arquibancada de um jogo de futebol. E principalmente: nunca acredite de cara em tudo o que a outra pessoa escrever. O tempo e a convivência vão dizer se você deve ou não dar a ela um voto de confiança. Antes disso, só preste atenção. E saiba: tendo ou não encontrado alguém para um relacionamento amoroso, ninguém se arrepende de ter se inscrito nos sites.”

2. Imagine que um amigo seu está pensando em se encontrar com uma pessoa que ele acabou de conhecer pela internet. Dê alguns conselhos para ele, utilizando pelo menos cinco das expressões abaixo.

Recomendo que	Tomara que	Caso	Desde que	Antes que	É necessário que
A não ser que	Desejo que	Talvez	Mesmo que	Para que	É importante que

---



---



---



---



---



---

---

---

3. Complete o anúncio abaixo para publicar em um site de namoro:

Nome: \_\_\_\_\_ Idade: \_\_\_\_\_

**MEU PERFIL**

Eu (ser) \_\_\_\_\_ e

(ter) \_\_\_\_\_ .

Sempre (ler) \_\_\_\_\_ ,

(preferir) \_\_\_\_\_ ,

(ouvir) \_\_\_\_\_ e

(dizer) \_\_\_\_\_

Nunca (perder) \_\_\_\_\_ .

Ontem, eu (ver) \_\_\_\_\_ esse site e (ler) \_\_\_\_\_ anúncios interessantes.

Eu (poder) \_\_\_\_\_ perceber que, com sorte, talvez (poder) \_\_\_\_\_

encontrar meu par perfeito!!!!!!!!!!

**PROCURO UMA PESSOA PARA DIVIDIR A MINHA VIDA!**

É importante que você \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Tomara que \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Basta que \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Você vai gostar de mim, a não ser que \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**> O PAR PERFEITO?**

4. Segundo Rosana e Rômulo, o que é importante para um relacionamento dar certo? Escreva com as suas próprias palavras.

---

---

---

---

---

5. Ouça de novo os depoimentos de Rosana (*Nem fácil, nem impossível*) e Rômulo (*Deixa acontecer!*), sem acompanhar as transcrições, e complete as lacunas.

**Rosana:** “Eu acho que pra uma relação dar certo é preciso que \_\_\_\_\_ respeito e tolerância. É... Você conviver com alguém não é... não é... não é algo fácil, mas também não significa que \_\_\_\_\_ impossível. \_\_\_\_\_ a gente \_\_\_\_\_ de verdade e que se \_\_\_\_\_ a abrir mão de certas coisas em favor da relação.”

**Rômulo:** “Bom, o par perfeito eu acho que é o impor... mais importante do que a gente pensar num par perfeito é que a gente não \_\_\_\_\_, né... uma... uma pessoa. O importante é que a gente \_\_\_\_\_ aberto para uma relação afetiva, então as coisas acontecem naturalmente, né? Então é importante que \_\_\_\_\_ também uma afinidade, né, em várias áreas, então... é... deixar acontecer. Estar bem consigo mesmo e deixar acontecer.”

6. E o que você pensa sobre isso? O que é importante para que uma relação dê certo? Dê sua opinião sobre o assunto.

---



---

---

---

---

---

**> CONVITE PARA UM CHURRASCO**

7. Ouça novamente a mensagem que a Heloísa deixou no celular do Thiago e escreva Certo (C) ou Errado (E) para as afirmações a seguir.

- A) A Daniela descobriu a surpresa antes da festa. (    )
- B) O churrasco vai ser na piscina, a não ser que faça sol. (    )
- C) O Thiago ligou para a Heloísa. (    )
- D) A mãe dela quer ir ao churrasco, mas talvez tenha que trabalhar. (    )
- E) O Thiago só vai ficar um pouquinho no churrasco. (    )

8. Leia a transcrição abaixo. Circule todos os verbos que estão no presente do subjuntivo e sublinhe todas as conjunções ou expressões impessoais que tornam o seu uso obrigatório.

**Heloísa:** “Ah, boa idéia, vamos chamar o Thiago pra festa. Eu vou... eu vou ligar pra ele. Ih, acho que vai dar caixa postal! Oi, Thiago, aqui é a Helô! Nossa, quanto tempo, hein, cara! Espero que teja (esteja) tudo bem por aí. Olha, eu tô ligando pra te convidar pra um churrasco aqui em casa no sábado. Eu quero muito, muito, que você venha! Tô chamando todo mundo da nossa turma. Vai ser uma festa surpresa pra Daniela porque vai ser o aniversário dela. Quer dizer, espero que seja mesmo uma surpresa, porque essa menina é tão xereta... Do jeito que ela é, eu acho que pode ser que descubra tudo antes da festa; mas tudo bem, pelo menos eu tentei,

né? Bom, o churrasco vai ser na piscina, então tomara que faça o maior sol. Mas eu tô preparada também caso chova, porque tem uma área coberta em volta da piscina onde vai rolar o maior samba. Ah, e minha mãe quer muito, muito, te ver! Ela também vem, a não ser que tenha que ajudar de novo o chefe dela no trabalho... Então, é isso. Para de estudar pra prova de português e vem pro churrasco, mesmo que você fique só um pouquinho. Um beijo! Tchau, tchau.”

**> É IMPORTANTE QUE...**

**9. Assista aos vídeos de Letícia, Marcelo, Rômulo e Rosana e responda:**

**A) Para Letícia, quais são as qualidades de uma boa pesquisadora?**

*Segundo Letícia, é importante que uma boa pesquisadora... \_\_\_\_\_*

---

---

---

**B) De acordo com Marcelo, que características uma pessoa precisa ter para ser contratada por uma empresa?**

*É fundamental que o funcionário... \_\_\_\_\_*

---

---

---

---

**C) Para Rosana, como se deve ensinar um novo idioma?**

*Segundo Rosana, para ensinar bem línguas estrangeiras, é fundamental que... \_\_\_\_\_*

---

---

---

**D) O que Rômulo diz sobre as características de um bom professor?**

*De acordo com Rômulo, para ser um bom professor de português não basta*

*que você \_\_\_\_\_ e \_\_\_\_\_.*

*É fundamental que você \_\_\_\_\_*

*\_\_\_\_\_. É importante que você \_\_\_\_\_*

---

---

- 10. Boas dicas não se aplicam apenas à área profissional. Elas também podem ajudar muito na área acadêmica e pessoal. Nos itens a seguir, escreva o que você acha importante para:**

**A) Aprender uma língua estrangeira**

É importante que \_\_\_\_\_

---

---

---

**B) Sobreviver ao primeiro semestre da faculdade**

É necessário que \_\_\_\_\_

---

---

---

**C) Se divertir com orçamento curto**

Basta que \_\_\_\_\_

---

---

---

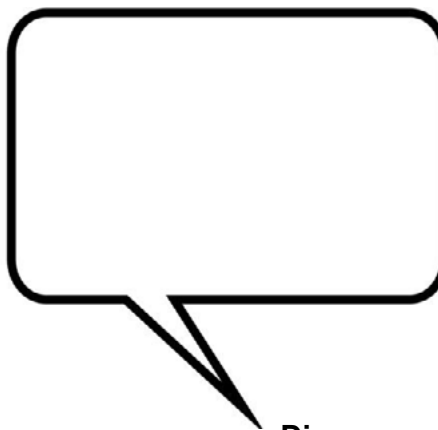
---

**APROXIMANDO O FOCO****> PELA INTERNET, NÃO**

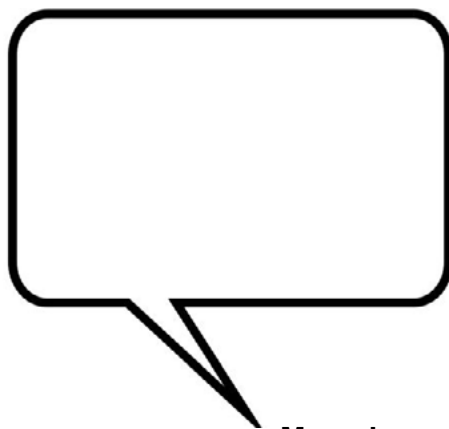
1. Reveja os depoimentos do Marcelo, da Kedma, da Mara e da Diana, e resuma, com as suas próprias palavras, o que cada um deles pensa sobre relacionamentos pela internet.



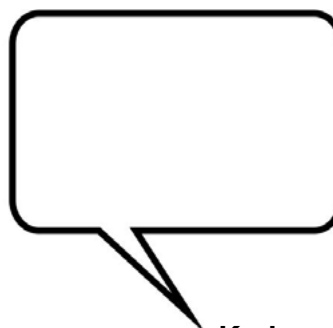
Mara



Diana



Marcelo



Kedma

**> CARA A CARA**

2. **Quais são as dicas que a Diana e a Heloísa dão para conhecer pessoas fora da internet?**

A) Diana: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

B) Heloísa: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

3. **Você concorda com as dicas de Diana e Heloísa? Por quê? O que mais você acha que se pode fazer para encontrar pessoas interessantes fora da internet?**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**> REDES SOCIAIS**

4. Reveja o vídeo de Rômulo (*Eu uso o Orkut*) e relacione os termos que ele usa com as expressões em inglês.

A. tool  
B. profile  
C. link  
D. mailbox  
E. message  
F. to download  
G. to type  
H. to access

1. caixa de mensagens  
2. baixar / fazer download  
3. acessar  
4. teclado  
5. ferramenta  
6. perfil  
7. link  
8. mensagem

5. Descreva agora como você usa um site de relacionamento (por exemplo, o Facebook). Utilize os termos que você aprendeu na questão anterior.

---

---

---

---

---

6. Rômulo conta uma história sobre um reencontro muito emocionante. Ouça novamente o depoimento (*Reencontro emocionante*) e recontar a história com suas próprias palavras.

---

---

---

---

7. Preencha as lacunas com os verbos indicados em parêntesis. Preste atenção nas palavras-chave que estão em destaque. Depois assista ao vídeo de Heloísa (*Eu passei para o Facebook*) e confira as suas respostas. Se tiver dúvidas, traga-as para discutir em sala de aula.

**Heloísa:** Bom, eu \_\_\_\_\_ (usar) muito o Orkut **antigamente**, né. Todos os meus amigos \_\_\_\_\_ (ter) Orkut, mas **de uns dois anos pra cá** o pessoal que eu conheço \_\_\_\_\_ (passar) a migrar pro Facebook, então eu também, \_\_\_\_\_ (passar) a utilizar o... o Facebook e... \_\_\_\_\_ (ter) mais contato **ultimamente** com pessoas que eu não... que eu não... não vejo há muito tempo, \_\_\_\_\_ (conversar) bastante com eles (elas). E é interessante o Facebook, porque ele é bem interativo, né, então cê pode compartilhar um monte de coisas, vídeos... pensamentos, e sempre pode saber o que que as outras pessoas \_\_\_\_\_ (estar) fazendo, o que que seus amigos \_\_\_\_\_ (fazer), têm planejado de fazer, é... é bem interessante. Eu gosto bastante. E o legal é que quando eu \_\_\_\_\_ (estar) no Orkut eram mais, assim, só amigos brasileiros. E o Facebook, ele é muito mais mundial, eu acho, então eu \_\_\_\_\_ (ter) contato com pessoas de outras partes, assim, do planeta, é bem legal.

8. Por que Heloísa migrou para o Facebook?

---

---

---

---

---

---

**> VELOZ COMO A LUZ**

- 9. Assista ao vídeo de Marcelo (*Antes e depois*) e explique com suas palavras as duas definições de torpedo dadas por ele:**

Antes: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Hoje: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

- 10. Veja o vídeo de Diana (*Já recebi*). A que tipo de torpedo ela está se referindo (por celular ou papelzinho)? Como ela e suas amigas reagiram quando receberam o torpedo?**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

- 11. Por que Lúcio (*Vai rolar sempre*) acredita que o torpedo vai durar para sempre?**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



**12. Por que Rosana (*Rapidão*) não usa muito o torpedão?**

---

---

---

**13. Leia a frase abaixo, retirada do depoimento de Rosana, e explique o uso que ela faz de diminutivos e aumentativos:**

“...Eu não tenho paciência de ficar teclando naquelas teclinhas pequenininhas, mas eu conheço gente viciada, que faz rapidão assim.”

---

---

---

**14. Por que Rômulo considera o torpedão “uma boa alternativa”?**

---

---

---

**15. Rômulo afirma que uma ligação de celular no Brasil é muito cara. O mesmo acontece em seu país?**

---

---

---

**16. Com base nos vídeos a que você assistiu, descreva, com suas próprias palavras, o que é um torpedão e como os brasileiros o usam.**

---

---

---

17. Você usa muitos torpedos no seu dia a dia? Quando e por quê? Descreva o seu uso.

---

---

---

---

18. Você está num barzinho com os amigos e vê, numa mesa próxima, uma pessoa muito interessante. Escreva um torpedo para o garçom entregar a ela:



19. Agora escreva um torpedo digital para um amigo seu. Como esse tipo de mensagem é geralmente curta, você pode utilizar algumas expressões e abreviações do quadro abaixo, que são comumente utilizadas pelos brasileiros.

rsrs ou kkkkk ou hahaha = risos  
fds = fim de semana  
q? = o quê?  
msg = mensagem  
vlw = valeu, obrigado  
bjo ou bjs = beijos

vc = você  
pq = porque  
qto = quanto  
eh = é  
c/ = com  
xau = tchau

mto = muito  
pq? = por que  
qdo = quando  
kd = cadê  
s/ = sem  
d+ = demais







# UNIT 6

## FESTAS, COMPRAS, ENCONTROS E DESENCONTROS

**Cultura:**

- Compras na feira, no supermercado e pela internet
- Churrasco, feijoada e festas infantis
- Docinhos brasileiros
- Reações a encontros inesperados
- Casamento, convivência e desencontros
- Nomes de animais: elogio ou ofensa?

**Leitura:**

- Crônica "O Encontro", de Luis Fernando Veríssimo

**Gramática:**

- Pretérito mais-que-perfeito do indicativo

**Escrita:**

- Opinião

**PANO DE FUNDO**

**Atenção:** os termos que estão em *itálico* aparecerão na crônica que você lerá. Consulte essas palavras no Glossário da seção *Leitura*.

- 1. Você está *fazendo compras* no supermercado para uma festa em sua casa. Quais dos itens a seguir você põe no seu *carrinho*?**
  - A) *Garrafas* de vinho importado.
  - B) Caixas de leite.
  - C) Latas de *patê*.
  - D) *Enlatados* em geral.
  - E) Queijos.
  - F) Pacote de macarrão.
  - G) Sacos de farinha.
  - H) Pacotes de *bolacha*.
  
- 2. No supermercado, uma mulher te *encara*, puxa o seu carrinho, pisa no seu pé e ainda leva a última garrafa de cerveja importada. Você:**
  - A) Grita e *xinga* a mulher.
  - B) *Resmunga*: “Sua *farsante*!”
  - C) Percebe que ela é sua ex-namorada e fica tão *engasgado* com a situação que não se *anima* a dizer nada.
  - D) Desiste de organizar uma festa e vai para casa *jogar buraco*.
  
- 3. Quando você passa pelo *caixa*, você paga sua conta com:**
  - A) Cartão de débito.
  - B) Cartão de crédito.
  - C) Dinheiro.
  - D) Cheque.

4. Quando você costuma fazer suas compras? Você prefere ir ao supermercado de dia, de noite ou de madrugada? Por quê?

---

---

---

---

---

---

5. Você está planejando fazer uma festa surpresa para seu amigo. O que não pode faltar na sua festa? Por quê?

---

---

---

---

---

---

**➤** MERCADO FORA DE HORA

6. Segundo Glória e Lúcia (*Eu já fiz*), quais as vantagens de se fazer compras de madrugada? Você concorda ou discorda delas?

---

---

---

---

---

---

7. No vídeo *Em Belém também tem*, Pinduca fala sobre os supermercados 24 horas de Belém, capital do estado do \_\_\_\_\_. Na sua cidade tem um mercado 24 horas? Você já foi lá?

---

---

---

---

---

---

---

**▶ ENCONTRO INESPERADO**

8. O que você faria se inesperadamente encontrasse, em algum lugar, uma pessoa que você não quisesse ver? Isso já aconteceu com você? Qual foi sua reação?

---

---

---

---

---

---

---

9. Veja o vídeo de Letícia (*É sempre aquela história!*): com o que ela associa encontros inesperados? Por que ela acredita ser importante, nesta situação, estar “linda e maravilhosa”?

---

---

---

---

---

---

---

## LEITURA

## 1. Escreva Certo (C) ou Errado (E) para as afirmações a seguir.

- A) Ela foi morar na casa do pai depois que ele faleceu. ( )
- B) Ele gostava muito de jogar buraco, mas preferia ir a festas. ( )
- C) Depois que eles se separaram, ela começou a organizar várias festas em casa. ( )
- D) Fazia um ano que eles não se viam. ( )
- E) Quando ele chegou ao apartamento, guardou as compras e dormiu. ( )
- F) Depois que eles se separaram, ele tentou se suicidar. ( )
- G) Enquanto estavam casados, os dois se amavam muito, mas não se entendiam muito bem. ( )

## 2. Coloque os parágrafos do quadro na ordem narrada na crônica.

Ordem	Parágrafo
	Passaram juntos pelo caixa, e cada um pagou a sua conta. Ela chegou em casa, ouviu a mãe resmungar, guardou as compras e foi dormir. Ele ficou sozinho no apartamento, comendo e bebendo, e depois foi dormir.
	Ele ficou pensando que ela estava com <i>um amigo</i> em casa. Ela também pensou que ele estava só com <i>uma amiga</i> . Ele pensou que ela não sentia a falta dele, e começou a inventar que fazia várias festas.
	Antes de dormir, ela pensou: “ <i>Aquele farsante</i> ”. Ele pensou: “ <i>Aquela vaca</i> ”.
	Enquanto estavam casados, os dois se amavam muito, mas sempre havia algum mal-entendido que atrapalhava a relação.
	Ela estava morando na casa do pai desde que ele faleceu. Ele se lembrou de que não fora ao enterro porque não tivera coragem de encontrar a ex-mulher.



	Eles se encontraram dentro do supermercado, depois de um ano sem se verem. Os dois sorriram e começaram a conversar.
	Ele perguntou se ela costumava fazer compras durante a madrugada, e ela disse que estava com uns amigos em casa. Ele falou que também tinha visitas na casa dele, e por isso fazia compras naquela hora.

**3. Como é a personalidade dos personagens dessa crônica? Escreva ao menos três adjetivos para cada um.**

---

---

---

---

---

---

---

---

**4. O que ele comprou no supermercado?**

---

---

---

---

---

---

---

---

**5. Faça um resumo do texto. Use termos do Glossário.**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**6. A que gênero textual se refere essa leitura (crônica, poesia, reportagem, informe publicitário, artigo etc.)? Quais são as características desta forma de discurso?**

---

---

---

---

---

**7. Escreva aqui suas dúvidas sobre o texto ou sobre algo que você não entendeu, para discutirmos em sala de aula.**

---

---

---

---

---

---

**8. Escreva o significado de novas palavras e expressões que você aprendeu com esta leitura e que não estão no Glossário.**

---

---

---

---

---

---

- 9. Quais são os tópicos de gramática mais recorrentes no texto? Para identificarmos em que contexto eles estão, copie no espaço abaixo algumas frases em que eles aparecem.**

---

---

---

---

---

- 10. O que passou pela cabeça de cada um dos personagens quando se encontraram? Por que eles reagiram daquela forma ao encontro?**

---

---

---

---

---

---

- 11. Se você estivesse na situação de um dos dois personagens, como você reagiria? Por quê?**

---

---

---

---

---

---

**12. Assista ao vídeo de Letícia e Fernando (*Tapas e beijos*). Qual a opinião de Fernando sobre o casamento? Você concorda com ele?**

---

---

---

---

---

---

---

**13. Você conhece casais que se amam, mas não se entendem? Comente.**

---

---

---

---

---

---

---

**14. Identifique os elementos da cultura brasileira presentes neste texto.**

---

---

---

---

---

---

---

15. Qual a sua opinião sobre o texto? Essa leitura remeteu a alguma experiência pessoal que você já teve?

---

---

---

---

---

---

---

---



## REDAÇÃO

16. Agora que você aprendeu um pouco mais sobre esse gênero textual, que tal inventar um desfecho novo para a história? Continue esta crônica a partir do momento em que os dois protagonistas estão saindo do supermercado e escreva um final diferente.

## GRAMÁTICA

**Dica:** Antes de fazer as atividades abaixo, leia o documento “Pretérito mais-que-perfeito” do indicativo, no Banco de Gramática.

1. Releia a crônica, sublinhe os verbos no mais-que-perfeito simples e no mais-que-perfeito composto do indicativo e transcreva-os abaixo. Utilize como referência o Banco de Gramática.

---

---

---

---

---

**2. Quando usamos o mais-que-perfeito composto do indicativo?**

---

---

---

---

---

**3. Preencha os espaços em branco com a conjugação correta dos verbos entre parênteses no mais-que-perfeito composto. Depois, ouça novamente os vídeos da Letícia (*Volta ao mundo*) e da Heloísa (*No exterior*) e verifique se você conjugou os verbos corretamente.**

**Letícia:** Olha, quando eu tive a Helena, a minha filha mais velha, eu já \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ (terminar) meu mestrado, eu \_\_\_\_\_  
(terminar) o meu doutorado, eu era professora, eu morava no Brasil na época, eu já  
\_\_\_\_\_ (viajar) pra vários lugares, eu adoro viajar. Eu já  
\_\_\_\_\_ (ir) à Índia, eu já \_\_\_\_\_ (ir)  
à China, eu já tinha ido à Europa, e... é... é isso.

**Heloísa:** Bom, quando eu fui... é... morar no exterior, eu já \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ (jogar) vôlei por muito anos... é... eu já \_\_\_\_\_  
(jogar) no time da faculdade, já \_\_\_\_\_ (participar) de alguns  
campeonatos... Inclusive viajando, assim, perto de São Paulo, eu já tinha viajado  
pelo Brasil, já tinha ido a Minas Gerais, já \_\_\_\_\_ (ir) ao Sul, já  
\_\_\_\_\_ (conhecer) bas... muitos lugares, assim... do Brasil. Já  
\_\_\_\_\_ (passear) bastante, já \_\_\_\_\_  
(conhecer) muita gente interessante lá.

**4. Reescreva as frases a seguir, utilizando o mais-que-perfeito composto e o mais-que-perfeito simples:**

Exemplo:

**A) Ela me telefonou pela manhã, mas eu só cheguei no escritório à noite.**

*Quando eu cheguei no escritório, ela já tinha me telefonado.*

*Quando eu cheguei no escritório, ela já me telefonara.*

**B) Eu escrevi uma carta e depois a mandei pelo correio.**

Eu mandei pelo correio a carta que \_\_\_\_\_.

Eu mandei pelo correio a carta que \_\_\_\_\_.

**C) Eu disse a verdade para aquela pessoa, mas ela não acreditou.**

Aquela pessoa não acreditou na verdade que eu \_\_\_\_\_.

Aquela pessoa não acreditou na verdade que eu \_\_\_\_\_.

**D) O avô do Pedro morreu antes que os tios dele.**

Quando os tios do Pedro morreram, o seu avô já \_\_\_\_\_.

Quando os tios do Pedro morreram, o seu avô já \_\_\_\_\_.

**E) Nós compramos os ingressos e depois assistimos ao show.**

Nós assistimos ao show porque já \_\_\_\_\_ os ingressos.

Nós assistimos ao show porque já \_\_\_\_\_ os ingressos.

**F) Eu nasci dois anos antes que meu irmão.**

Quando meu irmão nasceu, eu já \_\_\_\_\_.

Quando meu irmão nasceu, eu já \_\_\_\_\_.

**5. Como era a sua vida antes de iniciar a faculdade? O que você já tinha feito, onde já tinha morado, o que já tinha estudado?**

---

---

---

---

---

**6. Reescreva suas respostas acima usando o mais-que-perfeito simples.**

---

---

---

---

---

---

---

**7. Transcreva uma frase da crônica que contenha o verbo no *futuro do pretérito* e demonstre:**

**A) Surpresa**

---

---

---

**B) Oração condicional**

---

---

---



## APROXIMANDO O FOCO

### > UM NOME FEIO...

1. Assista aos vídeos de Mara, Marcílio, Glória e Lúcia e Lída, e preencha o quadro abaixo:

Nome	Chamaria alguém de vaca? Sim Não		Por quê?
Mara			
Marcílio			
Glória e Lúcia			
Lída			

2. Lída (*Não usaria nunca!*) comenta as diferentes conotações que algumas palavras podem ter, de acordo com o contexto em que são usadas. Faça uma pesquisa e descubra os significados das palavras a seguir, utilizadas no Brasil para ofender ou elogiar.

**A) Gato**

---



---

**B) Porco**

---



---

**C) Jumento**

---

---

**D) Galinha**

---

---

**E) Cachorro**

---

---

**F) Fera**

---

---

- 3. Esses substantivos têm significados correspondentes em sua cultura? Você utiliza nomes de animais para ofender ou elogiar alguém? Indique-os e escreva seus significados.**

---

---

---

---

---

---

- 4. Diana (*Muitos sentidos para vaca*) nos apresenta dois significados diferentes para o uso da palavra “vaca”. Quais são eles? Quando podemos usar cada um? Você concorda com esses usos?**

---

---



---



---



---

### ➤ FEIRAS LIVRES E MERCADOS

5. Nos vídeos desta seção, os entrevistados mostram as vantagens (V) e as desvantagens (D) de se fazer compras em diferentes lugares, e também demonstram suas preferências. Assista aos seis vídeos e preencha o quadro abaixo com as informações solicitadas. Indique também onde cada um dos entrevistados prefere realizar suas compras

	Feira	Supermercado	Internet
<b>Marcílio</b>	V:  D:	V:  D:	V:  D:
<b>Eliana</b>	V:  D:	V:  D:	V:  D:
<b>Emanuel</b>	V:  D:	V:  D:	V:  D:

<b>Glória</b>	<b>V:</b> <b>D:</b>	<b>V:</b> <b>D:</b>	<b>V:</b> <b>D:</b>
<b>Marcelo</b>	<b>V:</b> <b>D:</b>	<b>V:</b> <b>D:</b>	<b>V:</b> <b>D:</b>
<b>Diana</b>	<b>V:</b> <b>D:</b>	<b>V:</b> <b>D:</b>	<b>V:</b> <b>D:</b>

6. Assista ao vídeo de Diana (*Mas, brasileiro compra mesmo pela internet?*). Segundo ela, quem compra pela internet no Brasil? Por quê?

---

---

---

---

---

---

---

7. Na sua cidade existem feiras livres? Descreva como elas são e que tipo de produto vendem. Você costuma comprar coisas na feira?

---

---

---

---

---

---

8. Onde você prefere fazer as suas compras? Na feira, no mercado ou pela internet? Por quê?

---

---

---

---

---

**➤** É ASSIM QUE SE FESTEJA

9. Para Marcelo (*Cachaça e petiscos*), o que é fundamental ter na festa dele? E na sua festa, o que não pode faltar? Por quê?

---

---

---

---

---

10. Assista ao vídeo de Glória e Lúcia (*Todo mundo participa*) e descreva com suas palavras como são as festas que elas costumam frequentar.

---

---

---

---

---

11. Assista ao vídeo de Renata (*Muita descontração*). Ela afirma que os churrascos no Brasil são muito descontraídos. Confira o significado de descontração no Glossário e escreva os exemplos de descontração citados por Renata em seu depoimento.

---

---

---

---

---

12. Assim como Glória e Lúcia, Letícia (*Uma boa desculpa*) também fala sobre o famoso churrasco brasileiro. Segundo ela, o que não pode faltar num churrasco?

---

---

---

---

---

---

13. Ajude Letícia a fazer a lista de compras para a festa dela. Assista ao vídeo *Festas de adulto e de criança* e separe os ingredientes de que ela precisa para fazer uma festa durante o dia e outra mais à noite.

rúcula      camarão      linguiça      cerveja  
cerveja      camar      arroz      linguiça defumada  
pão de sal      queijo      vinho  
pão de sal      vinho branco

**Festa durante o dia**  
**Prato principal:**  
**feijoada**

**Festa durante a noite**  
**Prato principal:**  
**risoto de camarão**

14. Agora que você conheceu um pouco mais sobre os diferentes tipos de festa no Brasil, faça uma comparação entre as festas de Marcelo, Glória e Lúcia, Renata e Letícia. Qual (ou quais) você prefere? Por quê?

---

---

---

---

---

15. Letícia fala também sobre as festas infantis (*Festas de adulto e de criança*), que são bem diferentes das festas de adulto. Reveja o vídeo e responda: quais são os docinhos que não podem faltar na festa da filha dela?

---

---

---

---

---

16. Heloísa nos conta como eram as festas de aniversário dela na casa dos avós. Assista ao vídeo *Festa no interior* sem acompanhar a transcrição e escreva o que tinha para comer, para beber, quem eram os convidados e como era a decoração da festinha infantil.

---

---

---

---

---

17. E as suas festinhas infantis? Eram parecidas com as da Heloísa? Descreva como são as festas de criança na sua cultura.

---

---

---

---

---

---

18. Brigadeiro, beijinho, pé de moleque... Você já conhecia estes doces? Faça uma pesquisa e descubra como surgiram os nomes para estes docinhos que estão em quase todas as festas brasileiras.

A) Beijinho

---

---

B) Bem-casado

---

---



**C) Brigadeiro**

---

---

**D) Cajuzinho**

---

---

**E) Olho de sogra**

---

---

**F) Pé de moleque**

---

---

19. Que tal aprender a fazer esses docinhos deliciosos? Procure na internet uma receita para cada um desses doces e traga-as para a sala de aula para compartilhar com os demais colegas.
20. Agora que você já sabe o que costuma ter nas festas brasileiras, vá ao site de um supermercado brasileiro e monte a sua própria lista de compras. Anote o preço de tudo o que você escolher e calcule quanto você irá gastar para organizar sua festa. Traga a lista para a sala de aula, para mostrá-la aos demais colegas.
21. E se a sua festa fosse americana? Procure no mesmo site os itens de que você precisa, anote os preços e calcule quanto você gastaria para organizar esta outra festa. Tem algo que você não conseguiu encontrar no supermercado brasileiro? O quê?

---

---

**BATA UM PAPO**

22. **Você e seu(sua) colega irão organizar uma festa bem legal. Conversem e decidam o que deve ter na festa de vocês: quais comidas, bebidas, qual será a decoração, música, onde será a festa, quem vocês irão convidar etc. Aproveite para utilizar sua lista de compras.**





# UNIT 7

# SALVADOR DA BAHIA

**Cultura:**

- A cidade de Salvador e o estado da Bahia
- Pontos turísticos de Salvador
- Dicas para quem planeja estudar na Bahia
- Comida baiana
- Receitas
- As festas juninas: São João, São Pedro e Santo Antônio
- Simpatias para todo tipo de problema
- Os santos e os orixás
- O dia dos namorados
- Estrangeiros e brasileiros: relacionamentos e estranhamentos

**Leitura:**

- Um artigo sobre a festa de São João

**Gramática:**

- Ordens, comandos e instruções
- Imperativo
- Outros tempos verbais

**Escrita:**

- Receitas, instruções, dicas

## PANO DE FUNDO

### > AI, BAHIA

1. Assista ao vídeo *Imagens da Bahia* e coloque as imagens na ordem em que elas aparecem no vídeo.

Ordem	Imagem
	<b>Orla marítima de Salvador:</b> com cerca de 50km de praias, é uma das mais extensas do país. Dela fazem parte praias famosas como Itapuã, Porto da Barra e Rio Vermelho.
	<b>Bairro de Tancredo Neves:</b> com edifícios altos e modernos, este bairro comercial abriga muitos escritórios e é um importante centro de negócios em Salvador.
	<b>Praia do Forte:</b> pequeno e charmoso vilarejo situado ao longo da bela praia de mesmo nome, repleta de piscinas naturais. A Alameda do Sol, uma rua arborizada, de paralelepípedos, cheia de lojinhas e restaurantes charmosos, atravessa todo o vilarejo e termina em frente ao Projeto Tamar (centro de estudos e defesa das tartarugas marinhas). Perto da Praia do Forte, que dista 80km de Salvador, pode-se visitar as ruínas do Castelo Garcia D'Ávila.
	<b>Pelourinho:</b> bairro colonial localizado no centro histórico de Salvador e tombado pela Unesco. É a maior atração turística de Salvador pelas suas casas de fachadas coloridas, sua vida cultural efervescente e suas numerosas igrejas, como a de São Francisco, de interior bordado a ouro e considerada uma das mais ricas do país.
	<b>Cidade de Cachoeira:</b> localizada às margens do Rio Paraguaçu, esta linda cidade histórica é famosa pela animada festa de São João. Uma imponente ponte metálica, construída em 1885, liga Cachoeira à cidade de São Félix, onde se pode degustar a deliciosa culinária local em antigas fazendas coloniais.
	<b>Elevador Lacerda:</b> construído pelo engenheiro Augusto Frederico de Lacerda em 1873, o elevador de 72m liga a Cidade Alta à Cidade Baixa de Salvador. Por ele passam diariamente cerca de 28 mil pessoas.

	<b>Mercado Modelo:</b> localizado no prédio da antiga Casa da Alfândega, construída em 1861, o Mercado Modelo é o principal centro de artesanato de Salvador, com 263 lojas espalhadas por dois andares. O Mercado Modelo abriga ainda dois restaurantes de culinária baiana.
	<b>Farol da Barra:</b> com sua inconfundível torre preta e branca, o farol e o Forte de Santo Antonio da Barra fazem parte do cartão-postal de Salvador.
	<b>Sorveteria da Ribeira:</b> a mais famosa sorveteria da Bahia com mais de 60 deliciosos sabores é opção certa para se refrescar do calor baiano desde 1931.
	<b>Igreja do Bonfim:</b> a igreja mais cantada em verso e prosa por vários compositores brasileiros é o maior centro da fé católica em Salvador. As coloridas fitinhas do Bonfim são distribuídas ou vendidas nos arredores da igreja e em toda a cidade.
	<b>Capoeira:</b> uma mistura de arte marcial, jogo e dança, a capoeira remonta dos tempos da escravidão e é praticada nas ruas e academias da Bahia.
	<b>Feira livre em Santo Amaro:</b> nesta feira pitoresca e animada, pode-se encontrar de tudo um pouco: frutas, legumes, peixes, farinhas, roupas, artesanato e muito mais.

## ➤ FESTAS JUNINAS

2. Todo mundo se diverte nas festas de São João. Complete as sentenças abaixo conforme o vídeo de Rosana (*A festa de São João*):

A) A festa de São João é uma tradição de origem \_\_\_\_\_.

B) A data da celebração é \_\_\_\_\_.

C) Na festa de São João cada casa faz uma \_\_\_\_\_ na porta, há músicas tradicionais, como o \_\_\_\_\_, e as pessoas enfeitam tudo com \_\_\_\_\_ de papel.

D) As comidas típicas são feitas principalmente de \_\_\_\_\_  
e \_\_\_\_\_. As bebidas típicas são os \_\_\_\_\_  
de frutas. A dança típica é a \_\_\_\_\_. As crianças e os  
adultos soltam \_\_\_\_\_.

**3. A festa de Santo Antônio também é muito celebrada no Nordeste. Veja o que diz Rosana no vídeo *Santo Antônio* e responda:**

A) Santo Antônio é o santo \_\_\_\_\_.

B) O que as moças solteiras fazem com ele quando querem arranjar um namorado?

---

---

C) O Santo Antônio tem muita devoção na Bahia e é festejado no dia \_\_\_\_\_.

**4. Acompanhe o vídeo de Rômulo (*Dia dos namorados*) e marque Certo (C) ou Errado (E). Corrija as afirmações erradas.**

A) Coincidentemente, o dia dos namorados é o mesmo dia de Santo Antônio. ( )  
Correção caso necessário:

---

B) Nesta época, as pessoas não têm expectativas de arranjar um parceiro porque se dedicam a demonstrar devoção ao santo. ( )  
Correção caso necessário:

---

C) Nas rezas que acontecem nas casas dos amigos rola muita paquera. ( )  
Correção caso necessário:

---

D) Uma simpatia que se faz é tirar o menino Jesus do Santo Antônio e nunca mais devolvê-lo. ( )  
Correção caso necessário:

---

5. Ouça o depoimento de Rosana no vídeo *São Pedro* e marque todas as características deste santo:

- A) era um dos apóstolos de Jesus Cristo
- B) foi o primeiro papa da Igreja católica
- C) é o santo dos pescadores
- D) não pertencia à Igreja católica
- E) é responsável por abrir a porta do céu quando uma pessoa morre
- F) sua comida favorita é a batata
- G) é responsável pelo tempo

6. Ouça o vídeo de Elenice (*Outras origens*). Com base no que dizem Rosana, Rômulo e Elenice nos seis vídeos desta seção, complete a tabela abaixo:

SANTO	DATA	QUEM FOI	COMO SE COMEMORA	ORIXÁ
São João		<i>Foi um dos doze apóstolos de Jesus Cristo. Protetor dos casados e dos enfermos, São João também é conhecido como o "santo festeiro".</i>		
São Pedro	29 de junho		Com procissões marítimas e pelas ruas.	
Santo Antônio				



## LEITURA

1. O texto nos fornece uma série de informações históricas a respeito de São João, da simbologia das fogueiras e das tradicionais festividades. No quadro a seguir, insira as datas abaixo nos espaços correspondentes, de forma a relacionar os acontecimentos narrados com o período em que eles ocorreram.

24 junho a.C    1545-1563    1584    1627    1641    1769    1808    1950

Data	Acontecimento
	Ano da proibição do uso de fogueiras e fogos de artifício.
	Fernão Cardim escreve os <i>Tratados da Gente e da Terra do Brasil</i> , no qual cita celebrações das quais os índios participam, dentre elas as fogueiras de São João.
	As celebrações passam a ter novo vigor, com a chegada da Corte portuguesa ao Brasil, trazendo consigo diversos hábitos festivos.
	Nasce São João Batista. Isabel, sua mãe, pede para acenderem uma fogueira para avisar o nascimento à prima Maria, que também estava grávida.
	A quadrilha junina volta a aparecer nos grandes centros, em virtude do movimento migratório do interior em direção às cidades, decorrente do processo de industrialização.
	Uma mulher é condenada à morte pelo Santo Ofício por prever casamentos em noite de São João, prática considerada supersticiosa.
	Durante o Concílio de Trento, a Igreja passa a autorizar a queima de fogueiras, que começam a ser consideradas “fogo eclesiástico” e sinônimo de purificação.
	Frei Vicente do Salvador afirma que os índios gostam de novidades e por isso gostam de participar das festas em homenagem a São João Batista, por causa das fogueiras e capelas.

**2. Por que São João possui o apelido de “Batista”?**

---

---

---

---

---

---

**3. Com base na leitura do texto, escreva Certo (C) ou Errado (E) para as afirmações a seguir.**

- A) São João Batista batizava os gentios com água e com fogo. (   )
- B) Na Europa, havia a prática de se queimar fogueiras em noites de dezembro para espantar o frio e a escuridão. (   )
- C) Diferentemente dos demais santos, em que a data de homenagens é a da morte, o dia dos festejos de São João é o de seu nascimento. (   )
- D) Embora na Europa o santo Batista não estivesse associado às festas do fogo e da luz, no Brasil ficaram famosas as fogueiras de São João. (   )
- E) As fogueiras sempre foram consideradas sinônimo de luz e por isso nunca foram proibidas pelos religiosos. (   )

**4. A que gênero textual se refere essa leitura (crônica, poesia, reportagem, informe publicitário, artigo etc.)? Quais são as características desta forma de discurso?**

---

---

---

---

---

---

5. O solstício marca o momento em que o Sol se encontra mais distante da linha do Equador e assim define as estações do ano. Ele ocorre em momentos simetricamente opostos no hemisfério Norte e no hemisfério Sul. Com base na leitura e nos dados fornecidos sobre o fenômeno na Europa, relacione os solstícios às informações correspondentes.

21 de dezembro

dia com maior duração de luz solar no ano

solstício de verão

solstício de inverno

dia em que a Terra recebe a menor luminosidade solar do ano

21 de junho

6. A autora afirma que a Igreja, desde o século XVI, estava se esforçando para doutrinar a população da Europa Ocidental. Segundo ela, qual o recurso adotado pelos católicos para dar um significado cristão ao ritual pagão citado no texto, relacionado aos solstícios e ao fogo?

---

---

---

---

7. Quais são os tópicos de gramática mais recorrentes no texto? Para identificarmos em que contexto eles estão, copie no espaço abaixo algumas frases em que eles aparecem.

---

---

---

---

---

8. Explique o que é a quadrilha junina e as transformações pelas quais passou desde a chegada da Corte portuguesa ao Brasil até os dias de hoje.

---

---

---

---

---

---

9. Quem é o Jeca Tatu?

---

---

---

---

---

10. Preencha as lacunas utilizando os termos do quadro a seguir. Atenção com a concordância verbal e a nominal.

caipira	caraibas	fogos de artifício	pompa
quadrilha	tupinambás	chamuscar	

Os índios \_\_\_\_\_ participavam das festas dos portugueses porque gostavam de observar os \_\_\_\_\_ e de pular a fogueira. Eles nunca queimavam a roupa, mas às vezes acontecia de \_\_\_\_\_ o couro. Eles chamavam o homem branco de \_\_\_\_\_.

A tradicional dança junina, chamada \_\_\_\_\_, teve origem numa dança de salão que na época de D. Pedro II era muito luxuosa, dançada com muita \_\_\_\_\_. Com o tempo, passou a ser típica das festas do interior, tornando-se então uma famosa dança \_\_\_\_\_.

**11. Faça um resumo do texto. Use termos do Glossário.**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**12. O texto “O casamenteiro e o pescador” traz informações sobre Santo Antônio e São Pedro. Com base nesta leitura, responda às questões a seguir.**

**A) Por que se diz que Santo Antônio é “posto à prova”?**

---

---

---

**B) Qual é a tradição folclórica existente na Bahia, relacionada a São Pedro?**

---

---

---

**C) Explique, com suas palavras, o que é o “roubo da bandeira”.**

---

---

---

**13. Escreva aqui suas dúvidas sobre o texto ou sobre algo que você não entendeu, para discutirmos em sala de aula.**

---

---

---

---

---

---

**14. Escreva o significado de novas palavras e expressões que você aprendeu com esta leitura e que não estão no Glossário.**

---

---

---

---

---

15. Identifique quais são os elementos da cultura brasileira que estão presentes neste texto.

---

---

---

---

---

---

16. Qual a sua opinião sobre o texto? Essa leitura remeteu a alguma experiência pessoal que você já teve?

---

---

---

---

---

---

---

---



## REDAÇÃO

17. Como podemos observar, as tradições que atualmente existem em cada cultura possuem origens históricas bastante antigas. Escolha um dos temas abordados nesta atividade, faça uma pesquisa e escreva um pouco mais sobre ele. Você poderá falar sobre a vida de São João Batista, alguns dos costumes indígenas, a relação entre os índios e os portugueses no período colonial, a chegada da Corte portuguesa ao Brasil, a figura do caipira, ou qualquer outro tema que você preferir.

**GRAMÁTICA****> PARA VOCÊ QUE VAI ESTUDAR FORA**

1. Assista aos vídeos de Rômulo (*Atitude positiva*) e de Rosana (*Estranhamento*). Que conselhos eles dão para o aluno estrangeiro?

Rômulo:

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_

Rosana:

1. \_\_\_\_\_
2. **Agora você. Dê conselhos para um jovem baiano que irá estudar na sua cidade:**
1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_

**> NA SALA DE AULA**

3. Ouça as instruções de Rosana para seus alunos (*Vamos lá, pessoal!*) e complete as lacunas.

**Rosana:** Então pessoal, eu quero que vocês, por favor, \_\_\_\_\_ o livro na página dez, \_\_\_\_\_ as instruções, depois o texto, e \_\_\_\_\_ às perguntas de compreensão.



**4. Ouça as instruções de Renata para suas alunas (Na aula de balé) e complete as lacunas.**

**Renata:** Isso! Muito bem! Isso, Nina \_\_\_\_\_ de barriga pra cima. Isso! \_\_\_\_\_ a perninha, Nina! \_\_\_\_\_ a pontinha e \_\_\_\_\_, e \_\_\_\_\_, flex, ponta, \_\_\_\_\_ e \_\_\_\_\_. (...) E \_\_\_\_\_ o fiozinho, isso, \_\_\_\_\_ lá no teto, muito bem, \_\_\_\_\_ o joelhinho.

**5. Finalmente complete as lacunas conforme o depoimento de Olga (Na aula de ioga):**

**Olga:** Uma pausa, e assim \_\_\_\_\_. \_\_\_\_\_. Preparação, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, vem, vem, vem, vem, \_\_\_\_\_, fiquem, fiquem, quanto mais tempo, mais vivência, com a própria postura, com a própria ásana, com a própria pose. Não aguentando mais, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_.

**6. Reveja suas respostas das questões 3, 4 e 5 e identifique todos os tempos verbais empregados por Rosana, Renata e Olga para expressar comando.**

---

---

---

---

**7. Os vídeos de Rosana, Renata e Olga estão no discurso direto, pois as três professoras estão dialogando com seus alunos e expressando comandos a eles. Que tal passá-los para o discurso indireto? Para isso, será necessário alterar os tempos verbais que você identificou na questão anterior. Siga o exemplo a seguir.**

*Discurso direto:*

– Nina, levante a perninha, encoste uma mão no ombro e depois dê um pulinho.

*Discurso indireto:*

“A professora pediu que Nina levantasse a perninha, encostasse uma mão no ombro e depois desse um pulinho.”

**A) Quais as instruções que Rosana passou para os alunos dela?**

Rosana queria que os alunos dela... \_\_\_\_\_

---

---

---

**B) O que Renata disse na aula de balé?**

Renata elogiou Nina e pediu que ela... \_\_\_\_\_

---

---

---

**C) O que a professora disse aos alunos na aula de ioga?**

Olga pediu uma pausa e mandou que os alunos... \_\_\_\_\_

---

---

---

8. Que tal praticar um pouco mais essa mudança de discursos? Nos itens a seguir, transforme o discurso direto em discurso indireto, lembre-se das orientações dadas anteriormente.

A) – Filha, vá ao supermercado, compre um galão de leite e pegue cinco pães fresquinhos.

---

---

---

**B) – Eu quero que você arrume o seu quarto e guarde tudo direitinho!**

---

---

---

**C) – Eu preciso que você apague a luz e feche a porta da cozinha enquanto eu estiver trabalhando na sala.**

---

---

---

**D) – Volte para casa somente depois que você buscar o seu pai no trabalho. Dirija com cuidado.**

 **DICAS**

- 9. Leia a transcrição dos vídeos de Rosana (*Dicas sobre Salvador*) e Rômulo (*As três baianas*) e circule todos os verbos no imperativo:**

**Rosana:** Não deixe de ir ao Pelourinho, lá é um lugar muito interessante... é... vá à praia no Porto da Barra, a minha preferida, e experimente acarajé, experimente moqueca, experimente bobó de camarão.

**Rômulo:** Bom, eu tenho algumas dicas sobre Salvador que eu acho assim indispensáveis, né, ah.. que você... é... siga. Uma delas é experimentar o acarajé. Experimente o acarajé no Rio Vermelho, em três baianas. É... você pode cada dia ir numa diferente. É... uma é Cira, que fica no Largo da Mariquita, a... a outra baiana é Dinha, que é a mais antiga que tem, é o estande de acarajé mais antigo... é... há mais de sessenta anos, e perto de Dinha você tem o acarajé de Regina. Então prove você mesmo os acarajés e decida qual é o mais gostoso.

**10. Assista aos depoimentos de Marcelo (*Feijoada, caipirinha e “Maraca”*) e Letícia (*Se for a Minas Gerais*) e complete as lacunas:**

**Marcelo:** Se você nunca foi pro Rio de Janeiro, algumas coisas você tem que fazer. Então, \_\_\_\_\_ comer uma feijoada no sábado, regada a boa caipirinha, e de tarde \_\_\_\_\_ ver o pôr do sol em Ipanema, que é uma delícia. No domingo \_\_\_\_\_ uma praia na Joatinga de manhã, depois \_\_\_\_\_ no (ao) Maracanã torcer pelo seu time do coração, no caso o Fluminense, claro, e de lá \_\_\_\_\_ numa churrascaria rodízio, que é uma delícia, com milhões de carnes sendo servidas ao mesmo tempo. Programa sensacional!

**Letícia:** Então, Vivian, se você for a Minas Gerais... é... \_\_\_\_\_... \_\_\_\_\_... \_\_\_\_\_ no... \_\_\_\_\_ ao Mercado Central, ah... \_\_\_\_\_ uma cervejinha gelada, \_\_\_\_\_ um fígado acebolado ali no Mercado... é... Vale a pena também experimentar um feijão tropeiro, \_\_\_\_\_ um feijão tropeiro, \_\_\_\_\_ um bolinho de fubá, um pão de queijo saído do forno... é... também... é... vai à Ouro Preto, \_\_\_\_\_ as igrejas mais lindas... é...

Tiradentes, Bichinho.. é... é... \_\_\_\_\_ as coisas da Oficina de Agosto, indas, procê (para você) trazer pra sua casa... é... e em Belo Horizonte vai ver as... as... as obras do Niemeyer, vai na Pampulha... é... é isso. Tem muita coisa bonita.

**Vivian:** Obrigada. Olha que eu vou, e vou mesmo, hein, Letícia?

**Letícia:** \_\_\_\_\_ lá em casa!

- 11. Rosana e Rômulo usam exclusivamente o imperativo para dar suas dicas. E Marcelo e Letícia? Que tempos verbais usam? Justifique sua resposta.**

---

---

---

---

- 12. Nas questões anteriores analisamos a linguagem oral. Vamos comparar com a linguagem escrita e formal? Faça uma busca por “manual de instruções” ou “manual de usuário” na internet (ex: manual de microondas). Procure também uma receita culinária. Que tempos verbais você encontrou? Transcreva algumas sentenças para ilustrar e discutir em sala de aula. (Aproveite para também analisar estas atividades. Que tempos verbais são empregados para dar instruções?)**

---

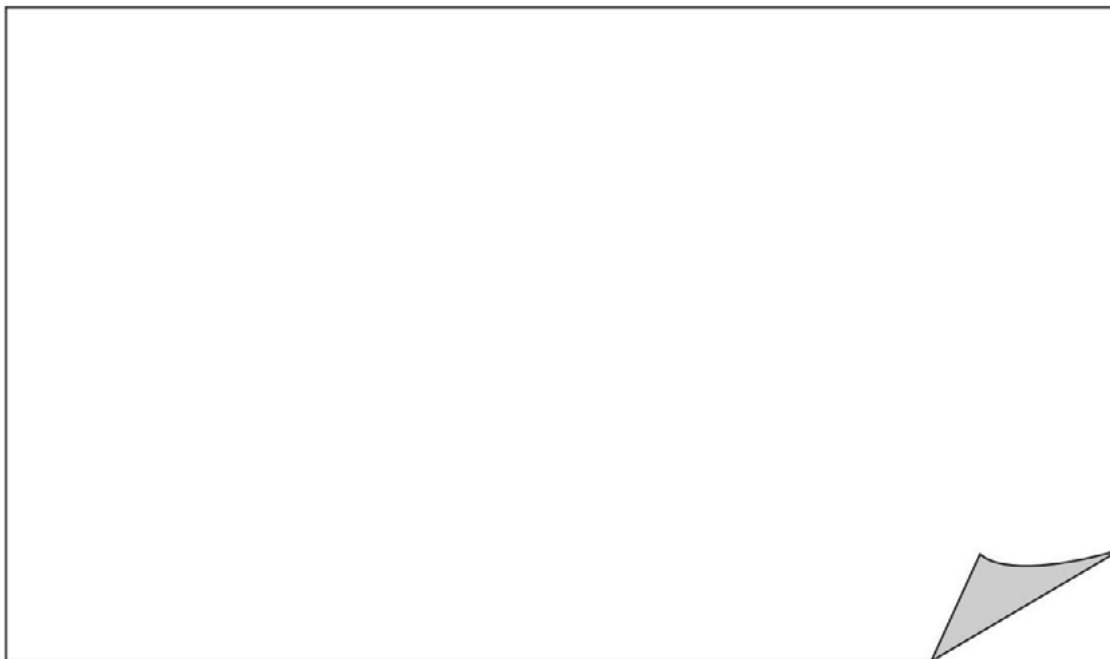
---

---

---

---

13. Crie um diálogo entre você e um turista que lhe pede dicas sobre o que fazer na sua cidade.



14. Agora passe esse diálogo para o discurso indireto.

---

---

---

---

---

---

---

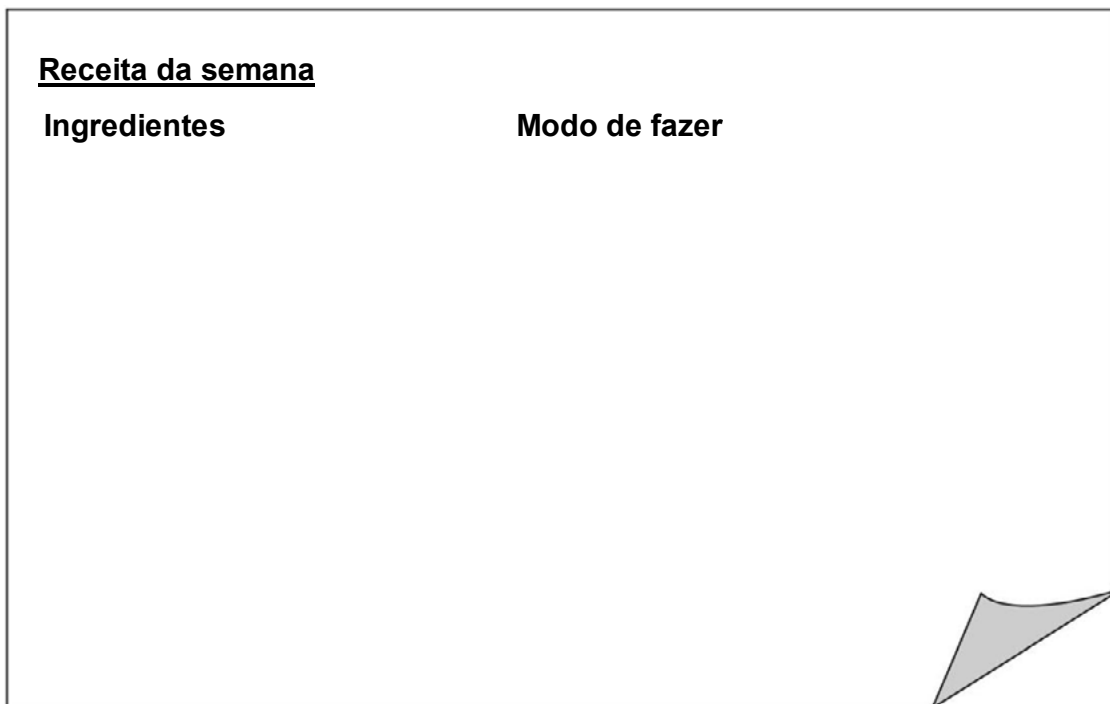
---

---

---

15. O jornal dos alunos da sua universidade o convida para publicar sua receita favorita (pode ser algo simples e fácil de fazer, ou um prato mais complexo e rebuscado). Escreva a sua receita com os ingredientes e o modo de fazer.

<u>Receita da semana</u>	
Ingredientes	Modo de fazer



16. Você passou as férias juninas na Bahia e aprendeu tudo sobre simpatias. Escreva um e-mail para seu amigo com uma simpatia para tirar notas altas nas provas de português.



17. Você foi chamado para dar uma aula de ioga para a turma. Que instruções você dará?

---

---

---

---

---

18. Seu amigo brasileiro está hospedado na sua casa. Ele adora pipoca, mas não sabe usar a sua máquina de fazer pipoca. Escreva as instruções para ele.

---

---

---

---

---

## APROXIMANDO O FOCO

### ➤ ESTUDO, TURISMO E INTEGRAÇÃO

1. Assista aos vídeos de Angélica e Eliana. Que conselhos elas dão para o aluno estrangeiro?

---

---

---

---

---

---

---

---



**> DESENCONTROS, SURPRESAS E CONQUISTAS**

2. Assista ao vídeo *Palavras cruzadas*, de Eliana, e explique o que aconteceu de engraçado. Por que o vídeo tem este título?

---

---

---

---

---

---

---

---

3. Lícia e Angélica relatam casos de “desencontros”, ou seja, de mal-entendidos ou diferenças culturais. Resuma as histórias contadas por Lícia (*Comida sadia, mas diferente*) e Angélica (*Timidez só no começo*).

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**> SIMPATIA E CONFIANÇA**

4. Quais são os critérios adotados por Eliana e Angélica para escolher seus “filhos americanos”?

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**> FESTA, ESTRELAS E FAGULHAS**

5. Os vídeos desta seção foram filmados cinco dias antes do feriado de São João. Com base nas respostas de Emanuel, Angélica e Eliana, você acha que os baianos costumam planejar suas viagens com muita antecedência? Por quê? Como é no seu país?

---

---

---

---

---

---

---

---

**>** AMBIENTE FAMILIAR

6. O que é ser uma “mãe hospedeira” para Eliana, Angélica e Lícia?

Eliana:

---

---

---

---

Angélica:

---

---

---

---

Lícia:

---

---

---

---

**>** QUE COISA MAIS ESTRANHA!

7. Segundo Eliana e Angélica, o que os alunos mais estranham logo que chegam ao Brasil?

---

---

---

---

---

**➤ BOM RELACIONAMENTO É FUNDAMENTAL**

8. Os alunos que vão estudar no exterior têm muitas expectativas sobre as famílias que os hospedarão. Nos depoimentos desta seção, Lícia, Angélica e Eliana revelam que também têm expectativas quanto ao estudante que abrigarão em suas casas. Quais são as expectativas delas?

---

---

---

---

---

9. O que você aprendeu/observou sobre a cultura brasileira nesta lição? Considere suas reflexões sobre o Pano de Fundo, Leitura, Gramática e Aproximando o Foco.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

# VOCABULÁRIO

## WHO'S WHO?

### “Carioca e moradora de Salvador” (Angélica):

carioca	“eu sou carioca”	<i>person born in Rio de Janeiro</i>
ser criada(o)	“fui criada no Rio de Janeiro”	<i>to be raised</i>

### “Mineiro do interior” (Cláudio):

mineiro		<i>person born in the state of Minas Gerais</i>
o interior	“minha família é do interior de Minas Gerais”	<i>interior; inland, country, countryside</i>

### “Universitária do Rio” (Diana):

fazer	“eu sou estudante, faço Propaganda e Marketing”	<i>to study (in this context)</i>
propaganda		<i>advertising</i>
estagiar	“hoje em dia tô estagiando”	<i>to intern</i>
hoje em dia		<i>nowadays, these days</i>

### “Uma baiana aposentada” (Elenice):

baiana	“sou baiana”	<i>person born in the state of Bahia</i>
aposentada(o)	“hoje em dia estou aposentada”	<i>retired</i>

**“Pedagoga baiana” (Eliana):**

atualmente	“nasci em Cachoeira e atualmente moro em Salvador”	<i>nowadays</i>
------------	--	-----------------

**“Do campo para a cidade” (Emanuel):**

roça	“trabalhei na roça”	<i>small agricultural plot of land</i>
lavrador	“fui lavrador”	<i>rural worker; peasant</i>
não dar mais para (expressão)	“não deu mais para conviver na roça”	<i>to become impossible</i>
doméstico(a)	“minha profissão é de doméstico”	<i>housekeeper</i>
negar	“isso eu nunca neguei pra ninguém”	<i>to deny</i>
ter honra	“tenho muita honra de ser doméstico”	<i>to be proud</i>

**“Cabeleireira carioca” (Glória):**

cabeleireira(o)	“sempre trabalhei como cabeleireira”	<i>hairdresser</i>
fazer curso	“fiz curso e trabalhei muitos anos num salão”	<i>to take a course</i>

**“Entre a capital e o interior de São Paulo” (Heloísa):**

infância	“eu passei a minha infância inteira”	<i>childhood</i>
formar-se	“eu sou formada em direito”	<i>to major in and/or to graduate</i>
direito		<i>(in this context) law school</i>
mestrado	“tenho também um mestrado em literatura”	<i>masters</i>

**“Feirante autônomo” (José):**

barraca	“barraca do Serrão, olha.”	<i>(in this context) stall</i>
feirante	“sou feirante”	<i>vendor in a street fair</i>
autônomo	“feirante autônomo”	<i>(in this context) self-employed</i>

**“Artistas de Santa Tereza” (Marcílio e Luciene):**

artista plástico	“sou artista plástico”	<i>artist (painter, sculptor, etc.)</i>
gostoso	“um bairro muito gostoso”	<i>(in this context) nice, pleasant</i>

**“Especialista em esportes aquáticos” (Pavel):**

técnico	“fui técnico de natação”	<i>(in this context) coach</i>
natação		<i>swimming</i>
seleção brasileira	“20 anos como técnico de seleção brasileira”	<i>Brazilian team</i>

**“Cantor do Pará” (Pinduca):**

mandar	“mas eu mandei acrescentar Pinduca no nome”	<i>to tell them</i>
fazer carreira	“então aqui eu fiz carreira”	<i>to make a career</i>

**“Nascido e criado em Salvador” (Rômulo):**

vida noturna	“uma vida noturna muito interessante”	<i>nightlife</i>
--------------	---------------------------------------	------------------



---

## UNIT 1: TODOS OS DIAS

---

### PAÑO DE FUNDO

#### “Lá e cá” (Renata):

dar aula	“eu dou aula em vários lugares”	<i>to teach</i>
lanche	“eu tomo um lanche na rua”	<i>snack</i>
conseguir	“volto pra casa quando eu consigo”	<i>when I can, whenever possible</i>
em torno de	“chego em casa em torno das oito horas”	<i>around, approximately</i>

#### “Pela cidade” (Lúcio):

ficar	“eu fico muito tempo dentro do estúdio”	<i>to stay</i>
-------	---	----------------

#### “Entre a casa e o trabalho” (Mara):

arrumar	“deixo tudo arrumado”	<i>to tidy up, clean up, put in order</i>
bater papo	“fico aqui lendo um livro, batendo papo”	<i>to chat</i>
meu Deus do céu!		<i>Oh my God!</i>

#### “Escola e trabalho” (Diana):

estar de férias	“agora eu tô de férias”	<i>to be on vacation</i>
-----------------	-------------------------	--------------------------

aí	“Aí eu chego em casa, já supercansada”	<i>then (in this context)</i>
supercansada		<i>very tired</i>
conseguir (compare with Lá e cá)	“tento acordar o mais cedo possível para conseguir adiantar meus trabalhos”	<i>to be able to, [so I] can</i>
adiantar		<i>to move forward; to speed up</i>

### “Palestras e passeios” (Angélica):

palestra	“eu faço palestras de motivação de venda”	<i>educational speech, lecture</i>
empresa	“uma empresa de cosméticos”	<i>company, business firm</i>
prédio	“eu tomo conta do prédio”	<i>building</i>
tomar conta		<i>take care of</i>
passar	“e passeio, vou à praia”	<i>to walk (or drive) for amusement or pleasure</i>
pegar (o ônibus)	“pra pegar o ônibus das cinco”	<i>to take the bus</i>

### “Dura rotina” (Kedma):

pegar (o ônibus)	“pra pegar o ônibus das cinco”	<i>to take the bus</i>
---------------------	--------------------------------	------------------------

## GRAMÁTICA

### “De olho no mercado” (Diana):

vitrine	“determinadas ofertas no flash da home e a vitrine”	<i>shop window</i>
---------	---	--------------------

montar	“quem monta a arte mesmo”	<i>to create, to design, to set up</i>
--------	---------------------------	--

**“Agenda lotada” (Eliana):**

corrida	“minha rotina diária é muito corrida”	<i>busy, rushed, in a hurry</i>
---------	---------------------------------------	---------------------------------

botar	“boto o café do marido”	<i>to serve</i>
-------	-------------------------	-----------------

diarista	“a minha diarista vem três vezes na semana”	<i>maid, day-worker</i>
----------	---	-------------------------

ultrapassar	“o oficial é às dezoito horas, mas sempre termino ultrapassando o horário”	<i>to surpass, exceed</i>
-------------	--	---------------------------

alunos	“preparar alguma atividade para os alunos”	<i>students</i>
--------	--	-----------------

## APROXIMANDO O FOCO

**“Nunca a mesma coisa” (Olga):**

academia	“eu emendo com Curves, que é uma academia”... “depois eu venho aqui pra academia”	<i>fitness center, gym, yoga or dance studio</i>
----------	---	--

**“No fim do curso” (Diana):**

matéria	“na faculdade eu tenho menos matérias”	<i>(in this context) courses</i>
---------	--	----------------------------------

período	“eu tô no sétimo período, quase me formando”	<i>(in this context) semester</i>
---------	--	-----------------------------------

faculdade		<i>college</i>
-----------	--	----------------

formar		<i>to graduate</i>
--------	--	--------------------

**“Na casa da mãe” (Diana):**

morar sozinho	“um amigo meu tá morando sozinho”	<i>to live away from one’s parentes and/or to live alone</i>
emprego	“depois a gente vai conseguir um emprego”	<i>job</i>
conseguir		<i>(in this context) to get</i>

\*Note: *Conseguir* appears three times in this list, with three different meanings.

---

## UNIT 2: FIM DE SEMANA

---

### PANO DE FUNDO

#### Texto introdutório:

legal	“são os dias mais legais da semana”	<i>cool</i>
curtir (informal)	“curtir o fim de semana”	<i>to enjoy</i>
namorado(a)	“vai existir uma bela opção de programa com a família, o(a) namorado(a)”	<i>boyfriend / girlfriend</i>
atrapalhar	“nada atrapalha quem quer se divertir”	<i>to stymie, to interfere with, to get in the way of</i>

#### “Passeio no shopping” (Angélica):

shopping	“e demos uma volta para conhecer o shopping”	<i>shopping mall</i>
dar uma volta		<i>to walk or drive around (=passear)</i>

combinar	“havíamos combinado de ir à praia”	<i>to arrange, to agree, to make plans</i>
----------	------------------------------------	--

**“Fim de semana caseiro” (Kedma):**

passar (o dia, o domingo, a infância, etc.)	“passei o sábado todo na rua”	<i>to spend</i>
---	-------------------------------	-----------------

passar o dia na rua		<i>to spend the day out</i>
---------------------	--	-----------------------------

**“Sem compromisso” (Diana):**

chateado(a)	“a festa não aconteceu e a gente ficou chateada”	<i>upset, sad, annoyed</i>
-------------	--	----------------------------

jantar (verbo)		<i>to have dinner</i>
----------------	--	-----------------------

ficar com preguiça	“domingo acordei supertarde, fiquei com preguiça”	<i>to feel lazy</i>
--------------------	---	---------------------

sair	“no fim de semana passado não saí muito”	<i>to go out</i>
------	--	------------------

## GRAMÁTICA

**“Trabalho, família e diversão” (Letícia e Fernando):**

criança	“eu tenho cuidado de duas crianças”	<i>child</i>
---------	-------------------------------------	--------------

ginástica	“eu tenho ido à ginástica”	<i>gym</i>
-----------	----------------------------	------------

pesquisa	“tenho feito muita pesquisa”	<i>research</i>
----------	------------------------------	-----------------

bastante	“a gente trabalha bastante, mas também se diverte bastante”	<i>a lot</i>
----------	---	--------------

dar aula	“ultimamente eu tenho dado muita aula”	<i>to teach</i>
----------	--	-----------------

## APROXIMANDO O FOCO

### “Botequim, boteco, bar e barzinho” (Lídia):

mania	“o carioca tem a mania de fazer diminutivos”	<i>strong tendency</i>
passar a ser	“o boteco passou a ser o lugar onde tinha mais charme”	<i>to become</i>
época	“o botequim, na minha época de menina, era um lugar em que se vendia cachaça”	<i>time, period</i>
sandália Havaiana	“o boteco é bem informal; você pode ir de sandália Havaiana...”	<i>Havaianas is a Brazilian brand of rubber flipflops (sandálias) that for 30 years used to be the standard footwear of the working class. In the 1990s the company revamped its products and started a new marketing campaign, which transformed the sandal into a fashion accessory popularized throughout Brazil and the world.</i>
arrumadinho	“os meninos da classe média estão mais arrumadinhos”	<i>dressed up</i>
operário	“bebida de operário”	<i>worker, laborer</i>

### “Sem preconceito” (Lúcio):

preconceito	“não existe preconceito”	<i>prejudice</i>
traje	“Você pode entrar com qualquer traje: descalço, de short, só não deve entrar nu, né?”	<i>clothes, apparel. More formal than “roupa.”</i>
descalço		<i>barefoot</i>

short		<i>shorts</i>
nu		<i>naked</i>
né (não é?)		<i>isn't it?</i>
incomodar	“Claro que tem o respeito, ninguém pode incomodar ninguém”	<i>to disturb, to trouble, to bother</i>
garrafa	“geralmente vende cerveja em garrafa”	<i>bottle</i>
lata	“já encontra a cerveja em lata”	<i>can</i>
dar para	“Num barzinho você pode almoçar, dá pra você almoçar bem com a sua família.”	<i>it is possible</i>

**“O PF” (Letícia):**

chique	“restaurantes mais chiques têm PF também”	<i>chic, elegant, upscale</i>
bem feito	“um PF bem feito é a melhor coisa do mundo”	<i>well done</i>

---

## UNIT 3: TRAJETÓRIAS

---

### PANO DE FUNDO

**Texto introdutório:**

meninice	“e então aqueles sonhos da meninice ganham outros rumos”	<i>infancy, childhood (from menino)</i>
----------	--	---

ficar atento	“fique atento para o uso dos pretéritos perfeito e imperfeito do indicativo nos depoimentos”	<i>to pay attention, to watch out</i>
--------------	--	---------------------------------------

**“Bailarina por acaso” (Renata):**

pegar	“então eu sempre pegava essa parte da dança”	<i>(in this context) to be in charge of</i>
resolver	“com doze anos, eu resolvi entrar no jazz”	<i>(in this context) to decide</i>
chato(a)	“eu achava balé terrível, chato...”	<i>(in this context) boring</i>
academia	“fui para uma academia grande”... “passava o dia todo na academia”	<i>fitness center, gym, yoga or dance studio</i>
plateia	“pra plateia assistir aos meus colegas”	<i>audience</i>
faltar à escola	“eu até faltava à escola”	<i>to miss school</i>

**“Que trabalhadeira!” (Mara):**

feriado	“trabalhava noite e dia, domingo e feriados...”	<i>holiday</i>
aluguel	“para não pagar aluguel”	<i>rent</i>
sobrancelha	“fazia pé, mão, sobrancelha”	<i>eyebrow</i>
fazer pé/mão		<i>to do a manicure/pedicure</i>

**“Músico e policial” (Pinduca):**

garoto	“eu já era cantor desde garoto”	<i>boy, kid</i>
ser natural de	“sou natural de Igarapé-Mirim”	<i>to be born in</i>
exército	“primeiro servi o exército”	<i>army</i>



## GRAMÁTICA

## “Pela honra do Uruguai” (Pavel):

ter	“Teve um fato interessante...”	<i>(in this context) to happen (=aconteceu um fato interessante)</i>
equipe	“eu era da equipe brasileira”	<i>team</i>
o dia anterior	“no dia anterior, eu saí com os amigos”	<i>the day before</i>
raia	“eu iria nadar naquela raia”	<i>swimming lane</i>

## “Empreendedor viajado” (Cláudio):

viúvo(a)	“minha mãe ficou viúva muito nova”	<i>widower/widow</i>
produtos alimentícios	“uma empresa de produtos alimentícios”	<i>edible goods; food products</i>
desconhecer	“uma coisa que eu desconhecia naquela altura”	<i>to be unaware</i>
palmito	“tinha duas fábricas de palmito na Amazônia”	<i>heart of palm</i>
frango congelado	“este senhor estava exportando frango congelado para a África”	<i>frozen chicken</i>
arranjar	“[eu] disse que não tinha dinheiro, e [ele] falou que dinheiro se arranjava, se encontrava...”	<i>(in this context) to get, to obtain (conseguir)</i>
conserva	“comprei uma empresa que fabricava conservas”	<i>jarred goods</i>

## APROXIMANDO O FOCO

### “Palmito: tudo de bom” (Cláudio):

palmeira	“é uma parte de toda palmeira”	<i>palm tree</i>
à toa	“e não é à toa que o poeta já dizia: ‘onde canta o sabiá’”	<i>(in this context) it's not for nothing</i>
cru	“o palmito pode ser consumido cru, mas também é muito gostoso na brasa”	<i>raw</i>
na brasa		<i>charcoal grilled</i>
gorduras	“a dieta do caboclo não tem gorduras”	<i>fat (noun)</i>
sadia(o)	“a dieta deles é muito sadia”	<i>healthy (=saudável)</i>
rendimento	“a fruta do açaí é a única fonte de rendimento permanente do caboclo”	<i>profit</i>

### “Destino brasileiro” (Cláudio):

arrancar	“talvez porque eu tivesse sido arrancado do meu destino inicial”	<i>to pull out</i>
afeto	“tenho muito afeto pela França”	<i>(carinho), affection</i>
pegar	“peguei um avião”	<i>(in this context) to take</i>
deslumbrado(a)	“E eu ficava deslumbrado de ver as máquinas construir o... o Palácio do Planalto”	<i>awestruck</i>

---

## UNIT 4: RIO, DE NORTE A SUL

---

### PANO DE FUNDO

#### “Rio, dividia e integrada” (Lídia):

bloco de Carnaval	“quando a Zona Sul precisa de fazer um bloco de Carnaval”	<i>performance group during Carnival</i>
senão	“porque senão ela não tem identidade”	<i>if not, otherwise</i>
palco	“que foi palco de todas”	<i>stage</i>
berço	“ficou conhecida como o berço do samba carioca”	<i>origin (in this context)</i>

#### “Talento de berço” (Lídia):

inclusive	“que inclusive viveu nos Estados Unidos muito tempo”	<i>including, even</i>
citar	“às vezes ele cita os Estados Unidos”	<i>to cite, to quote, to point to</i>
época	“comparando a época do Clinton”	<i>era, time period</i>
lá por	“foi no primeiro governo, lá por 95, 96”	<i>around, about, approximately</i>
série de televisão	“adaptadas para televisão, transformado em séries”	<i>television show, series</i>
enfim	“enfim, é um escritor de”	<i>in any event, well, so</i>

## APROXIMANDO O FOCO

### “O din-dim” (Kedma):

recursos	“quem tem menos recursos”	<i>resources, money</i>
----------	---------------------------	-------------------------

### “Uma do norte, outra do sul” (Glória e Lúcia):

classe alta	“tem gente de classe média, classe alta”	<i>upper class</i>
atingir	“acho que atinge mais a classe média e pobre”	<i>to reach, to cover</i>
chinelos	“você sai de chinelo”	<i>slipper, flip-flops</i>
short	“cê sai de short”	<i>shorts</i>
estranho	“é estranho... muito estranho”	<i>strange</i>
acabar	“o que ela acabou de falar”	<i>to have just done something</i>
dar-se bem	“eu moro na Zona Norte e eu me dou bem”	<i>to be successful</i>
ter condições	“eu não tenho condições de morar em Copacabana”	<i>to have resources, to have the ability</i>
demorar	“demora muito pra você vir”	<i>to take time, to delay</i>

### “Norte e sul: diferenças” (Olga):

esnobar	“não quero esnobar não”	<i>to be a snob, to sound snobby</i>
andar de ônibus	“mas eu não ando de ônibus”	<i>to take the bus, go by bus</i>

andar/ir à pé	“eu ando muito de carro, ou então à pé”	<i>to go on foot, to walk</i>
tá entendendo?	“um negócio assim, tá entendendo?”	<i>do you follow, you know</i>
por incrível que pareça		<i>as incredible as it seems (may seem)</i>

**“Ali se faz de tudo” (Glória e Lúcia):**

pendurar	“você pendura a roupa no varal”	<i>to hang</i>
varal		<i>clothes line</i>
lixeira	“você tem a lixeira”	<i>garbage container</i>
vassoura	“você guarda vassoura, balde”	<i>broom</i>
balde		<i>bucket</i>

**“Área de serviço, muito prazer!” (Lícia):**

tudo de bom	“minha área de serviço é tudo de bom”	<i>awesome, great</i>
tanque	“para que serve o tanque?”	<i>sink</i>
tênis	“para lavar o tênis... é tênis, meia”	<i>tennis shoes</i>
meia		<i>socks</i>

**“Vou pouco pra lá” (Olga):**

empregada	“eu sempre tive uma empregada”	<i>maid, domestic worker</i>
tarefa	“as tarefas que ela faz”	<i>job, task</i>
passar	“limpar, passar, lavar”	<i>to iron</i>

**“E se um ladrão me aparece ali” (Diana):**

grade	“[a janela] não tinha nenhuma grade”	<i>grate, iron bars</i>
pular	“e os ladrões conseguiram pular a grade”	<i>to jump, to hop over</i>
trancar	“a gente nunca trancou essa porta”	<i>to lock</i>

**“Na Globo, é fama na certa” (Glória e Lúcia):**

vaidosa		<i>vain</i>
metade	“a metade da população te vê”	<i>half</i>

**“Tá na TV, é a moda” (Glória e Lúcia):**

corte de cabelo	“apareceu na novela, é corte de cabelo, é vestido, é moda”	<i>haircut</i>
moda		<i>fashion</i>
echarpe		<i>scarf</i>
esmalte		<i>nail polish</i>

---

## UNIT 5: NA INTERNET

---

### PANO DE FUNDO

#### “Cruzando fronteiras” (Rosana):

navegar	“Um dia eu tava navegando e vi a propaganda”	<i>(in this context) to surf or explore the web</i>
entrar em contato	“vi o nome dele e entrei em contato”	<i>to put yourself in contact</i>

#### “O francês e a carioca” (Luciene):

dar certo	“mas tá dando certo”	<i>to work out, to turn out right</i>
-----------	----------------------	---------------------------------------

### GRAMÁTICA

#### “Nem fácil, nem impossível” (Rosana):

conviver	“você conviver com alguém não é algo fácil”	<i>to live with, live together</i>
dispor(-se)	“se disponha a abrir mão de certas coisas”	<i>to make (oneself) available</i>
abrir mão de		<i>to give up</i>

#### “Deixa acontecer!” (Rômulo):

par	“mais importante do que a gente pensar num par perfeito é que a gente não idealize uma pessoa”	<i>pair, couple</i>
-----	--	---------------------

deixar acontecer	“estar bem consigo mesmo e deixar acontecer”	<i>to allow or let something happen</i>
------------------	--	---

**“Caixa postal” (Heloísa):**

caixa postal	“acho que vai dar caixa postal”	<i>(in this context) answering machine</i>
ligar	“vou ligar pra ele”	<i>(in this context) to call, to telephone</i>
nossa	“nossa, quanto tempo, hein, cara!”	<i>(in this context) gosh, wow</i>
turma	“todo mundo da nossa turma”	<i>group (of friends), crew</i>
xereta	“essa menina é tão xereta”	<i>nosy</i>
tomara que	“tomara que faça o maior sol”	<i>hopefully</i>
rolar	“vai rolar o maior samba”	<i>to happen, to take place, to work out</i>
chefe	“ajudar o novo chefe dela no trabalho”	<i>boss</i>
mesmo que	“mesmo que você fique só um pouquinho”	<i>even if, even though</i>

**“A pesquisadora e socióloga” (Letícia):**

pesquisadora		<i>researcher</i>
lidar	“é importante também... gostar de lidar com o aluno”	<i>to deal with</i>
retorno	“que vai te dar um retorno ali”	<i>return (benefit)</i>

**“O engenheiro” (Marcelo):**

contratação	“os quesitos básicos pra contratação de um funcionário são”	<i>hiring</i>
funcionário		<i>employee</i>



**“O professor de inglês e de português” (Rômulo):**

estrangeiro	“professor de inglês ou de português para estrangeiros”	<i>foreigner</i>
formação	“é fundamental que você tenha uma formação”	<i>training, education</i>
linguística aplicada	“...formação em linguística aplicada, leituras...”	<i>applied linguistics</i>
aprendizagem	“sobre aprendizagem, sobre ensino”	<i>learning</i>

**“A professora de línguas estrangeiras” (Rosana):**

domínio	“é fundamental que se tenha um domínio ... da matéria que você vai ensinar”	<i>command, knowledge and skill</i>
matéria		<i>subject, course materials</i>
capacidade	“que exista a capacidade de se estabelecer uma atmosfera afetiva que facilite o aprendizado”	<i>ability, capacity</i>
facilitar		<i>to facilitate, to make easier</i>

**APROXIMANDO O FOCO****“Superválido” (Marcelo):**

superválido	“eu acho que é superválido”	<i>extremely valid</i>
boate	“você ir a um bar e uma boate para encontrar alguém”	<i>club, danceclub</i>

**“Nem mexo!” (Kedma):**

arrumar	“o que você acha de arrumar um namorado pela internet”	<i>(in this context) to arrange, to find, obtain</i>
mexer	“nem na internet eu mexo”	<i>(in this context) to mess with, to touch</i>

**“Não é natural” (Mara):**

namorar	“eu não namoraria pela internet”	<i>to go out with, to date, to love</i>
meter-se	“nem me meteria nisso mesmo!”	<i>to involve oneself with</i>

**“Deu certo!” (Diana):**

trocar informação	“trocando informação pela internet”	<i>to exchange information</i>
ao vivo	“sem conversar ao vivo assim”	<i>live</i>
sala de bate-papo	“se conheceram, ou em sala de bate-papo”	<i>chatroom</i>

**“O canal é... (Diana):**

canal	“eu acho que o canal é ou você sai pra conhecer pessoa novas”	<i>way, method</i>
faculdade	“porque na faculdade você conhece pessoas novas”	<i>college</i>
meio	“então tem muitos meios diferentes”	<i>medium, way</i>

**“Para conhecer alguém interessante” (Heloísa):**

estar aberta	“é importante que ela esteja aberta para isso”	<i>to be open to (new things etc.)</i>
--------------	--	--

frequentar	“que ela frequente as festas da universidade”	<i>to frequent, to go to often</i>
mostrar-se	“ela estaja disposta a se mostrar para o mundo”	<i>to show oneself, to open oneself up to</i>

**“Eu uso Orkut” (Rômulo):**

caixa de mensagem	“na minha caixa de mensagem de e-mail”	<i>message box, electronic mailbox</i>
seriados	“para baixar os seriados que eu gosto de assistir”	<i>television series (shows)</i>

**“Reencontro Emocionante” (Rômulo):**

desde	“desde criança eu ouvia minha avó falando”	<i>since, from</i>
um belo dia	“um belo dia eu disse”	<i>one fine day, one day</i>
superemocionado	“ele ficou superemocionado”	<i>very excited, touched, emotional</i>

**“Eu passei para o Facebook” (Heloísa):**

passar a [utilizar]	“passei a utilizar o Facebook”	<i>to begin to [use], to change to [using]</i>
compartilhar	“então você pode compartilhar um monte de coisas”	<i>to share</i>
monte		<i>a lot, tons</i>
legal	“é bem legal”	<i>cool, awesome</i>

**“Antes e depois” (Marcelo):**

garçom	“normalmente num bar através do garçom”	<i>waiter</i>
elogio	“que tinha nesses torpedos? Um elogio, normalmente, a uma menina”	<i>praise, compliment</i>
segredo	“isso é segredo!”	<i>secret</i>

**“Já recebi” (Diana):**

contar	“me conta o que estava escrito”	<i>(in this context) to tell, to relate a story</i>
guardanapo	“chegou com um guardanapo escrito alguma coisa”	<i>napkin</i>
tipo	“escrito alguma coisa, tipo, ‘pagar uma bebida pra vocês’”	<i>(in this context) like, for instance, of the kind</i>
envergonhada(o)	“a gente ficou envergonhada”	<i>embarrassed, ashamed</i>
engraçado(a)	“foi engraçado, mas a gente não levou nem um pouco a sério”	<i>funny</i>
levar a sério		<i>to take seriously</i>

**“Vai rolar sempre” (Lúcio):**

amassado	“[o papel] tem que estar bem amassadinho mesmo assim na mão, coisa que você tá escondendo”	<i>crumpled up, squashed</i>
----------	--	------------------------------

**“Rapidão” (Rosana):**

teclinhas	“de ficar teclando naquelas teclinhas pequenininhas”	<i>little keys, cell phone keys</i>
rapidão	“gente que faz rapidão assim”	<i>very fast</i>

**“Uma boa alternativa” (Rômulo):**

ligação	”eu uso torpedo...quando eu não quero realmente fazer uma ligação”	<i>(in this context) phone call</i>
---------	--	-------------------------------------

---

## UNIT 6: FESTAS, COMPRAS, ENCONTROS E DESENCONTROS

---

**PANO DE FUNDO****“É sempre aquela história!” (Leticia e Fernando):**

descabelada	“sempre quando você tá descabelada ou saindo do salão de rolinho, ou você tá mais, assim, escangalhada, você encontra um ex-namorado”	<i>with unmade hair, disheveled</i>
-------------	---	-------------------------------------

salão		<i>hair salon</i>
-------	--	-------------------

rolinho		<i>curlers, hair rollers</i>
---------	--	------------------------------

puxa	“puxa, por que é que não tô linda?”	<i>man, damn, boy, (exclamation)</i>
------	-------------------------------------	--------------------------------------

sacola	“no supermercado, 400 sacolas”	<i>grocery bag</i>
--------	--------------------------------	--------------------

**LEITURA****“Tapas e beijos” (Leticia e Fernando):**

dar	“na verdade, o casamento dá um trabalho danado, né”	<i>(in this context) require, bestow, give</i>
-----	---	--

danado		<i>(in this context) a lot</i>
dar conta	“às vezes as pessoas, por uma série de motivos, não dão conta, ou não querem fazer investimento”	<i>to handle, to account for</i>
desentendi- mento	“o desentendimento fica maior ainda”	<i>misunderstanding</i>
entre tapas e beijos		<i>between slaps and kisses (a popular expression in Brasil to indicate a tumultous relationship)</i>

## GRAMÁTICA

### “Volta ao mundo” (Leticia e Fernando):

mestrado	“já tinha terminado meu mestrado”	<i>masters degree, masters program</i>
doutorado	“eu tinha terminado meu doutorado”	<i>doctoral degree, doctoral program</i>
doido(a)	“agora nós estamos doidos pras meninas crescerem”	<i>(in this context) we really want</i>
daqui a	“pra gente poder daqui a dez anos dizer”	<i>from now</i>

### “No exterior” (Heloísa):

time	“tinha jogado no time da faculdade”	<i>team, usually meaning sports team</i>
campeonato	“já tinha participado de alguns campeonatos”	<i>championship</i>
o Sul	“eu já tinha viajado pelo Brasil, já tinha ido a Minas Gerais, já tinha ido ao Sul”	<i>(in this context) the southern part of Brasil</i>

## APROXIMANDO O FOCO

### “Eu chamo, sim” (Mara):

facilidade	“chamaria com facilidade esse nome!”	<i>ease, used as in English with the preposition with</i>
aborrecida(o)	“ah, se eu... estando aborrecida com ela chamaria até mais que isso! Ninguém gosta de ser chamada de “vaca”, não é? Então, pra ofender... é uma ofensa”	<i>annoyed, frustrated</i>

### “Eu não chamo, não” (Marcílio):

contrasenso	“eu acho que seria uma... um contrasenso da minha parte... é... comparar algo tão delicado como uma mulher, né, com um animal assim tão pesado né, tão sem apelativos externos como a vaca, né?”	<i>absurdity, incongruity, something against good sense</i>
pesado		<i>heavy, hefty, clumsy</i>
apelativo		<i>appeal, positive characteristic</i>

### “Muitos sentidos para vaca” (Diana):

raiva	“quando uma mulher tá com raiva da outra, pode chamar de vaca como se fosse um xingamento de idiota ou burra”	<i>anger</i>
burra	“se fosse um xingamento de idiota ou burra”	<i>moron, dumby, (literally a donkey)</i>
xingamento	“pode ser um vaca de xingamento ou um vaca de amizade”	<i>curse, insult</i>
amizade		<i>friendship</i>

**“Falo sem querer” (Glória e Lúcia):**

depende	“depende, né? Da... do momento que a pessoa tá, assim, meio chateada”	<i>it depends</i>
meio chateada		<i>kind of upset, sort of annoyed</i>
soltar		<i>to let go, to escape</i>
pedir desculpa	“você pode até pedir uma desculpa, né?”	<i>to ask forgiveness, to apologize</i>

**“Não usaria nunca” (Lídia):**

galinha	“por exemplo, você tem ‘sua vaca’, ‘sua galinha’, ‘seu porco’...”	<i>promiscuous man or woman, womanizer, tramp; literally a hen</i>
porco		<i>a person who is dirty, uncivilized, or rude; literally a pig</i>

**“Comércio aberto” (Marcílio):**

comércio aberto	“eu gosto mais do comércio aberto, eu ainda sou muito mais do tempo da feira livre, sabe?”	<i>open-air commerce, shopping in a market</i>
feira livre		<i>street market, similar to a farmer’s market in the US</i>
matinal	“eu gosto mais do... sabe, daquela coisa matinal”	<i>of the morning</i>

**“Feira e supermercado” (Eliana):**

comodidade	“eu vou mais a supermercado pela comodidade”	<i>comfort, convenience</i>
carregar	“você tem que tá empurrando o carrinho ou carregando sacola”	<i>(in this context) to carry</i>



hortaliças	“porque inclusive as hortaliças muitas vezes são colhidas”	<i>produce</i>
colher		<i>to gather, to harvest, to pick (typically refers to fruits or vegetables)</i>

**“Feira: artigos frescos” (Emanuel):**

digamos	“não tem coisas... digamos... fresquinhas”	<i>let's say (first person plural command, very common interjection in spoken explanations)</i>
ruim	“o tomate tá ruim”	<i>bad, terrible</i>
pimentão	“o pimentão não tá bom”	<i>peppers, as in bell, poblano, etc.</i>
coentro	“o coentro não tá legal”	<i>cilantro, also called coriander</i>
mais à vontade	“na feira a gente sempre compra mais à vontade, né?”	<i>more comfortable</i>

**“Não gosto, não” (Glória e Lucia):**

suportar	“eu não suporto feira”	<i>to stand, to put up with, to deal with</i>
mandar entregar	“eu mando entregar na minha casa”	<i>to send for, to have delivered</i>
sujeira	“fica uma sujeira na rua”	<i>dirt, dirtiness, filth</i>
carrinho	“não gosto de carregar carrinho”	<i>shopping cart</i>

**“Mas, brasileiro compra mesmo pela internet?” (Diana):**

antigamente	“compra pela internet antigamente tava muito ligada à classe”	<i>before, in previous times</i>
-------------	---	----------------------------------

cada vez mais	“então acho que o brasileiro compra bastante pela internet, mesmo assim, e isso tá crescendo cada vez mais.”	<i>more and more</i>
---------------	--	----------------------

mesmo assim		<i>even so, still</i>
-------------	--	-----------------------

#### “Cachaça e petiscos” (Marcelo):

dar uma festa	“quando eu dou uma festa na minha casa”	<i>to throw or have a party</i>
---------------	---	---------------------------------

pastinhas	“e também compro umas pastinhas e uns pães pro pessoal comer.”	<i>patês, spreads, usually eaten on crackers or bread</i>
-----------	--	---

pessoal		<i>(in this context) a group [of friends]</i>
---------	--	---

#### “Festas de adulto e de criança” (Letícia):

temporada	“a temporada que a gente tá aqui”	<i>time period; season</i>
-----------	-----------------------------------	----------------------------

couve	“uma boa couve para fazer”	<i>kale, collard greens</i>
-------	----------------------------	-----------------------------

linguiça	“a gente compra uma linguicinha defumada”	<i>sausage</i>
----------	---	----------------

defumada(o)		<i>smoked</i>
-------------	--	---------------

pãozinho de sal	“um pãozinho de sal também para servir antes”	<i>french bread</i>
-----------------	---	---------------------

combinar	“acho que cerveja combina melhor com feijoada”	<i>(in this context) to go with, to complement</i>
----------	--	--

#### “Festa no interior” (Heloísa):

criançaçada	“então a gente se reunia na casa da minha avó e toda a criançaçada da vizinhança”	<i>group of children</i>
-------------	---	--------------------------

vizinhança		<i>neighborhood</i>
------------	--	---------------------

bolo de aniversário	“ela fazia o bolo de aniversário”	<i>birthday cake</i>
---------------------	-----------------------------------	----------------------

refrigerante	“e tinha refrigerante”	<i>soda</i>
--------------	------------------------	-------------

brincar	“a gente ficava brincando, fazendo bagunça pela casa”	<i>to play</i>
---------	---	----------------

bagunça		<i>mess</i>
---------	--	-------------

### “Muita descontração” (Renata):

dar risada	“todo mundo dá risada, toma sua cerveja”	<i>to laugh</i>
------------	--	-----------------

descontração	“e um lugar de descontração que você geralmente tá com seus amigos e tá tendo um momento de alegria”	<i>relaxation</i>
--------------	--	-------------------

### “Todo mundo participa” (Glória e Lúcia):

vigiar	“O outro vigia a churrasqueira, o outro bota a bebida pra gelar”	<i>to watch, to be vigilant over</i>
--------	--	--------------------------------------

botar		<i>to place, to put, to serve, (= “colocar” and “pôr”)</i>
-------	--	--

### “Uma boa desculpa” (Letícia):

desculpa	“ter aquela oportunidade... é uma desculpa pra gente encontrar com as pessoas que a gente gosta”	<i>(in this context) excuse, reason</i>
----------	--	---

farofa	“tem que ter uma farofinha”	<i>toasted manioc flour</i>
--------	-----------------------------	-----------------------------

picanha	“aquela carne gostosa, uma picanha”	<i>popular, thick cut of steak, one of the staples of churrascos</i>
---------	-------------------------------------	--

---

## UNIT 7: SALVADOR DA BAHIA

---

### PANO DE FUNDO

#### “A festa de São João” (Rosana):

fogueira	“cada casa faz uma fogueira na porta”	<i>bonfire</i>
forró	“há músicas tradicionais, que é o forró”	<i>popular Brazilian dance and music style that originates in the Northeast</i>
milho	“comidas típicas feitas principalmente de milho e amendoim”	<i>corn</i>
amendoim		<i>peanut</i>
quadrilha	“há danças típicas como a quadrilha”	<i>traditional Brazilian dance similar to the waltz or polka</i>
soltar fogos	“as crianças, principalmente, soltam fogos... os rojões e os outros que iluminam o céu”	<i>to set off fireworks</i>

#### “Festa animada” (Rômulo):

Nordeste	“na Bahia, como no Nordeste”	<i>the Northeast of Brazil</i>
mandioca	“aqui a gente tem muita mandioca”	<i>cassava or manioc root</i>
animada	“é uma festa muito animada, muito interessante”	<i>animated, energetic, fun</i>

#### “Santo Antonio” (Rosana):

de cabeça para baixo	“moças solteiras colocam ele de cabeça pra baixo”	<i>face down</i>
----------------------	---	------------------

cara	“quando o cara aparece”	<i>(in this context) guy, dude</i>
festejar	“ele é festejado”	<i>to celebrate</i>

**“Dia dos namorados” (Rômulo):**

coincidentemente	“coincidentemente o dia 12 é o dia dos namorados”	<i>coincidentally</i>
o dia dos namorados		<i>Valentine’s Day</i>
reza	“onde se fazem rezas para Santo Antônio”	<i>prayer</i>

**GRAMÁTICA**

**“Na aula de balé” (Renata):**

Isso!	“isso! Muito bem! Isso, Nina vira de barriga pra cima”	<i>Yes!, That’s it!</i>
barriga pra cima		<i>lying face up, (literally stomach up)</i>
fio	“vamos puxar o fiozinho”	<i>strand, wire</i>
teto	“prega lá no teto”	<i>ceiling</i>
joelho	“segura o joelhinho”	<i>knee</i>

**“Na aula de ioga” (Olga):**

inspirar		<i>to inhale</i>
expirar		<i>to exhale</i>
postura	“com a própria postura”	<i>posture</i>
aguentar	“não aguentando mais, voltando, expirando”	<i>to stand, to tolerate, to put up with</i>

**“Dicas sobre Salvador” (Rosana):**

deixar	“não deixe de ir ao Pelourinho”	<i>to miss, to refrain; to quit, to stop doing</i>
--------	---------------------------------	--

**“As três baianas” (Rômulo):**

indispensável	“eu tenho algumas dicas sobre Salvador que eu acho assim indispensáveis”	<i>necessary, something that cannot be done with out</i>
estande	“o estande de acarajé mais antigo”	<i>stand, foodstand</i>
provar	“então prove você mesmo os acarajés e decida qual é o mais gostoso”	<i>to try, to sample</i>
gostoso(a)		<i>delicious, tasty</i>

**“Feijoada, caipirinha e ‘Maraca’” (Marcelo):**

pôr do sol	“vai ver o pôr do sol em Ipanema, que é uma delícia”	<i>sunset</i>
delícia		<i>delight</i>

delícia	“vai numa churrascaria rodízio, que é uma delícia”	<i>delicious</i>
torcer	“vai ao Maracanã torcer pelo seu time do coração”	<i>(in this context) to root for, to cheer for</i>
rodízio	“vai lá numa churrascaria rodízio”	<i>all you can eat churrascaria</i>

## APROXIMANDO O FOCO

### “Pela primeira vez” (Eliana):

delegacia de turismo	“delegacia de turismo... é... os pontos turísticos da cidade”	<i>tourist office</i>
pontos turísticos		<i>tourist sites</i>
guichê	“os guichês de informações dos aeroportos”	<i>window or booth that serves the public</i>
rodoviária		<i>bus station</i>
transeunte	“não buscar informação com qualquer pessoa na rua, com qualquer transeunte. Então é por uma questão mesmo de segurança.”	<i>transient, wanderer, homeless person</i>
segurança		<i>safety, security</i>

### “Palavras cruzadas” (Eliana):

tranquilo	“na churrascaria, tudo muito bem tranquilo”	<i>calm, nice</i>
refeição	“quando terminamos a refeição, que íamos para a sobremesa”	<i>meal</i>

sobremesa		<i>dessert</i>
conosco	“alguém que fazia parte da mesa conosco”	<i>with us</i>
dar meia volta	“então ela sentou... volt... deu uma meia volta, sentou toda desconcertada à mesa e ficou morrendo de vergonha”	<i>to turn around</i>
desconcertada(o)		<i>disconcerted , confused, unsure</i>
morrer de vergonha		<i>to (figuratively) die of embarrassment or shame</i>
terminar + gerúndio	“ela terminou entendendo que foi uma brincadeira”	<i>to end up, to eventually</i>

**“Comida sadia mas diferente” (Lícia):**

alimentação sadia	“a gente da uma alimentação sadia e eles sempre tão na rua comendo outras coisas”	<i>healthy eating, good nutrition</i>
-------------------	---	---------------------------------------

**“Timidez só no começo” (Angélica):**

assustada(o)	“ele chegou aqui muito assustado”	<i>afraid</i>
franzina(o)	“ela era uma menina muito franzina”	<i>slender, petite</i>
pós-graduação	“já era uma menina de pós-graduação”	<i>graduate school</i>
almofada		<i>pillow</i>
pendurar(-se)	“no fim de uma semana ela se pendurava no meu pescoço”	<i>to hang onto, to be hung upon</i>
tocar no coração	“um fato assim, que pra mim, me toca muito no meu coração”	<i>to touch one’s heart</i>



**“Escolho os sorridentes” (Angélica):**

sorridente		<i>smily, smiling</i>
questionário	“um questionário que o aluno faz (preenche)”	<i>questionnaire, form</i>
preencher		<i>to fill out</i>
aparência	“ai você escolhe como o seu coração manda, pela aparência”	<i>(one’s personal or physical) appearance</i>
cão	“por exemplo, tenho dois cãezinhos”	<i>dog</i>
intuição	“pela intuição da coração”	<i>intuition</i>

**“Como filhos de verdade” (Angélica):**

inteira(o)	“minha vida inteira eu passei sendo mãe”	<i>entire, the whole</i>
emprestada(o)	“mãe emprestada dois meninos do intercâmbio”	<i>borrowed</i>
falar errado	“todas as vezes que falar errado”	<i>to make a mistake when speaking, to say the wrong thing</i>
mesmo	“são como filhos mesmo”	<i>(in this context) true, authentic, real</i>

**“A comida típica” (Eliana):**

estranhar	“estranhando talvez o tempero”	<i>to find strange</i>
tempero		<i>seasoning</i>

**“Diálogo, horários e internet” (Lícia):**

apesar de	“o nosso horário é este e você tem que ter... apesar de... você ter sua independência”	<i>in spite of</i>
-----------	--	--------------------

concordar	“mas todos concordam e fica tudo bem”	<i>to agree</i>
negócio	“não saía porque o negócio dela era internet”	<i>(in this context) thing, interest</i>

**“Bons valores e costumes” (Eliana):**

comportar-se	“o modo de se comportar, os vícios...”	<i>to behave</i>
vício		<i>vice</i>

# GRAMÁTICA

## PRESENTE DO INDICATIVO

### Formação

O presente é formado a partir do radical, seguido do sufixo adequado.

**Exemplo:**

Verbo comer: *com(-er)* > eu *com(+o)*

#### MORAR

Eu moro  
 Tu moras  
 Você mora  
 Ele mora  
 Nós moramos  
 Vós morais  
 Vocês moram  
 Eles moram

#### COMER

Eu como  
 Tu comess  
 Você comee  
 Ele comee  
 Nós comemos  
 Vós comeis  
 Vocês comem  
 Eles comem

#### PARTIR

Eu parto  
 Tu partess  
 Você partee  
 Ele partee  
 Nós partimos  
 Vós partis  
 Vocês partem  
 Eles partem

**Alguns verbos irregulares:**

#### SER

Eu sou  
 Tu és  
 Você é  
 Ele é  
 Nós somos  
 Vós sois  
 Vocês são  
 Eles são

#### IR

Eu vou  
 Tu vais  
 Você vai  
 Ele vai  
 Nós vamos  
 Vós ides  
 Vocês vão  
 Eles vão

#### POR

Eu ponho  
 Tu pões  
 Você põe  
 Ele põe  
 Nós pomos  
 Vós pondeis  
 Vocês põem  
 Eles põem

### O presente do indicativo é usado

1. Para falar de um hábito ou de fatos que ocorrem frequentemente:

*Todo dia **acordo cedo**, **tomo** banho e **saio** para a faculdade.*

*Jogo futebol aos domingos.*

*“**Mudam-se** os tempos, **mudam-se** as vontades, **muda-se** o ser, **muda-se** a confiança.” (Camões, 1981)*

## 2. Para descrever uma ação que ocorre no momento em que se fala:

Por exemplo em uma narração de partida de futebol:

*“**Toca** pela linha lateral, a bola não **sai**, **vai** por um lance. **Domina** Luciano Enrique pelo lado direito do campo.” (Silvério, 2008)*

## 3. Para descrever uma pessoa, um lugar ou um objeto:

*A minha irmã tem olhos castanhos claros e cabelos louros.*

*Minha cidade natal é calma e pequena.*

## 4. Para fazer afirmações consideradas incontestáveis ou que não dependem de um tempo específico:

*O homem é um animal racional.*

*“A nuvem **tem** relâmpago, **tem** trovão e **tem** raio.” (Pe. Antônio Vieira, 2000)*

## 5. Para falar do futuro:

*Amanhã a gente se **vê** na praia.*

*Se você chegar tarde de novo, eu **tenho** um ataque!*

## Presente contínuo

Para indicar uma ação que está acontecendo no momento da fala, utiliza-se com mais frequência o **presente contínuo**, formado pelo verbo “estar”, no presente, seguido do verbo principal, no gerúndio:

*As crianças **estão brincando** no quintal.*

*Nós **estamos saindo** de casa neste momento!*

## PRETÉRITO PERFEITO DO INDICATIVO

### Formação

O pretérito perfeito é formado a partir do radical, seguido do sufixo adequado.

**Exemplo:**

Verbo amar: *am(-ar)* > eu *am(+ei)*

#### AMAR

Eu amei  
 Tu amaste  
 Você amau  
 Ele amau  
 Nós amamos  
 Vós amastes  
 Vocês amaram  
 Eles amaram

#### CORRER

Eu corriu  
 Tu correste  
 Você correu  
 Ele correu  
 Nós corremos  
 Vós correstes  
 Vocês correram  
 Eles correram

#### ABRIR

Eu abriu  
 Tu abriste  
 Você abriu  
 Ele abriu  
 Nós abrimos  
 Vós abristes  
 Vocês abriram  
 Eles abriram

**Alguns verbos irregulares:**

#### DIZER

Eu disse  
 Tu disseste  
 Você disse  
 Ele disse  
 Nós dissemos  
 Vós dissestes  
 Vocês disseram  
 Eles disseram

#### TRAZER

Eu trouxe  
 Tu trouxeste  
 Você trouxe  
 Ele trouxe  
 Nós trouxemos  
 Vós trouxestes  
 Vocês trouxeram  
 Eles trouxeram

#### VIR

Eu vim  
 Tu vieste  
 Você veio  
 Ele veio  
 Nós viemos  
 Vós viestes  
 Vocês vieram  
 Eles vieram

### O pretérito perfeito é usado

Para falar de um fato ocorrido e concluído em determinado momento do passado:

Ontem **caminhei** na praia e **bebi** uma água de coco.

“Ela o **encontrou** pensativo em frente aos vinhos importados. **Quis** virar mas era tarde, o carrinho dela **parou** junto ao pé dele. Ele a **encarou**, primeiro sem expressão, depois com surpresa, depois com embaraço, e no fim os dois **sorriram**.” (Verissimo, 1996)

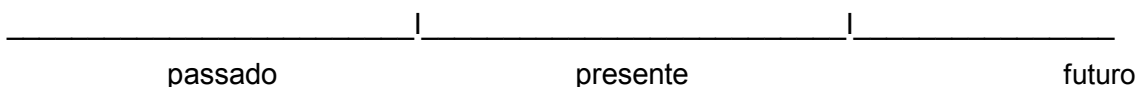
### Pretérito perfeito composto

O **pretérito perfeito composto** forma-se com o verbo “ter” no presente, seguido do particípio passado do verbo principal. Veja o esquema abaixo:

Exemplo:

Verbo estudar: eu *tenho estudado*.

#### I tenho estudado I



**Tenho estudado** muito ultimamente. E você? O que **tem feito**?

*‘I have been studying a lot lately. What about you? What have you been doing?’*

*‘He estado estudiando mucho últimamente. ¿Y tú? ¿Qué has hecho?’*

Palavras-chave: ultimamente, recentemente.

O pretérito perfeito composto é usado para indicar ações que se iniciaram no passado e continuam no presente, implicando, com frequência, a ideia de repetição.

## PRETÉRITO IMPERFEITO DO INDICATIVO

### Formação

O pretérito imperfeito é formado a partir do radical, seguido do sufixo adequado.

Exemplo:

Verbo sorrir: *sorr(-ir)* > eu *sorr(+ia)*

#### ANDAR

Eu andava  
 Tu andavas  
 Você andava  
 Ele andava  
 Nós andávamos  
 Vós andáveis  
 Vocês andavam  
 Eles andavam

#### RECEBER

Eu recebia  
 Tu recebias  
 Você recebia  
 Ele recebia  
 Nós recebíamos  
 Vós recebíeis  
 Vocês recebiam  
 Eles recebiam

#### SORRIR

Eu sorria  
 Tu sorrias  
 Você sorria  
 Ele sorria  
 Nós sorríamos  
 Vós sorríeis  
 Vocês sorriam  
 Eles sorriam

Alguns verbos irregulares:

#### SER

Eu era  
 Tu eras  
 Você era  
 Ele era  
 Nós éramos  
 Vós éreis  
 Vocês eram  
 Eles eram

#### TER

Eu tinha  
 Tu tinhas  
 Você tinha  
 Ele tinha  
 Nós tínhamos  
 Vós tínheis  
 Vocês tinham  
 Eles tinham

#### PÔR

Eu punha  
 Tu punhas  
 Você punha  
 Ele punha  
 Nós púnhamos  
 Vós púnheis  
 Vocês punham  
 Eles punham

#### VIR

Eu vinha  
 Tu vinhas  
 Você vinha  
 Ele vinha  
 Nós vínhamos  
 Vós vínheis  
 Vocês vinham  
 Eles vinham

## O pretérito imperfeito é usado

1. Para falar de hábito ou acontecimento que ocorria com frequência no passado:

*Antigamente ela **fazia** exercícios todos os dias.*

*“Prudêncio, um moleque de casa, **era** o meu cavalo de todos os dias; **punha** as mãos no chão, **recebia** um cordel nos queixos, à guisa de freio, eu **trepava-lhe** ao dorso, com uma varinha na mão, **fustigava-o**, **dava** mil voltas a um e outro lado, e ele **obedecia**, — algumas vezes gemendo, — mas **obedecia** sem dizer palavra, ou, quando muito, um — ‘ai, nhonhô!’ — ao que eu **retorquia**: — ‘Cala a boca, besta!’” (Machado de Assis, 1982)*

*Naquela época os jogadores de futebol não **precisavam** correr tanto!*

Palavras-chave: antigamente, no passado, naquela época, quando eu era criança...

2. Para indicar a continuidade de um acontecimento em relação a outro que ocorreu ao mesmo tempo no passado.

*Quando o marido chegou, ela **dormia**.*

*Enquanto ele **lia** o jornal, ela **fazia** ioga ao seu lado.*

3. Para falar do que era presente em um momento do passado que se está descrevendo.

*“**Faltava** um ponto a meu adversário para ganhar. A mim, **faltavam-me** não sei quantos: sei só que **eram** muitos.” (Álvares de Azevedo, 1965)*

## FUTURO DO PRESENTE DO INDICATIVO

### Formação

O futuro do presente é formado a partir do verbo no infinitivo, seguido da terminação adequada.



**Exemplo:****Verbo molhar:** *molhar* > eu *molhar(+ei)***MOLHAR**

Eu molhareei  
 Tu molharás  
 Você molhará  
 Ele molhará  
 Nós molharemos  
 Vós molhareis  
 Vocês molharão  
 Eles molharão

**VENDER**

Eu venderei  
 Tu venderás  
 Você venderá  
 Ele venderá  
 Nós venderemos  
 Vós vendereis  
 Vocês venderão  
 Eles venderão

**CAIR**

Eu cairei  
 Tu cairás  
 Você cairá  
 Ele cairá  
 Nós cairemos  
 Vós caireis  
 Vocês cairão  
 Eles cairão

**Alguns verbos irregulares:****FAZER**

Eu farei  
 Tu farás  
 Você fará  
 Ele fará  
 Nós faremos  
 Vós fareis  
 Vocês farão  
 Eles farão

**TRAZER**

Eu trarei  
 Tu trarás  
 Você trará  
 Ele trará  
 Nós traremos  
 Vós trareis  
 Vocês trarão  
 Eles trarão

**DIZER**

Eu direi  
 Tu dirás  
 Você dirá  
 Ele dirá  
 Nós diremos  
 Vós direis  
 Vocês dirão  
 Eles dirão

**O futuro do presente é usado**

**Para falar de ação ou acontecimento que provável ou certamente ocorrerá no futuro:**

*“No Baile de Natal **mataremos** convencionalmente os que pudermos. **Será** o meu último gesto romântico inconsequente.”* (Rubem Fonseca, 1994)

*Amanhã **viajarei** logo que o sol nascer.*

*Eles não **chegarão** a tempo para o jantar. **Comeremos** sozinhos.*

Palavras -chave: amanhã, depois de amanhã, semana que vem, mês que vem, um dia...

### Observação

Na linguagem informal (principalmente no português falado), o futuro do presente pode ser composto pela locução verbal formada pelo verbo IR no presente mais o infinitivo do verbo principal:

*Amanhã **vou viajar** logo que o sol nascer.*

*Eles não **vão chegar** a tempo para o jantar. Vamos comer sozinhos.*

### Exceção

Com o próprio verbo IR, usa-se simplesmente o presente do indicativo para indicar também o futuro. Observe:

*Ela **vai** à academia de ginástica todos os dias.* (presente, hábito)

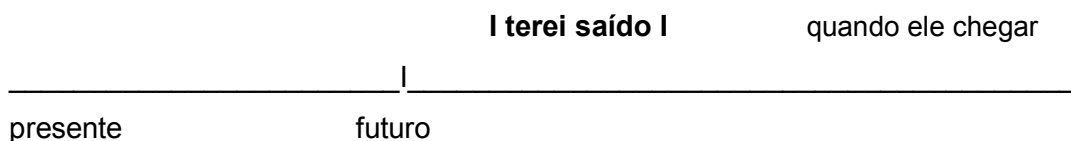
*Ela **vai** à academia amanhã.* (futuro)

### Futuro do presente composto

O **futuro do presente composto** forma-se com o verbo auxiliar “ter” no futuro do presente, seguido do particípio passado do verbo principal. Veja o esquema abaixo:

Exemplo:

Verbo sair: eu *terei saído*.



*Quando ele chegar, já **terei saído**.*

*‘When he arrives, I will have already left.’*

*‘Cuando él llegue, yo habré salido.’*

O futuro do presente composto é usado para se referir a ações futuras que tenham sido concluídas antes de outra ação começar.

*No dia em que a mamãe chegar já **teremos limpado** toda a casa.  
'When mommy arrives we will have already cleaned all the house.'  
'El día en que mamá llegue, ya habremos limpiado toda la casa.'*

## FUTURO DO PRETÉRITO DO INDICATIVO

*TAMBÉM CONHECIDO COMO CONDICIONAL*

### Formação

O futuro do pretérito se forma com o infinitivo mais o sufixo apropriado.

**Exemplo:**

**Verbo partir:** *partir* > eu *partir(+ia)*

#### FALAR

Eualaria ia  
Tualaria ias  
Vocêalaria ia  
Elealaria ia  
Nósalaríamos  
Vósalaríeis  
Vocêsalariam  
Elesalariam

#### BEBER

Eu beberia  
Tu beberias  
Você beberia  
Ele beberia  
Nós beberíamos  
Vós beberíeis  
Vocês beberiam  
Eles beberiam

#### PARTIR

Eu partiria  
Tu partirias  
Você partiria  
Ele partiria  
Nós partiríamos  
Vós partiríeis  
Vocês partiriam  
Eles partiriam

Há três verbos irregulares no futuro do pretérito:

#### FAZER

Eu faria  
Tu farias  
Você faria  
Ele faria  
Nós faríamos  
Vós faríeis  
Vocês fariam  
Eles fariam

#### TRAZER

Eu traria  
Tu trarias  
Você traria  
Ele traria  
Nós traríamos  
Vós traríeis  
Vocês trariam  
Eles trariam

#### DIZER

Eu diria  
Tu dirias  
Você diria  
Ele diria  
Nós diríamos  
Vós diríeis  
Vocês diriam  
Eles diriam

**O futuro do pretérito é usado****1. Para falar de um acontecimento futuro em relação a outro, já ocorrido:**

*Marta falou que não **chegaria** para o almoço.*

*Achávamos que eles **trariam** o jantar.*

*“Perguntaram a Cupido, que ali estava,  
Qual de aquelas três flores **tomaria**  
Por mais suave e pura, e mais formosa.” (Camões, 1981)*

*Ele garante que **poderia** fazer o dever de casa.*

*Ele dirá ao chefe que **conseguiria** realizar o serviço.*

**2. Para falar sobre um fato que poderá ou não ocorrer, dependendo de determinada condição. Tais sentenças condicionadas (*if sentences*) vêm sempre acompanhadas de outra, cujo verbo principal é conjugado no imperfeito do subjuntivo:**

*Se pudesse escolher, quem você **levaria** para uma ilha deserta?*

*Eu nunca **faria** isso se eu fosse você.*

**3. Para falar sobre fato incerto, fazendo hipóteses ou suposições:**

*Quem **seria** aquela mulher toda agasalhada em pleno verão do Rio de Janeiro?*

*João anda muito estranho. **Estaria** preocupado com algo?*

**4. Para falar com surpresa ou indignação sobre um evento:**

Surpresa:

*Eles se divorciaram de uma hora para outra? Pareciam tão felizes juntos! Quem **diria!***

*Eles viajarão de avião tendo tanto medo de voar? Jamais **imaginaría** isso.*

Indignação:

*O quê? Ela rouba todo o dinheiro da mãe? Ela não **faria** uma coisa dessas!*

### 5. Para dar sugestões e fazer pedidos de maneira mais educada:

*Tenho notado que você sempre chega atrasado na aula. Acho que você **deveria** acordar mais cedo.*

*Por favor, você **poderia** repetir o que acaba de dizer?*

#### Observações

1. Em diversos casos, o futuro do pretérito pode ser substituído pelo verbo no imperfeito:

*“Se alguém se metesse, ele **furava**.” (Verissimo, 1996)*

2. Outra forma que substitui o futuro do pretérito é formada pelo verbo IR (auxiliar) no imperfeito, seguido do infinitivo do verbo principal:

*“Ninguém **ia** descobrir, ninguém **ia** vê-la.” (Verissimo, 1996)*

#### Futuro do pretérito composto

O **futuro do pretérito composto** forma-se com o verbo auxiliar “ter” no futuro do pretérito, seguido do particípio passado do verbo principal.

Exemplo:

Verbo viajar: eu *teria viajado*.

***Teríamos viajado** para a Europa no ano passado, mas não tivemos dinheiro.*

*‘We would have traveled to Europe last year, but we didn’t have money.’*

*‘Habríamos viajado a Europa el año pasado, pero no tuvimos dinero.’*

O futuro do pretérito composto é usado para falar de acontecimentos que poderiam ter acontecido no passado, mas que não se concretizaram.

*Se eu soubesse que você estava com fome, **teria preparado** o jantar com antecedência.*

*‘If I knew you were hungry, I would have made dinner in advance.’*

*‘Si yo hubiera sabido que tenías hambre, habría preparado la cena de antemano.’*

## PRETÉRITO MAIS-QUE-PERFEITO DO INDICATIVO

### Formação

O pretérito mais-que-perfeito simples é formado a partir da terceira pessoa do plural do pretérito perfeito do indicativo, eliminando-se a terminação – am e adicionando o sufixo adequado.

Exemplo:

Verbo dizer: eles *disser(-am)* > eu *disser(+a)*

#### FALAR

Eu falaraa  
 Tu falaras  
 Você falara  
 Ele falaraa  
 Nós falaramos  
 Vós falareis  
 Vocês falaram  
 Eles falaram

#### DIZER

Eu disseraa  
 Tu disseras  
 Você dissera  
 Ele dissera  
 Nós disséramos  
 Vós disséeis  
 Vocês disseram  
 Eles disseram

#### CONDUZIR

Eu conduziraa  
 Tu conduziras  
 Você conduziraa  
 Ele conduziraa  
 Nós conduzíramos  
 Vós conduzíreis  
 Vocês conduziram  
 Eles conduziram

### O pretérito mais-que-perfeito é usado

Para falar de ação pretérita concluída antes de outra ação do passado ter se iniciado:

*Quando o noivo apareceu, a noiva já **chegara** na igreja.*

*“Pálida, jogada fora de uma Igreja, olhou a terra imóvel de onde **partira** e aonde de novo **fora** entregue. Ajeitou as saias com recato. Não olhava para ninguém. Contrita como no dia em que no meio de todo o mundo tudo o que tinha na bolsa **caíra** no chão e tudo o que **tivera** valor enquanto secreto na bolsa, ao ser exposto na poeira da rua, **revelara** a mesquinharía de uma vida íntima de precauções.” (Clarice Lispector, 1998)*

**Para expressar desejo ou ambição:**

*Quem me **dera** poder viajar por um ano!*

*Só faço trabalhar... **Quisera** eu poder me aposentar no ano que vem!*

### Observação

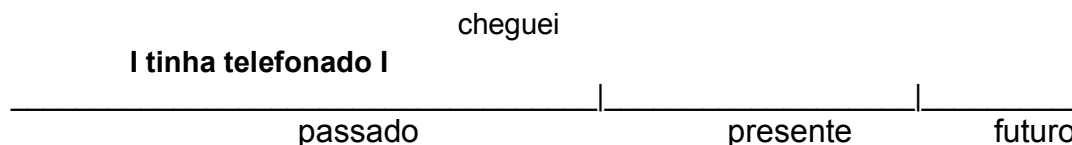
Com forte presença em textos escritos formais, o pretérito mais-que-perfeito simples é raramente utilizado na linguagem oral (exceto quando expressa desejo), em que predomina a forma composta.

### Pretérito mais-que-perfeito composto

O **pretérito mais-que-perfeito composto** forma-se com o verbo auxiliar “ter” (ou “haver” na linguagem formal) no pretérito imperfeito, seguido do particípio passado do verbo principal:

Exemplo:

Verbo telefonar: nós *tinhamos telefonado*.



*Quando eu cheguei, ele já **tinha telefonado**.* ‘When I arrived, he had already called.’

‘Cuando llegué, el había llamado por teléfono.’

*O marido mentiu para a polícia, mas a mulher **tinha dito** a verdade.*

‘The husband lied to the police, but the wife had said the truth.’

‘El marido mintió a la policía, pero su/la mujer había dicho la verdad.’

*Com aquela estratégia, eles **tinham vencido** o jogo antes mesmo de entrarem em campo.*

‘With that strategy, they had won the match even before going on the field.’

‘Con aquella estrategia, ellos habían ganado el juego antes de entrar en el campo’

## MODO SUBJUNTIVO

### Formação

O modo subjuntivo é, na maioria das vezes, empregado em orações subordinadas, nas quais se expressam sentimento, desejo, hipótese, probabilidade ou incerteza. O subjuntivo na oração subordinada pode também denotar causa, concessão, finalidade, referência temporal, condição e consequência.

Gostaria que eles **fossem** mais educados. (desejo)

Se ele **fizer** todo o trabalho, você o paga. (condição)

O modo subjuntivo apresenta como tempos verbais: presente, pretérito perfeito, pretérito imperfeito, pretérito mais-que-perfeito e futuro.

### Observação

De maneira geral, o presente e o pretérito (perfeito, mais-que-perfeito e imperfeito) do subjuntivo seguem as seguintes conjunções ou expressões impessoais que, com frequência, tornam seu uso obrigatório:

Quero que ( <i>I want</i> )	A não ser que ( <i>unless</i> )
Desejo que ( <i>I wish</i> )	Contanto que ( <i>as long as</i> )
Espero que ( <i>I hope</i> )	Desde que ( <i>as long as</i> )
Gostaria que ( <i>I would like to</i> )	Para que ( <i>so that</i> )
Tomara que ( <i>let's hope</i> )	A fim de que ( <i>in order to</i> )
Duvido que ( <i>I doubt</i> )	Caso ( <i>if</i> )
Talvez ( <i>maybe</i> )	Se ( <i>if</i> )
Não tenho certeza que ( <i>I'm not sure that</i> )	Sem que ( <i>without</i> )
Tenho medo que ( <i>I'm afraid</i> )	Até que ( <i>until</i> )
É pena que ( <i>what a pity</i> )	Antes que ( <i>before</i> )
Basta que ( <i>it suffices that</i> )	É possível que ( <i>it's possible</i> )
Embora ( <i>although</i> )	É provável que ( <i>probably</i> )
Mesmo que ( <i>even if, even though</i> )	É necessário que ( <i>it's necessary</i> )
	É importante que ( <i>it's important</i> )



**Exemplos:**

- **Quero que** (*I want*):  
*Quero que **sejas** feliz.*
- **Desejo que** (*I wish*):  
*Desejo que tudo **dê** certo.*
- **Espero que** (*I hope*):  
*Espero que não **chova** hoje.*
- **Tomara que** (*let's hope*):  
*Tomara que eles **cheguem** na hora.*
- **Gostaria que** (*I would like to*):  
*Gostaria que ele **ficasse** mais tempo em casa.*
- **Duvido que** (*I doubt*):  
*Duvidei que ele **estivesse** só.*
- **Talvez** (*maybe*):  
*Talvez ele **tivesse precisado** de mais dinheiro.*
- **Não tenho certeza que** (*I'm not sure that*):  
*Não tenho certeza que ela **tenha feito** isso sozinha.*
- **Tenho medo que** (*I'm afraid*):  
*Tive medo que eles se **perdessem** no caminho.*
- **É pena que** (*what a pity*):  
*É pena que não **tenham podido** vir à festa.*
- **Basta que** (*it suffices that*):  
*Basta que **chova** um pouquinho para ele não querer ir à escola.*
- **Embora** (*although*):  
*Embora **tenham ensaiado** muito, os atores esqueceram o texto no dia da apresentação.*
- **Mesmo que** (*even if, even though*):  
*Mesmo que a universidade **esteja fechada**, os alunos vão querer estudar português.*

- **A não ser que** (*unless*):  
*Ele não passará de ano, a não ser que **estude** muito para tirar boa nota no exame final.*
- **Contanto que** (*as long as*):  
*Contanto que não **faça** muito frio, todos irão à piscina.*
- **Desde que** (*as long as*):  
*Desde que não **bagunce** a casa, seu amigo pode passar um tempo conosco.*
- **Para que** (*so that*):  
*Para que você **consiga** boa nota é preciso estudar muito.*
- **A fim de que** (*in order to*):  
*Eles vão para o Brasil a fim de que **possam** aprender mais português.*
- **Caso** (*if*):  
*Caso eles **telefonem**, diga que fui trabalhar.*
- **Se** (*if*):  
*Eu compraria um carro se eu **tivesse** dinheiro.*
- **Sem que** (*without*):  
*Ele sempre sai sem que eu **saiba**.*
- **Até que** (*until*):  
*Até que ele **chegasse** em casa, o programa já teria acabado.*
- **Antes que** (*before*):  
*É melhor fazer tudo agora antes que **seja** tarde demais.*
- **É possível que** (*it's possible*):  
*É possível que ele **estivesse** lá.*
- **É provável que** (*probably*):  
*É provável que ninguém **tenha feito** o dever de casa.*
- **É necessário que** (*it's necessary*):  
*É necessário que se **dedique** muito para aprender bem uma língua estrangeira.*
- **É importante que** (*it's important*):  
*É importante que se **estude** muito para ser bom profissional.*

## PRESENTE DO SUBJUNTIVO

### Formação

O presente do subjuntivo é formado a partir do radical da primeira pessoa do singular do presente do indicativo, acrescentando-se a terminação apropriada.

Exemplo:

Verbo morar: eu *mor(-o)* > que eu *mor(+e)*

#### MORAR

Que eu moree  
 Que tu mores  
 Que você moree  
 Que ele moree  
 Que nós moreemos  
 Que vós moreeis  
 Que vocês moreem  
 Que eles moreem

#### COMER

Que eu comaa  
 Que tu comas  
 Que você comaa  
 Que ele comaa  
 Que nós comaamos  
 Que vós comaais  
 Que vocês comaam  
 Que eles comaam

#### PARTIR

Que eu partaa  
 Que tu partas  
 Que você partaa  
 Que ele partaa  
 Que nós partaamos  
 Que vós partaais  
 Que vocês partaam  
 Que eles partaam

Há sete verbos irregulares no presente do subjuntivo:

#### ESTAR

Que eu esteja  
 Que tu estejas  
 Que você esteja  
 Que ele esteja  
 Que nós estejamos  
 Que vós estejais  
 Que vocês estejam  
 Que eles estejam

#### DAR

Que eu dê  
 Que tu dês  
 Que você dê  
 Que ele dê  
 Que nós demos  
 Que vós deis  
 Que vocês dêem  
 Que eles dêem

#### SER

Que eu seja  
 Que tu sejas  
 Que você seja  
 Que ele seja  
 Que nós sejamos  
 Que vós sejais  
 Que vocês sejam  
 Que eles sejam

#### HAYER

Que eu haja  
 Que tu hajas  
 Que você haja  
 Que ele haja  
 Que nós hajamos  
 Que vós hajais  
 Que vocês hajam  
 Que eles hajam

#### SABER

Que eu saiba  
 Que tu saibas  
 Que você saiba  
 Que ele saiba  
 Que nós saibamos  
 Que vós saibais  
 Que vocês saibam  
 Que eles saibam

#### QUERER

Que eu queira  
 Que tu queiras  
 Que você queira  
 Que ele queira  
 Que nós queiramos  
 Que vós queirais  
 Que vocês queiram  
 Que eles queiram

**IR**

Que eu vá  
Que tu vás  
Que você vá  
Que ele vá  
Que nós vamos  
Que vós vades  
Que vocês vão  
Que eles vão

**O presente do subjuntivo é usado**

**Para indicar dúvidas, desejos, incertezas, probabilidades e sentimentos.  
Pode ser utilizado para exprimir acontecimentos do presente ou do futuro:**

*Talvez ele **chegue** atrasado.*

*Tomara que eu **consiga** aproveitar as férias!*

*É importante que eles **façam** o dever de casa.*

*Duvido que ele se **case** com ela.*

*Siga a receita direito para que o bolo **fique** bom.*

*Vamos tentar até que **dê** certo!*

*Vamos embora antes que **seja** tarde.*

*“- Olhe, disse o Pestana, como é provável que eu **morra** por estes dias, faço-lhe logo duas polcas; a outra servirá para quando subirem os liberais.” (Machado de Assis, 2004)*

**Nota**

O presente do subjuntivo está geralmente ligado a certas conjunções ou expressões impessoais. Na seção “Modo Subjuntivo” há uma lista com exemplos de algumas dessas palavras.

## PRETÉRITO IMPERFEITO DO SUBJUNTIVO

### Formação

O pretérito imperfeito do subjuntivo é formado a partir da terceira pessoa do plural do pretérito perfeito do indicativo, eliminando-se a terminação-ram e adicionando o sufixo adequado.

Exemplo:

Verbo ter: eles *tive(-ram)* > eu *tive(+sse)*

#### DAR

Se eu deesse  
 Se tu deesses  
 Se você deesse  
 Se ele deesse  
 Se nós dessemos  
 Se vós desseis  
 Se vocês dessem  
 Se eles dessem

#### TER

Se eu tiveesse  
 Se tu tiveesses  
 Se você tiveesse  
 Se ele tiveesse  
 Se nós tivéssemos  
 Se vós tivésseis  
 Se vocês tivessem  
 Se eles tivessem

#### PARTIR

Se eu partisse  
 Se tu partisses  
 Se você partisse  
 Se ele partisse  
 Se nós partíssemos  
 Se vós partísseis  
 Se vocês partíssem  
 Se eles partíssem

### O pretérito imperfeito do subjuntivo é usado

#### 1. Para indicar dúvidas, desejos, incertezas, probabilidades e sentimentos:

*Quis que ele fosse feliz.*

*Duvidaram que ela se casasse com um criminoso.*

#### 2. Para formar orações subordinadas condicionais, estando o verbo da oração principal no futuro do pretérito:

*Eu falaria com ele se fosse você.*

*Se eles pudessem, dormiriam o dia todo.*

*O que você faria se estivesse sozinho em uma ilha deserta?*

*“Se tu fosses tonel, como pareces,  
 Eu te beberia agora de um só trago.” (Álvares de Azevedo, 2000)*

### Nota

Na seção “Modo Subjuntivo” há uma lista com exemplos de algumas conjunções ou expressões impessoais com as quais o pretérito imperfeito do subjuntivo pode ser usado.

## FUTURO DO SUBJUNTIVO

### Formação

O futuro do subjuntivo é formado a partir da terceira pessoa do plural do pretérito perfeito do indicativo, eliminando-se a terminação **-am** e adicionando o sufixo adequado.

**Exemplo:**

**Verbo correr: eles *correr(-am)* > quando eles *correr(+em)***

#### AMAR

Quando eu amar  
 Quando tu amareses  
 Quando você amar  
 Quando ele amar  
 Quando nós amarmosmos  
 Quando vós amardesdes  
 Quando vocês amaremem  
 Quando eles amaremem

#### CORRER

Quando eu correr  
 Quando tu correreses  
 Quando você correr  
 Quando ele correr  
 Quando nós correremosmos  
 Quando vós correrdesdes  
 Quando vocês correremem  
 Quando eles correremem

#### DEDUZIR

Quando eu deduzir  
 Quando tu deduzireses  
 Quando você deduzir  
 Quando ele deduzir  
 Quando nós deduzirmosmos  
 Quando vós deduzirdesdes  
 Quando vocês deduziremem  
 Quando eles deduziremem

#### VIR

Quando eu vier  
 Quando tu viereses  
 Quando você vier  
 Quando ele vier  
 Quando nós viermosmos  
 Quando vós vierdesdes  
 Quando vocês vieremem  
 Quando eles vieremem

**O futuro do subjuntivo é usado****1. Para indicar casualidade, incerteza ou possibilidade em orações subordinadas que se referem ao futuro:**

Faça como **puder**.

O professor só vai dar a nota depois que os alunos **fizerem** os exercícios.

Se eu **for** à festa, te aviso.

O pai vai ajudar sempre que **tiver** condições.

Ajudarei quando **puder**.

Falarei a verdade, doa a quem **doer**.

Aconteça o que **acontecer**, não mudarei de idéia.

Haja o que **houver**, alcançarei meus objetivos.

“Que gosto não terá a esposa amante,

Quando **der** ao filhinho o peito brando,

E **refletir** então no seu semblante!

Quando, Marília, quando

**Disser** consigo: ‘É esta

De teu querido pai a mesma barba,

A mesma boca, e testa.’ ” (Tomás Antônio Gonzaga, 1992)

**Nota**

De maneira geral, o futuro do subjuntivo é acompanhado das seguintes conjunções que, com frequência, tornam seu uso obrigatório:

à medida que (*as*)

assim que (*as soon as*)

como (*as, according to*)

conforme (*according to*)

depois que (*after*)

enquanto (*while, meanwhile*)

logo que (*as soon as*)

quando (*when*)

se (*if*)

sempre que (*whenever*)

**Exemplos:**

- **À medida que (as):**  
*À medida que **forem** terminando a prova, podem ir embora.*
- **Assim que (as soon as):**  
*Assim que ele **tiver** dinheiro, ele lhe pagará.*
- **Como (as):**  
*Faça como ele **disser**.*
- **Conforme (according to):**  
*Faça conforme **forem** as regras da empresa.*
- **Depois que (after):**  
*Depois que você **estiver** pronto, podemos sair.*
- **Enquanto (while):**  
*Enquanto o clima não **melhorar**, não poderemos continuar a obra.*
- **Logo que (as soon as):**  
*Me liga logo que **estiver** pronto.*
- **Quando (when):**  
*Quando **estiveres** só, vais sentir minha falta.*
- **Se (if):**  
*Se **fizer** sol, vamos à piscina.*
- **Sempre que (whenever):**  
*Sempre que você **vier** a Austin, venha me visitar.*

**Futuro do subjuntivo composto**

O **futuro do subjuntivo composto** forma-se com o verbo auxiliar “ter” no futuro do subjuntivo, seguido do particípio passado do verbo principal:

*Será tarde demais quando ela **tiver** **chegado**.*

*Quando **tiverem** **encontrado** o culpado, estarei longe daqui.*

O futuro do subjuntivo composto é usado para falar de um acontecimento futuro já concluído em relação a outro, também futuro.



## PRETÉRITO PERFEITO DO SUBJUNTIVO

### Formação

O pretérito perfeito do subjuntivo existe somente em sua forma composta, com o verbo auxiliar “ter” conjugado no presente do subjuntivo, seguido do particípio passado do verbo principal:

**Exemplo:**

**Verbo tomar: que eu *tenha tomado***

*É pena que eles **tenham tomado** a decisão errada.*

### O pretérito perfeito do subjuntivo é usado

1. No âmbito da casualidade ou incerteza do modo subjuntivo, para indicar acontecimento supostamente já concluído:

*Tomara que ela **tenha chegado** bem em casa.*

*“(...) talvez por isso lhe **tenha ficado** uma aura de sofrimento que fez afastar a gente.” (José Saramago, 1995)*

No âmbito da casualidade ou incerteza do modo subjuntivo, para falar de acontecimento futuro que estará concluído antes de outro.

*Quando chegarmos em casa, espero que já **tenham entregado** a correspondência que estou esperando.*

### Nota

Na seção “Modo Subjuntivo” há uma lista com exemplos de algumas conjunções ou expressões impessoais com as quais o pretérito perfeito do subjuntivo pode ser usado.

## PRETÉRITO MAIS-QUE-PERFEITO DO SUBJUNTIVO

### Formação

Existente só na forma composta, o pretérito mais-que-perfeito do subjuntivo é formado com pretérito imperfeito do subjuntivo do verbo “ter” (ou “haver” na linguagem formal) combinado com o particípio passado do verbo principal.

Exemplo:

Verbo estudar: eu *tivesse estudado*.

#### ESTUDAR

Se eu tivesse estudado  
Se tu tivesses estudado  
Se você tivesse estudado  
Se ele tivesse estudado  
Se nós tivéssemos estudado  
Se vós tivésseis estudado  
Se vocês tivessem estudado  
Se eles tivessem estudado

#### ESCREVER

Se eu tivesse escrito  
Se tu tivesses escrito  
Se você tivesse escrito  
Se ele tivesse escrito  
Se nós tivéssemos escrito  
Se vós tivésseis escrito  
Se vocês tivessem escrito  
Se eles tivessem escrito

#### DECIDIR

Se eu tivesse decidido  
Se tu tivesses decidido  
Se você tivesse decidido  
Se ele tivesse decidido  
Se nós tivéssemos decidido  
Se vós tivésseis decidido  
Se vocês tivessem decidido  
Se eles tivessem decidido

### O pretérito mais-que-perfeito do subjuntivo é usado

#### 1. Em hipóteses que contrariam o fato passado:

Se *tivesse estudado* mais, *teria tirado uma nota melhor*.

Se *eles tivessem escutado* seus pais, *não teriam feito essa besteira*.

2. Com algumas conjunções ou expressões impessoais que tornam seu uso obrigatório (ver seção “Modo Subjuntivo”):

*Esperava que eles **tivessem lido** todos os textos para aula.*

*Embora **tivessem limpado** bem a casa, sua mãe percebeu que havia ocorrido algo estranho.*

## IMPERATIVO

O modo imperativo possui duas formas distintas, a positiva e a negativa, cada qual formada de uma maneira específica.

### IMPERATIVO AFIRMATIVO

#### Formação

No caso das pessoas “tu” e “vós”, o imperativo afirmativo é formado a partir do presente do indicativo, eliminando-se o “s” ao final da conjugação. Para as demais pessoas, a formação é igual à do presente do subjuntivo.

Por exemplo:

*Talvez ele **chegue cedo**.* (Presente do subjuntivo)

***Chegue cedo**.* (Imperativo afirmativo)

#### AMAR

Ama a tu  
 Ame e você  
 Ame e ele  
 Amemos nós  
 Amai vós  
 Amem vocês  
 Amem eles

#### COMER

Come tu  
 Coma você  
 Coma ele  
 Comamos nós  
 Comei vós  
 Comam vocês  
 Comam eles

#### PARTIR

Parte tu  
 Parta você  
 Parta ele  
 Partamos nós  
 Parti vós  
 Partam vocês  
 Partam eles

**Há sete verbos irregulares no imperativo:****SER**

Sê tu  
Seja você  
Seja ele  
Sejamos nós  
Sede vós  
Sejam vocês  
Sejam eles

**IR**

Vai tu  
Vá você  
Vá ele  
Vamos nós  
Ide vós  
Vão vocês  
Vão eles

**QUERER**

Quer tu / Quere tu  
Queira você  
Queira ele  
Queiramos nós  
Querei vós  
Queiram vocês  
Queiram eles

**ESTAR**

Está tu  
Esteja você  
Esteja ele  
Estejamos nós  
Estai vós  
Estejam vocês  
Estejam eles

**HAVER**

Há tu  
Haja você  
Haja ele  
Hajamos nós  
Havei vós  
Hajam vocês  
Hajam eles

**DAR**

Dá tu  
Dê você  
Dê ele  
Demos nós  
Dai vós  
Dêem vocês  
Dêem eles

**SABER**

Sabe tu  
Saiba você  
Saiba ele  
Saibamos nós  
Sabei vós  
Saibam vocês  
Saibam eles

**IMPERATIVO NEGATIVO****Formação****O imperativo negativo é sempre idêntico ao presente do subjuntivo:****AMAR**

Não ames tu  
Não ame você  
Não ame ele  
Não amemos nós  
Não ameis vós  
Não amem vocês

**COMER**

Não comas tu  
Não coma você  
Não coma ele  
Não comamos nós  
Não comais vós  
Não comam vocês

**PARTIR**

Não partas tu  
Não parta você  
Não parta ele  
Não partamos nós  
Não partais vós  
Não partam vocês

Não amem eles

Não comam eles

Não partam eles

### Alguns verbos irregulares:

#### SER

Não sejas tu  
 Não seja você  
 Não seja ele  
 Não sejamos nós  
 Não sejais vós  
 Não sejam vocês  
 Não sejam eles

#### IR

Não vás tu  
 Não vá você  
 Não vá ele  
 Não vamos nós  
 Não vades vós  
 Não vão vocês  
 Não vão eles

#### QUERER

Não queiras tu  
 Não queira você  
 Não queira ele  
 Não queiramos nós  
 Não queirais vós  
 Não queiram vocês  
 Não queiram eles

### O modo imperativo é usado

#### 1. Para expressar ordens e conselhos:

“- *Que é que estava lendo? **Não diga**, já sei, é o romance dos Mosqueteiros.*”  
 (Machado de Assis, 1899)

*Filho, **faça** o dever de casa e **não chegue** tarde!*

#### 2. Para expressar pedidos e súplicas:

***Perdoai** as nossas ofensas.*

**Vamos** ao cinema?

### Observações

1. O modo imperativo não possui primeira pessoa do singular, já que é impossível dar uma ordem ou fazer um pedido a si mesmo.
2. É muito comum a substituição do imperativo pelo presente do indicativo, como forma de suavizar a maneira com que as ordens são dadas:

“- *Eh! Gaetaninho! **Vem** prá dentro.*” (Alcântara Machado, 2004)

- *O que **faço** agora?*

- *Você **põe** a panela no fogo.*

3. O imperativo, em alguns casos, também pode ser substituído pelo gerúndio ou pelo futuro do presente simples:

**Andando**, pessoal, **andando!** *Precisamos concluir o trajeto ainda hoje!*

**Iremos** para a sala do diretor agora.

## INFINITIVO PESSOAL

### Formação

O infinitivo pessoal é uma forma flexionada do infinitivo. Forma-se a partir do próprio infinitivo, com a adição do sufixo adequado.

Exemplo:

Verbo cantar: *cantar* > para tu *cantar(+es)*

#### CANTAR

Para cantar eu  
 Para cantares **es** tu  
 Para cantar você  
 Para cantar ele  
 Para cantarmos **mos** nós  
 Para cantar **des** vós  
 Para cantar **em** vocês  
 Para cantar **em** eles

#### FAZER

Para fazer eu  
 Para fazeres **es** tu  
 Para fazer você  
 Para fazer ele  
 Para fazermos **mos** nós  
 Para fazer **des** vós  
 Para fazer **em** vocês  
 Para fazer **em** eles

#### DORMIR

Para dormir eu  
 Para dormires **es** tu  
 Para dormir você  
 Para dormir ele  
 Para dormirmos **mos** nós  
 Para dormir **des** vós  
 Para dormir **em** vocês  
 Para dormir **em** eles

### O infinitivo pessoal é usado

1. Quando seu sujeito for diferente do sujeito do verbo da oração principal:

*João escreveu uma longa carta para eles **lerem**.*

*Mamãe fará o almoço para **comermos**.*

*“Tu és boa, senhora: tu choravas quando Peri ia partir; pediste para ele **ficar**.”*  
 (José de Alencar, 1999)

2. **Quando o sujeito do infinitivo estiver expresso na oração, independentemente de ser ou não diferente do sujeito da oração principal:**

*Para os alunos **estudarem** corretamente, é preciso que tenham bons livros.*

*Eles pediram para eu **falar** com o diretor.*

### Observações

1. **Para** os verbos regulares, a conjugação do infinitivo pessoal é igual à do futuro do subjuntivo.

*Quando eles se **apresentarem** no teatro, nós vamos assisti-los.* (Futuro do subjuntivo)

*Eles ganharam roupas novas para eles se **apresentarem** no teatro.* (Infinitivo pessoal)

2. **Com** frequência, o infinitivo pessoal pode ser utilizado para substituir o subjuntivo:

*É melhor que vocês saiam agora.* → *É melhor vocês **saírem** agora.*

*Maria esperou que eles chegassem.* → *Maria esperou eles **chegarem**.*

3. O uso do infinitivo pessoal é facultativo quando o sujeito de seu verbo não estiver expresso na oração e for igual ao sujeito do verbo da oração principal:

*Por não ter uma senha, eles não puderam usar o computador.*

*Por não **terem** uma senha, eles não puderam usar o computador.*

## PARTICÍPIO PASSADO

**O particípio passado é usado nos tempos verbais compostos e na voz passiva.**

### Formação

O particípio passado é formado a partir do infinitivo, retirando-se a terminação -ar, -er ou -ir e adicionando-se a terminação correspondente.

**Exemplo:**

Verbo dançar: danç(-ar) > danç(+ado).

*Eles tinham **dançado** muito na festa.*

Verbo vender: vend(-er) > vend(+ido).

*Eles teriam **vendido** todos os ingressos, se tivessem feito uma boa divulgação.*

Verbo partir: part(-ir) > part(+ido).

*Meus pais tinham **partido** antes de eu chegar.*

<b>Particípio passado irregular</b>
-------------------------------------

Alguns verbos cujos participios passados são irregulares:

Infinitivo	Particípio passado		Infinitivo	Particípio passado
abrir	aberto		ganhar	ganho
cobrir	coberto		gastar	gasto
descrever	descrito		pagar	pago
dizer	dito		por	posto
escrever	escrito		ver	visto
fazer	feito		vir	vindo

Alguns verbos apresentam duas formas de particípio passado, uma regular e outra irregular. Geralmente a forma regular é usada nos tempos compostos e a forma irregular na voz passiva.

**Exemplo:**

Verbo aceitar: *aceitado / aceito*

*Ele não tinha **aceitado** a proposta de trabalho.* (Tempo composto: mais-que-perfeito do indicativo)

*Ele foi **aceito** na Universidade do Texas.* (Voz passiva)

Alguns verbos que apresentam duas formas de particípio passado.



Infinitivo	Particípio passado regular	Particípio passado irregular		Infinitivo	Particípio passado regular	Particípio passado irregular
aceitar	aceitado	aceito/aceite		incluir	incluído	incluso
acender	acendido	aceso		matar	matado	morto
eleger	elegido	eleito		morrer	morrido	morto
entregar	entregado	entregue		pagar	pagado	pago
enxugar	enxugado	enxuto		pegar	pegado	pego
expressar	expressado	expresso		prender	prendido	preso
expulsar	expulsado	expulso		salvar	salvado	salvo
ganhar	ganhado	ganho		secar	secado	seco
gastar	gastado	gasto		soltar	soltado	solto
imprimir	imprimido	impresso		suspender	suspendido	suspenso

## VOZ PASSIVA ANALÍTICA

### Formação

A voz passiva analítica é formada com o verbo auxiliar “ser”, conjugado no mesmo tempo verbal do verbo principal da voz ativa, seguido do particípio passado do verbo principal.

*O músico tocava piano. → O piano **era tocado** pelo músico.*

*Elas fecharão a janela. → A janela **será fechada** por elas.*

*Nós não trancamos o carro. → O carro não **foi trancado** por nós.*

*Eu o denunciei à polícia. → Ele **foi denunciado** por mim à polícia.*

*As crianças têm feito um bom trabalho. → Um bom trabalho **tem sido feito** pelas crianças.*

*Houve finalmente um instante de silêncio, que o choro de uma criança interrompeu. → “Houve finalmente um instante de silêncio, que **foi interrompido** pelo choro de uma criança.” (Manuel Antônio de Almeida, 2007)*

### Observação

1. Normalmente, apenas orações cujo verbo seja acompanhado de objeto direto podem ser formuladas na voz passiva analítica.
2. Na formulação da voz passiva analítica, o sujeito da voz ativa passa a ser agente da passiva e o objeto direto, sujeito.
3. A passagem de orações com tempos compostos para a voz ativa é possível a partir da adição do verbo “ser” no particípio (“sido”) após o verbo auxiliar:

*Voluntários de todo o mundo têm feito esforços para minimizar os danos da guerra. → Esforços **têm sido feitos** por voluntários de todo o mundo para minimizar os danos da guerra.*

4. Enquanto nos tempos compostos do indicativo o particípio passado é invariável, na voz passiva analítica ele concorda em gênero e número com o sujeito:

*Os jornalistas têm alcançado diversos setores da sociedade.*

*Diversos setores da sociedade **têm sido alcançados** pelos jornalistas.*

Verbo irregular: **CABER** ('to fit')

### MODO INDICATIVO

	Presente	Pretérito perfeito	Pretérito imperfeito	Pretérito mais-que-perfeito	Futuro do presente	Futuro do pretérito
Eu	caibo	coube	cabia	coubera	caberei	caberia
Tu	cabes	coubeste	cabias	couberas	caberás	caberias
Você	cabe	coube	cabia	coubera	cabará	caberia
Ele/Ela	cabe	coube	cabia	coubera	cabará	caberia
Nós	cabemos	coubemos	cabíamos	coubéramos	cabermos	caberiamos
Vós	cabeis	coubestes	cabíeis	coubéreis	cabereis	caberieis
Vocês	cabem	couberam	cabiam	couberam	cabirão	caberiam
Eles/Elas	cabem	couberam	cabiam	couberam	cabirão	caberiam

### MODO SUBJUNTIVO

Presente	Pretérito imperfeito	Futuro
Eu	caiba	coubesse
Tu	caibas	coubesses
Você	caiba	coubesse
Ele/Ela	caiba	coubesse
Nós	caibamos	coubéssemos
Vós	caibais	coubésseis
Vocês	caibam	coubessem
Eles/Elas	caibam	coubessem

### MODO IMPERATIVO

Presente
-
caibe / não caibas

### FORMAS NOMINAIS

Infinitivo pessoal	Gerúndio
cabere	cabendo

### Participio

cabido
--------

CABER - Tempos Verbais Compostos\* :

MODO INDICATIVO			
Presente contínuo	Preterito perfeito	Preterito mais-que-perfeito	Futuro do presente
Eu estou cabendo	tenho cabido	tinha cabido	tereí cabido
Tu estás cabendo	tens cabido	tinhas cabido	terás cabido
Você está cabendo	tem cabido	tinha cabido	terá cabido
Ele/Ela está cabendo	tem cabido	tinha cabido	terá cabido
Nós estamos cabendo	temos cabido	tinhamos cabido	teremos cabido
Vós estais cabendo	tendes cabido	tinheis cabido	tereis cabido
Vocês estão cabendo	têm cabido	tinham cabido	terão cabido
Eles/Elas estão cabendo	têm cabido	tinham cabido	terão cabido

MODO INDICATIVO			
Futuro do pretérito	Preterito perfeito	Preterito mais-que-perfeito	Futuro
Eu teria cabido	tenha cabido	tivesse cabido	tiver cabido
Tu terias cabido	tenhas cabido	tivesses cabido	tiveres cabido
Você teria cabido	tenha cabido	tivesse cabido	tiver cabido
Ele/Ela teria cabido	tenha cabido	tivesse cabido	tiver cabido
Nós teríamos cabido	tenhamos cabido	tivéssemos cabido	tivermos cabido
Vós teríeis cabido	tenhais cabido	tivésseis cabido	tiverdes cabido
Vocês teriam cabido	tenham cabido	tivessem cabido	tiverem cabido
Eles/Elas teriam cabido	tenham cabido	tivessem cabido	tiverem cabido

\* Nos tempos verbais compostos, o verbo auxiliar "ter" pode ser substituído pelo verbo "haver" na linguagem formal. No modo indicativo, essa troca ocorre mais com o pretérito mais-que-perfeito, o futuro do presente e o futuro pretérito. No modo subjuntivo, esta substituição é mais comum no pretérito mais-que-perfeito e futuro.

Verbo irregular: **CONSTRUIR** ('to build')

		MODO INDICATIVO			
Presente	Pretérito perfeito	Pretérito imperfeito	Pretérito mais-que-perfeito	Futuro do presente	Futuro do Pretérito
Eu	construo	construí	construía	construirei	construiria
Tu	constróis	construíste	construías	construirás	construirias
Você	constrói	construiu	construía	construirá	construiria
Ele/Ela	constrói	construiu	construía	construirá	construiria
Nós	construímos	construímos	construíamos	construiremos	construiríamos
Vós	construídes	construístes	construíeis	construireis	construiríeis
Vocês	constróem	construíram	construíam	construirão	construiriam
Eles/Elas	constróem	construíram	construíam	construirão	construiriam
		MODO SUBJUNTIVO		MODO IMPERATIVO	
Presente	Pretérito imperfeito	Futuro			
Eu	construa	construisse	construir	-	construindo
Tu	construas	construisses	construíres	constrói / não construas	construíres
Você	construa	construisse	construir	construa	construir
Ele/Ela	construa	construisse	construir	construa	construir
Nós	construamos	construissemos	construímos	construamos	construímos
Vós	construais	construisseis	construídes	construí / não construais	construídes
Vocês	construam	construissem	construírem	construam	construírem
Eles/Elas	construam	construissem	construírem	construam	construírem
		FORMAS NOMINAIS			
		Infinitivo pessoal	construir	Gerúndio	construindo
		Participio	construindo	Participio	construído

CONSTRUIR - Tempos Verbais Compostos\* :

<b>MODO INDICATIVO</b>			
<b>Presente contínuo</b>	<b>Preterito perfeito</b>	<b>Preterito mais-que-perfeito</b>	<b>Futuro do presente</b>
Eu estou construindo	tenho construído	tinha construído	terei construído
Tu estás construindo	tens construído	tinhas construído	terás construído
Você está construindo	tem construído	tinha construído	terá construído
Ele/Ela está construindo	tem construído	tinha construído	terá construído
Nós estamos construindo	temos construído	tinhamos construído	teremos construído
Vós estais construindo	tendes construído	tinheis construído	tereis construído
Vocês estão construindo	têm construído	tinham construído	terão construído
Eles/Elas estão construindo	têm construído	tinham construído	terão construído
<b>MODO INDICATIVO</b>			
<b>MODO SUBJUNTIVO</b>			
<b>Futuro do pretérito</b>	<b>Preterito perfeito</b>	<b>Preterito mais-que-perfeito</b>	<b>Futuro</b>
Eu teria construído	tenha construído	tivesse construído	tiver construído
Tu terias construído	tenhas construído	tivesses construído	tiveres construído
Você teria construído	tenha construído	tivesse construído	tiver construído
Ele/Ela teria construído	tenha construído	tivesse construído	tiver construído
Nós teríamos construído	tenhamos construído	tivéssemos construído	tivermos construído
Vós teríeis construído	tenhais construído	tivésseis construído	tiverdes construído
Vocês teriam construído	tenham construído	tivessem construído	tiverem construído
Eles/Elas teriam construído	tenham construído	tivessem construído	tiverem construído

\*Nos tempos verbais compostos, o verbo auxiliar "ter" pode ser substituído pelo verbo "haver" na linguagem formal. No modo indicativo, essa troca ocorre mais com o pretérito mais-que-perfeito, o futuro do presente e o futuro pretérito. No modo subjuntivo, esta substituição é mais comum no pretérito mais-que-perfeito e futuro.

Verbo irregular: **DAR** ('to give')**MODO INDICATIVO**

Presente	Pretérito perfeito	Pretérito imperfeito	Pretérito mais-que-perfeito	Futuro do presente	Futuro do pretérito
Eu dou	dei	dava	dera	darei	daria
Tu dás	deste	davas	deras	darás	darias
Você dá	deu	dava	dera	dará	daria
Ele/Ela dá	deu	dava	dera	dará	daria
Nós damos	demos	dávamos	déramos	daremos	dariamos
Vós dais	destes	dáveis	déreis	dareis	daries
Vocês dão	deram	davam	deram	darão	dariam
Eles/Elas dão	deram	davam	deram	darão	dariam

**MODO SUBJUNTIVO**

Presente	Pretérito imperfeito	Futuro
Eu dê	desse	der
Tu dês	desse	deres
Você dê	desse	der
Ele/Ela dê	desse	der
Nós demos	déssemos	dermos
Vós deis	désseis	derdes
Vocês deem	dessem	derem
Eles/Elas deem	dessem	derem

**MODO IMPERATIVO**

Imperativo pessoal
-
dá / não dês
dê
dê
demos
dai / não deis
deem
deem

**FORMAS NOMINAIS**

Infinitivo	Gerúndio	Particípio
dar	dando	dado
dar		
dar		
damos		
dardes		
darem		
darem		

DAR - Tempos Verbais Compostos\* :

<b>MODO INDICATIVO</b>			
<b>Presente contínuo</b>	<b>Pretérito perfeito</b>	<b>Pretérito mais-que-perfeito</b>	<b>Futuro do presente</b>
Eu estou dando	tenho dado	tinha dado	terei dado
Tu estás dando	tens dado	tinhas dado	terás dado
Você está dando	tem dado	tinha dado	terá dado
Ele/Ela está dando	tem dado	tinha dado	terá dado
Nós estamos dando	temos dado	tinhamos dado	teremos dado
Vós estais dando	tendes dado	tínheis dado	tereis dado
Vocês estão dando	têm dado	tinham dado	terão dado
Eles/Elas estão dando	têm dado	tinham dado	terão dado
<b>MODO INDICATIVO</b>			
<b>MODO SUBJUNTIVO</b>			
<b>Futuro do pretérito</b>	<b>Pretérito perfeito</b>	<b>Pretérito mais-que-perfeito</b>	<b>Futuro</b>
Eu teria dado	tenha dado	tivesse dado	tiver dado
Tu terias dado	tenhas dado	tivesses dado	tiveres dado
Você teria dado	tenha dado	tivesse dado	tiver dado
Ele/Ela teria dado	tenha dado	tivesse dado	tiver dado
Nós teríamos dado	tenhamos dado	tivéssemos dado	tivermos dado
Vós teríeis dado	tenhais dado	tivésseis dado	tiverdes dado
Vocês teriam dado	tenham dado	tivéssem dado	tiverem dado
Eles/Elas teriam dado	tenham dado	tivéssem dado	tiverem dado

\* Nos tempos verbais compostos, o verbo auxiliar "ter" pode ser substituído pelo verbo "haver" na linguagem formal. No modo indicativo, essa troca ocorre mais com o pretérito mais-que-perfeito, o futuro do presente e o futuro pretérito. No modo subjuntivo, esta substituição é mais comum no pretérito mais-que-perfeito e futuro.



Verbo irregular: **DIZER** ('to say')

### MODO INDICATIVO

Presente	Pretérito perfeito	Pretérito imperfeito	Pretérito mais-que-perfeito	Futuro do presente	Futuro do pretérito
Eu digo	disse	dizia	dissera	direi	diria
Tu dizes	disseste	dizias	disseras	dirás	dirias
Você diz	disse	dizia	dissera	dirá	diria
Ele/Ela diz	disse	dizia	dissera	dirá	diria
Nós dizemos	dissemos	dizíamos	disséramos	diremos	diríamos
Vós dizeis	dissestes	dizeis	disséreis	direis	diríeis
Vocês dizem	disseram	diziam	disseram	dirão	diriam
Eles/Elas dizem	disseram	diziam	disseram	dirão	diriam

### MODO SUBJUNTIVO

Presente	Pretérito imperfeito	Futuro	IMPERATIVO	Infinitivo pessoal	Gerúndio
Eu diga	dissesse	disser	-	dizer	dizendo
Tu digas	dissesses	disseres	diz(e) / não digas	dizeres	
Você diga	dissesse	disser	diga	dizer	<b>Participio</b>
Ele/Ela diga	dissesse	disser	diga	dizer	dito
Nós digamos	disséssemos	dissermos	digamos	dizermos	
Vós digais	dissésseis	disserdes	dizei / não digais	dizerdes	
Vocês digam	dissessem	disserem	digam	dizerem	
Eles/Elas digam	dissessem	disserem	digam	dizerem	

### FORMAS NOMINAIS

DIZER - Tempos Verbais Compostos\* :

MODO INDICATIVO			
Presente contínuo	Preterito perfeito	Preterito mais-que-perfeito	Futuro do presente
Eu estou dizendo	tenho dito	tinha dito	terei dito
Tu estás dizendo	tens dito	tinhas dito	terás dito
Você está dizendo	tem dito	tinha dito	terá dito
Ele/Ela está dizendo	tem dito	tinha dito	terá dito
Nós estamos dizendo	temos dito	tinhamos dito	teremos dito
Vós estais dizendo	tendes dito	tinheis dito	tereis dito
Vocês estão dizendo	têm dito	tinham dito	terão dito
Eles/Elas estão dizendo	têm dito	tinham dito	terão dito
MODO INDICATIVO			
MODO SUBJUNTIVO			
Futuro do pretérito	Preterito perfeito	Preterito mais-que-perfeito	Futuro
Eu teria dito	tenha dito	tivesse dito	tiver dito
Tu terias dito	tenhas dito	tivesses dito	tiveres dito
Você teria dito	tenha dito	tivesse dito	tiver dito
Ele/Ela teria dito	tenha dito	tivesse dito	tiver dito
Nós teríamos dito	tenhamos dito	tivéssemos dito	tivermos dito
Vós teríeis dito	tenhais dito	tivésseis dito	tiverdes dito
Vocês teriam dito	tenham dito	tivessem dito	tiverem dito
Eles/Elas teriam dito	tenham dito	tivessem dito	tiverem dito

\* Nos tempos verbais compostos, o verbo auxiliar "ter" pode ser substituído pelo verbo "haver" na linguagem formal. No modo indicativo, essa troca ocorre mais com o pretérito mais-que-perfeito, o futuro do presente e o futuro pretérito. No modo subjuntivo, esta substituição é mais comum no pretérito mais-que-perfeito e futuro.

Verbo irregular: **DORMIR** ('to sleep')

		MODO INDICATIVO					
Presente	Preterito perfeito	Preterito imperfeito	Preterito mais-que-perfeito	Futuro do presente	Futuro do pretérito		
Eu	durmo	dormi	dormia	dormirei	dormiria		
Tu	dormes	dormiste	dormias	dormirás	dormirias		
Você	dorme	dormiu	dormia	dormirá	dormiria		
Ele/Ela	dorme	dormiu	dormia	dormirá	dormiria		
Nós	dormimos	dormimos	dormíamos	dormiremos	dormiríamos		
Vós	dormis	dormistes	dormíeis	dormireis	dormiríeis		
Vocês	dormem	dormiram	dormiam	dormirão	dormiriam		
Eles/Elas	dormem	dormiram	dormiam	dormirão	dormiriam		
		MODO SUBJUNTIVO		MODO IMPERATIVO		FORMAS NOMINAIS	
Presente	Preterito imperfeito	Futuro			Infinitivo pessoal	Gerúndio	
Eu	durma	dormisse	dormir	-	dormir	dormindo	
Tu	durmas	dormisses	dormires	dorme / não durmas	dormires		
Você	durma	dormisse	dormir	durma	dormir		<b>Participio</b>
Ele/Ela	durma	dormisse	dormir	durma	dormir		<b>dormido</b>
Nós	durmamos	dormíssemos	dormirmos	durmamos	dormirmos		
Vós	durmais	dormísseis	dormirdes	dormi / não durmais	dormirdes		
Vocês	durmam	dormissem	dormirem	durmam	dormirem		
Eles/Elas	durmam	dormissem	dormirem	durmam	dormirem		

DORMIR - Tempos Verbais Compostos\* :

<b>MODO INDICATIVO</b>			
<b>Presente contínuo</b>	<b>Preterito perfeito</b>	<b>Preterito mais-que-perfeito</b>	<b>Futuro do presente</b>
Eu estou dormindo	tenho dormido	tinha dormido	terei dormido
Tu estás dormindo	tens dormido	tinhas dormido	terás dormido
Você está dormindo	tem dormido	tinha dormido	terá dormido
Ele/Ela está dormindo	tem dormido	tinha dormido	terá dormido
Nós estamos dormindo	temos dormido	tinhamos dormido	teremos dormido
Vós estais dormindo	tendes dormido	tinheis dormido	tereis dormido
Vocês estão dormindo	têm dormido	tinham dormido	terão dormido
Eles/Elas estão dormindo	têm dormido	tinham dormido	terão dormido
<b>MODO INDICATIVO</b>			
<b>Futuro do pretérito</b>	<b>Preterito perfeito</b>	<b>Preterito mais-que-perfeito</b>	<b>Futuro</b>
Eu teria dormido	tenha dormido	tivesse dormido	tiver dormido
Tu terias dormido	tenhas dormido	tivesses dormido	tiveres dormido
Você teria dormido	tenha dormido	tivesse dormido	tiver dormido
Ele/Ela teria dormido	tenha dormido	tivesse dormido	tiver dormido
Nós teríamos dormido	tenhamos dormido	tivéssemos dormido	tivermos dormido
Vós teríeis dormido	tenhais dormido	tivésseis dormido	tiverdes dormido
Vocês teriam dormido	tenham dormido	tivessem dormido	tiverem dormido
Eles/Elas teriam dormido	tenham dormido	tivessem dormido	tiverem dormido

\* Nos tempos verbais compostos, o verbo auxiliar "ter" pode ser substituído pelo verbo "haver" na linguagem formal. No modo indicativo, essa troca ocorre mais com o pretérito mais-que-perfeito, o futuro do presente e o futuro pretérito. No modo subjuntivo, esta substituição é mais comum no pretérito mais-que-perfeito e futuro.

Verbo irregular: **ESTAR** ('to be')

MODO INDICATIVO					
Presente	Preterito perfeito	Preterito imperfeito	Preterito mais-que-perfeito	Futuro do presente	Futuro do pretérito
Eu	estou	estive	estava	estarei	estaria
Tu	estás	estiveste	estavas	estarás	estarias
Você	está	estive	estava	estará	estaria
Ele/Ela	está	estive	estava	estará	estaria
Nós	estamos	estivemos	estávamos	estaremos	estaríamos
Vós	estais	estivestes	estáveis	estareis	estariais
Vocês	estão	estiveram	estavam	estarão	estariam
Eles/Elas	estão	estiveram	estavam	estarão	estariam
MODO SUBJUNTIVO			MODO IMPERATIVO		
Presente	Preterito imperfeito	Futuro	FORMAS NOMINAIS		
Eu	estivesse	estiver	Infinitivo pessoal	Gerúndio	
Tu	estivesse	estiveres	estar	estando	
Você	estivesse	estiver	está / não esteja	estares	
Ele/Ela	estivesse	estiver	esteja	estar	
Nós	estivéssemos	estivermos	esteja	estar	
Vós	estivésseis	estiverdes	estejamos	estarmos	
Vocês	estivessem	estiverem	estai / não esteja	estardes	
Eles/Elas	estivessem	estiverem	estejam	estarem	
	estivessem	estiverem	estejam	estarem	
				<b>Participio</b>	
				estado	

ESTAR - Tempos Verbais Compostos\* :

MODO INDICATIVO			
Presente contínuo	Preterito perfeito	Preterito mais-que-perfeito	Futuro do presente
Eu -	tenho estado	tinha estado	terei estado
Tu -	tens estado	tinhas estado	terás estado
Você -	tem estado	tinha estado	terá estado
Ele/Ela -	tem estado	tinha estado	terá estado
Nós -	temos estado	tinhamos estado	teremos estado
Vós -	tendes estado	tinheis estado	tereis estado
Vocês -	têm estado	tinham estado	terão estado
Eles/Elas -	têm estado	tinham estado	terão estado
MODO INDICATIVO			
MODO SUBJUNTIVO			
Futuro do pretérito	Preterito perfeito	Preterito mais-que-perfeito	Futuro
Eu	tenha estado	tivesse estado	tiver estado
Tu	tenhas estado	tivesses estado	tiveres estado
Você	tenha estado	tivesse estado	tiver estado
Ele/Ela	tenha estado	tivesse estado	tiver estado
Nós	tenhamos estado	tivéssemos estado	tivermos estado
Vós	tenhais estado	tivésseis estado	tiverdes estado
Vocês	tenham estado	tivessem estado	tiverem estado
Eles/Elas	tenham estado	tivessem estado	tiverem estado

\* Nos tempos verbais compostos, o verbo auxiliar "ter" pode ser substituído pelo verbo "haver" na linguagem formal. No modo indicativo, essa troca ocorre mais com o pretérito mais-que-perfeito, o futuro do presente e o futuro pretérito. No modo subjuntivo, esta substituição é mais comum no pretérito mais-que-perfeito e futuro.

Verbo irregular: **FAZER** ('to do / to make')

MODO INDICATIVO					
Presente	Preterito perfeito	Preterito imperfeito	Preterito mais-que-perfeito	Futuro do presente	Futuro do pretérito
Eu	faço	fiz	fazia	fizera	faria
Tu	fazes	fizeste	fazias	fizeras	farias
Você	faz	fez	fazia	fizera	faria
Ele/Ela	faz	fez	fazia	fizera	faria
Nós	fazemos	fizemos	fazíamos	fizéramos	fariamos
Vós	fazeis	fizestes	fazeis	fizéreis	fariéis
Vocês	fazem	fizeram	faziam	fizeram	fariam
Eles/Elas	fazem	fizeram	faziam	fizeram	fariam
MODO SUBJUNTIVO			MODO IMPERATIVO		
Presente	Preterito imperfeito	Futuro	FORMAS NOMINAIS		
Eu	faça	fizesse	fizer	Infinitivo pessoal	Gerúndio
Tu	faças	fizesse	fizeses	fazer	fazendo
Você	faça	fizesse	fizer	faz(e) / não faça	fazer
Ele/Ela	faça	fizesse	fizer	faça	<b>Participio</b>
Nós	façamos	fizéssemos	fizermos	faça	feito
Vós	façais	fizésseis	fizerdes	façamos	fazermos
Vocês	façam	fizessem	fizerem	fazei / não façais	fazerdes
Eles/Elas	façam	fizessem	fizerem	façam	fazerem
				façam	fazerem

FAZER - Tempos Verbais Compostos\* :

MODO INDICATIVO			
Presente contínuo	Preterito perfeito	Preterito mais-que-perfeito	Futuro do presente
Eu estou fazendo	tenho feito	tinha feito	terei feito
Tu estás fazendo	tens feito	tinhas feito	terás feito
Você está fazendo	tem feito	tinha feito	terá feito
Ele/Ela está fazendo	tem feito	tinha feito	terá feito
Nós estamos fazendo	temos feito	tinhamos feito	teremos feito
Vós estais fazendo	tendes feito	tinheis feito	tereis feito
Vocês estão fazendo	têm feito	tinham feito	terão feito
Eles/Elas estão fazendo	têm feito	tinham feito	terão feito

MODO INDICATIVO			
MODO SUBJUNTIVO			
Futuro do pretérito	Preterito perfeito	Preterito mais-que-perfeito	Futuro
Eu teria feito	tenha feito	tivesse feito	tiver feito
Tu terias feito	tenhas feito	tivesses feito	tiveres feito
Você teria feito	tenha feito	tivesse feito	tiver feito
Ele/Ela teria feito	tenha feito	tivesse feito	tiver feito
Nós teríamos feito	tenhamos feito	tivéssemos feito	tivermos feito
Vós teríeis feito	tenhais feito	tivésseis feito	tiverdes feito
Vocês teriam feito	tenham feito	tivessem feito	tiverem feito
Eles/Elas teriam feito	tenham feito	tivessem feito	tiverem feito

\* Nos tempos verbais compostos, o verbo auxiliar "ter" pode ser substituído pelo verbo "haver" na linguagem formal. No modo indicativo, essa troca ocorre mais com o pretérito mais-que-perfeito, o futuro do presente e o futuro pretérito. No modo subjuntivo, esta substituição é mais comum no pretérito mais-que-perfeito e futuro.



Verbo irregular: **IR** ('to go')

MODO INDICATIVO					
Presente	Preterito perfeito	Preterito imperfeito	Preterito mais-que-perfeito	Futuro do presente	Futuro do pretérito
Eu vou	fui	ia	fora	irei	iria
Tu vais	foste	ias	foras	irás	irias
Você vai	foi	ia	fora	irá	iria
Ele/Ela vai	foi	ia	fora	irá	iria
Nós vamos	fomos	íamos	fôramos	iremos	iríamos
Vós ides	fostes	íeis	fôreis	ireis	iríeis
Vocês vão	foram	iam	foram	irão	iriam
Eles/Elas vão	foram	iam	foram	irão	iriam
MODO SUBJUNTIVO			MODO IMPERATIVO		
Presente	Preterito imperfeito	Futuro	FORMAS NOMINAIS		
Eu vá	fosse	for	Infinitivo pessoal	Gerúndio	
Tu vás	fesses	fores	ir	indo	
Você vá	fosse	for	vai / não vás	ir	
Ele/Ela vá	fosse	for	vá	Participio	
Nós vamos	fôssemos	formos	vá	ido	
Vós vades	fôsseis	fordes	vamos	ir	
Vocês vão	fossem	forem	ide / não vades	irões	
Eles/Elas vão	fossem	forem	vão	irem	
			vão	irem	

IR - Tempos Verbais Compostos\* :

MODO INDICATIVO			
Presente contínuo	Preterito perfeito	Preterito mais-que-perfeito	Futuro do presente
Eu estou indo	tenho ido	tinha ido	terei ido
Tu estás indo	tens ido	tinhas ido	terás ido
Você está indo	tem ido	tinha ido	terá ido
Ele/Ela está indo	tem ido	tinha ido	terá ido
Nós estamos indo	temos ido	tínhamos ido	teremos ido
Vós estais indo	tendes ido	tínheis ido	tereis ido
Vocês estão indo	têm ido	tinham ido	terão ido
Eles/Elas estão indo	têm ido	tinham ido	terão ido
MODO INDICATIVO			
Futuro do pretérito	Preterito perfeito	Preterito mais-que-perfeito	Futuro
Eu teria ido	tenha ido	tivesse ido	tiver ido
Tu terias ido	tenhas ido	tivesses ido	tiveres ido
Você teria ido	tenha ido	tivesse ido	tiver ido
Ele/Ela teria ido	tenha ido	tivesse ido	tiver ido
Nós teríamos ido	tenhamos ido	tivéssemos ido	tivermos ido
Vós teríeis ido	tenhais ido	tivésseis ido	tiverdes ido
Vocês teriam ido	tenham ido	tivessem ido	tiverem ido
Eles/Elas teriam ido	tenham ido	tivessem ido	tiverem ido

\* Nos tempos verbais compostos, o verbo auxiliar "ter" pode ser substituído pelo verbo "haver" na linguagem formal. No modo indicativo, essa troca ocorre mais com o pretérito mais-que-perfeito, o futuro do presente e o futuro pretérito. No modo subjuntivo, esta substituição é mais comum no pretérito mais-que-perfeito e futuro.

Verbo irregular: **LER** ('to read')

MODO INDICATIVO					
Presente	Preterito perfeito	Preterito imperfeito	Preterito mais-que-perfeito	Futuro do presente	Futuro do pretérito
Eu	leio	lia	lera	lerei	leria
Tu	lês	lias	leras	lerás	lerias
Você	lê	lia	lera	lerá	leria
Ele/Ela	lê	lia	lera	lerá	leria
Nós	lemos	líamos	léramos	leremos	leríamos
Vós	ledes	léis	léreis	leréis	leríeis
Vocês	leem	liam	leram	lerão	leriam
Eles/Elas	leem	liam	leram	lerão	leriam
MODO SUBJUNTIVO			MODO IMPERATIVO		
Presente	Preterito imperfeito	Futuro	FORMAS NOMINAIS		
Eu	leia	lesse	ler	-	ler
Tu	leias	lesses	leres	lê / não leias	leres
Você	leia	lesse	ler	leia	ler
Ele/Ela	leia	lesse	ler	leia	ler
Nós	leiamos	léssemos	lermos	leiamos	lermos
Vós	leiais	lésseis	lerdes	lede / não leiais	lerdes
Vocês	leiam	lessem	lerem	leiam	lerem
Eles/Elas	leiam	lessem	lerem	leiam	lerem
			<b>Participio</b>		
			lido		

LER - Tempos Verbais Compostos\* :

MODO INDICATIVO			
Presente contínuo	Preterito perfeito	Preterito mais-que-perfeito	Futuro do presente
Eu estou lendo	tenho lido	tinha lido	terei lido
Tu estás lendo	tens lido	tinhas lido	terás lido
Você está lendo	tem lido	tinha lido	terá lido
Ele/Ela está lendo	tem lido	tinha lido	terá lido
Nós estamos lendo	temos lido	tínhamos lido	teremos lido
Vós estais lendo	tendes lido	tínheis lido	tereis lido
Vocês estão lendo	têm lido	tinham lido	terão lido
Eles/Elas estão lendo	têm lido	tinham lido	terão lido

MODO INDICATIVO				MODO SUBJUNTIVO			
Futuro do pretérito		Preterito perfeito		Preterito mais-que-perfeito		Futuro	
Eu teria lido	tenha lido	tenhas lido	tivesse lido	tivesse lido	tiver lido	tiver lido	tiver lido
Tu terias lido	tenhas lido	tenhas lido	tivesses lido	tivesses lido	tiveres lido	tiveres lido	tiveres lido
Você teria lido	tenha lido	tenha lido	tivesse lido	tivesse lido	tiver lido	tiver lido	tiver lido
Ele/Ela teria lido	tenha lido	tenha lido	tivesse lido	tivesse lido	tiver lido	tiver lido	tiver lido
Nós teríamos lido	tenhamos lido	tenhamos lido	tivéssemos lido	tivéssemos lido	tivermos lido	tivermos lido	tivermos lido
Vós teríeis lido	tenhais lido	tenhais lido	tivésseis lido	tivésseis lido	tiverdes lido	tiverdes lido	tiverdes lido
Vocês teriam lido	tenham lido	tenham lido	tivessem lido	tivessem lido	tiverem lido	tiverem lido	tiverem lido
Eles/Elas teriam lido	tenham lido	tenham lido	tivessem lido	tivessem lido	tiverem lido	tiverem lido	tiverem lido

\* Nos tempos verbais compostos, o verbo auxiliar "ter" pode ser substituído pelo verbo "haver" na linguagem formal. No modo indicativo, essa troca ocorre mais com o preterito mais-que-perfeito, o futuro do presente e o futuro pretérito. No modo subjuntivo, esta substituição é mais comum no preterito mais-que-perfeito e futuro.

Verbo irregular: **MENTIR** ('to lie')

MODO INDICATIVO					
Presente	Pretérito perfeito	Pretérito imperfeito	Pretérito mais-que-perfeito	Futuro do presente	Futuro do pretérito
Eu minto	menti	mentia	mentira	mentirei	mentiria
Tu mentes	mentiste	mentias	mentiras	mentirás	mentirias
Você mente	mentiu	mentia	mentira	mentirá	mentiria
Ele/Ela mente	mentiu	mentia	mentira	mentirá	mentiria
Nós mentimos	mentimos	mentíamos	mentiríamos	mentiremos	mentiríamos
Vós mentis	mentistes	mentíeis	mentíeis	mentireis	mentiríeis
Vocês mentem	mentiram	mentiam	mentiram	mentirão	mentiriam
Eles/Elas mentem	mentiram	mentiam	mentiram	mentirão	mentiriam
MODO SUBJUNTIVO			MODO IMPERATIVO		
Presente	Pretérito imperfeito	Futuro	FORMAS NOMINAIS		
Eu minta	mentisse	mentir	Infinitivo pessoal	Gerúndio	
Tu mintas	mentisses	mentires	mentir	mentindo	
Você minta	mentisse	mentir	mente / não mintas	mentires	
Ele/Ela minta	mentisse	mentir	menta	mentir	Participio
Nós mintamos	mentíssemos	mentirmos	menta	mentir	mentido
Vós mintais	mentísseis	mentirdes	mintamos	mentirmos	
Vocês mintam	mentíssem	mentirem	menti / não mintais	mentirdes	
Eles/Elas mintam	mentíssem	mentirem	mintam	mentirem	
			mintam	mentirem	

MENTIR - Tempos Verbais Compostos\* :

<b>MODO INDICATIVO</b>			
<b>Presente contínuo</b>	<b>Preterito perfeito</b>	<b>Preterito mais-que-perfeito</b>	<b>Futuro do presente</b>
Eu estou mentindo	tenho mentido	tinha mentido	tereí mentido
Tu estás mentindo	tens mentido	tinhas mentido	terás mentido
Você está mentindo	tem mentido	tinha mentido	terá mentido
Ele/Ela está mentindo	tem mentido	tinha mentido	terá mentido
Nós estamos mentindo	temos mentido	tínhamos mentido	teremos mentido
Vós estais mentindo	tendes mentido	tínheis mentido	tereis mentido
Vocês estão mentindo	têm mentido	tinham mentido	terão mentido
Eles/Elas estão mentindo	têm mentido	tinham mentido	terão mentido
<b>MODO INDICATIVO</b>			
<b>Futuro do pretérito</b>	<b>Preterito perfeito</b>	<b>Preterito mais-que-perfeito</b>	<b>Futuro</b>
Eu teria mentido	tenha mentido	tivesse mentido	tiver mentido
Tu terias mentido	tenhas mentido	tivesses mentido	tiveres mentido
Você teria mentido	tenha mentido	tivesse mentido	tiver mentido
Ele/Ela teria mentido	tenha mentido	tivesse mentido	tiver mentido
Nós teríamos mentido	tenhamos mentido	tivéssemos mentido	tivermos mentido
Vós teríeis mentido	tenhais mentido	tivésseis mentido	tiverdes mentido
Vocês teriam mentido	tenham mentido	tivessem mentido	tiverem mentido
Eles/Elas teriam mentido	tenham mentido	tivessem mentido	tiverem mentido

\* Nos tempos verbais compostos, o verbo auxiliar "ter" pode ser substituído pelo verbo "haver" na linguagem formal. No modo indicativo, essa troca ocorre mais com o pretérito mais-que-perfeito, o futuro do presente e o futuro pretérito. No modo subjuntivo, esta substituição é mais comum no pretérito mais-que-perfeito e futuro.

Verbo irregular: **ODIAR** ('to hate')**MODO INDICATIVO**

Presente	Preterito perfeito	Preterito imperfeito	Preterito mais-que-perfeito	Futuro do presente	Futuro do pretérito
Eu odeio	odei	odiava	odiara	odiarei	odiaria
Tu odeias	odiaste	odiavas	odiaras	odiarás	odiarias
Você odeia	odiou	odiava	odiara	odiará	odiaria
Ele/Ela odeia	odiou	odiava	odiara	odiará	odiaria
Nós odiamos	odiamos	odiávamos	odiáramos	odiaríamos	odiaríamos
Vós odiais	odiastes	odiáveis	odiáveis	odiaríeis	odiaríeis
Vocês odeiam	odiaram	odiavam	odiaram	odiarão	odiariam
Eles/Elas odeiam	odiaram	odiavam	odiaram	odiarão	odiariam

**MODO SUBJUNTIVO****MODO****IMPERATIVO****FORMAS NOMINAIS****Infinitivo pessoal****Gerúndio****Participio**

Presente	Preterito imperfeito	Futuro	IMPERATIVO	Infinitivo pessoal	Gerúndio	Participio
Eu odeie	odiasse	odiar	-	odiar	odiando	
Tu odeies	odiasse	odiar	odeia / não odeies	odiar		
Você odeie	odiasse	odiar	odeie	odiar		
Ele/Ela odeie	odiasse	odiar	odeie	odiar		
Nós odieemos	odiassemos	odiar	odieemos	odiar		
Vós odieeis	odiasseis	odiar	odiei / não odieis	odiar		
Vocês odeiem	odiassem	odiar	odeiem	odiar		
Eles/Elas odeiem	odiassem	odiar	odeiem	odiar		

ODIAR - Tempos Verbais Compostos\* :

MODO INDICATIVO			
Presente contínuo	Preterito perfeito	Preterito mais-que-perfeito	Futuro do presente
Eu estou odiando	tenho odiado	tinha odiado	terei odiado
Tu estás odiando	tens odiado	tinhas odiado	terás odiado
Você está odiando	tem odiado	tinha odiado	terá odiado
Ele/Ela está odiando	tem odiado	tinha odiado	terá odiado
Nós estamos odiando	temos odiado	tinhamos odiado	teremos odiado
Vós estais odiando	tendes odiado	tinheis odiado	tereis odiado
Vocês estão odiando	têm odiado	tinham odiado	terão odiado
Eles/Elas estão odiando	têm odiado	tinham odiado	terão odiado
MODO INDICATIVO			
MODO SUBJUNTIVO			
Futuro do pretérito	Preterito perfeito	Preterito mais-que-perfeito	Futuro
Eu teria odiado	tenha odiado	tivesse odiado	tiver odiado
Tu terias odiado	tenhas odiado	tivesses odiado	tiveres odiado
Você teria odiado	tenha odiado	tivesse odiado	tiver odiado
Ele/Ela teria odiado	tenha odiado	tivesse odiado	tiver odiado
Nós teríamos odiado	tenhamos odiado	tivéssemos odiado	tivermos odiado
Vós teríeis odiado	tenhais odiado	tivésseis odiado	tiverdes odiado
Vocês teriam odiado	tenham odiado	tivessem odiado	tiverem odiado
Eles/Elas teriam odiado	tenham odiado	tivessem odiado	tiverem odiado

\* Nos tempos verbais compostos, o verbo auxiliar "ter" pode ser substituído pelo verbo "haver" na linguagem formal. No modo indicativo, essa troca ocorre mais com o pretérito mais-que-perfeito, o futuro do presente e o futuro pretérito. No modo subjuntivo, esta substituição é mais comum no pretérito mais-que-perfeito e futuro.



Verbo irregular: **OUVIR** ('to hear')

MODO INDICATIVO					
Presente	Preterito perfeito	Preterito imperfeito	Preterito mais-que-perfeito	Futuro do presente	Futuro do pretérito
Eu ouço	ouvi	ouvía	ouvira	ouvirei	ouviria
Tu ouves	ouviste	ouvias	ouviras	ouvirás	ouvirias
Você ouve	ouviu	ouvía	ouvira	ouvirá	ouviria
Ele/Ela ouve	ouviu	ouvía	ouvira	ouvirá	ouviria
Nós ouvimos	ouvimos	ouvíamos	ouvíramos	ouviremos	ouviríamos
Vós ouvís	ouvístes	ouvíeis	ouvíreis	ouvireis	ouviríeis
Vocês ouvem	ouviram	ouviam	ouviram	ouvirão	ouviriam
Eles/Elas ouvem	ouviram	ouviam	ouviram	ouvirão	ouviriam
MODO SUBJUNTIVO					
Presente	Preterito imperfeito	Futuro	MODO IMPERATIVO		
Eu ouça	ouvisse	ouvir	-	ouvir	ouvindo
Tu ouças	ouvisses	ouvires	ouve / não ouças	ouvires	
Você ouça	ouvisse	ouvir	ouça	ouvir	<b>Participio</b>
Ele/Ela ouça	ouvisse	ouvir	ouça	ouvir	ouvido
Nós ouçamos	ouvissemos	ouvirmos	ouçamos	ouvirmos	
Vós ouçais	ouvisseis	ouvirdes	ouvi / não ouçais	ouvirdes	
Vocês ouçam	ouvissem	ouvirem	ouçam	ouvirem	
Eles/Elas ouçam	ouvissem	ouvirem	ouçam	ouvirem	
FORMAS NOMINAIS					
			Infinitivo pessoal		Gerúndio
			ouvir		ouvindo

OUVIR - Tempos Verbais Compostos\* :

MODO INDICATIVO			
Presente contínuo	Pretérito perfeito	Pretérito mais-que-perfeito	Futuro do presente
Eu estou ouvindo	tenho ouvido	tinha ouvido	terei ouvido
Tu estás ouvindo	tens ouvido	tinhas ouvido	terás ouvido
Você está ouvindo	tem ouvido	tinha ouvido	terá ouvido
Ele/Ela está ouvindo	tem ouvido	tinha ouvido	terá ouvido
Nós estamos ouvindo	temos ouvido	tínhamos ouvido	teremos ouvido
Vós estais ouvindo	tendes ouvido	tínheis ouvido	tereis ouvido
Vocês estão ouvindo	têm ouvido	tinham ouvido	terão ouvido
Eles/Elas estão ouvindo	têm ouvido	tinham ouvido	terão ouvido
MODO INDICATIVO			
MODO SUBJUNTIVO			
Futuro do pretérito	Pretérito perfeito	Pretérito mais-que-perfeito	Futuro
Eu teria ouvido	tenha ouvido	tivesse ouvido	tiver ouvido
Tu terias ouvido	tenhas ouvido	tivesses ouvido	tiveres ouvido
Você teria ouvido	tenha ouvido	tivesse ouvido	tiver ouvido
Ele/Ela teria ouvido	tenha ouvido	tivesse ouvido	tiver ouvido
Nós teríamos ouvido	tenhamos ouvido	tivéssemos ouvido	tivermos ouvido
Vós teríeis ouvido	tenhais ouvido	tivésseis ouvido	tiverdes ouvido
Vocês teriam ouvido	tenham ouvido	tivéssem ouvido	tiverem ouvido
Eles/Elas teriam ouvido	tenham ouvido	tivéssem ouvido	tiverem ouvido

\* Nos tempos verbais compostos, o verbo auxiliar "ter" pode ser substituído pelo verbo "haver" na linguagem formal. No modo indicativo, essa troca ocorre mais com o pretérito mais-que-perfeito, o futuro do presente e o futuro pretérito. No modo subjuntivo, esta substituição é mais comum no pretérito mais-que-perfeito e futuro.

Verbo irregular: **PASSEAR** ('to stroll / to ramble / to hang out')

### MODO INDICATIVO

Presente	Preterito perfeito	Preterito imperfeito	Preterito mais-que-perfeito	Futuro do presente	Futuro do pretérito
Eu passeio	passeei	passeava	passeara	passearei	passearia
Tu passeias	passeaste	passeavas	passearas	passearás	passearias
Você passeia	passeou	passeava	passeara	passeará	passearia
Ele/Ela passeia	passeou	passeava	passeara	passeará	passearia
Nós passeamos	passeamos	passeávamos	passeáramos	passearemos	passearíamos
Vós passeais	passeastes	passeáveis	passeáreis	passeareis	passearíeis
Vocês passeiam	passearam	passeavam	passearam	passearão	passeariam
Eles/Elas passeiam	passearam	passeavam	passearam	passearão	passeariam

### MODO SUBJUNTIVO

**Presente**  
pretérito imperfeito

**Futuro**

### MODO IMPERATIVO

**Infinitivo pessoal**

### FORMAS NOMINAIS

Eu passeie	passeasse	passar	-	passar	passando
Tu passeies	passeasses	passares	passa / não passeies	passares	
Você passeie	passeasse	passar	passaie	passar	<b>Particípio</b>
Ele/Ela passeie	passeasse	passar	passaie	passar	
Nós passeemos	passeássemos	passarmos	passemos	passarmos	passado
Vós passeeis	passeásseis	passardes	passai / não passeeis	passardes	
Vocês passeiem	passeassem	passarem	passaiem	passarem	
Eles/Elas passeiem	passeassem	passarem	passaiem	passarem	

PASSEAR - Tempos Verbais Compostos\* :

<b>MODO INDICATIVO</b>			
<b>Presente contínuo</b>	<b>Preterito perfeito</b>	<b>Preterito mais-que-perfeito</b>	<b>Futuro do presente</b>
Eu estou passeando	tenho passeado	tinha passeado	terei passeado
Tu estás passeando	tens passeado	tinhas passeado	terás passeado
Você está passeando	tem passeado	tinha passeado	terá passeado
Ele/Ela está passeando	tem passeado	tinha passeado	terá passeado
Nós estamos passeando	temos passeado	tinhamos passeado	teremos passeado
Vós estais passeando	tendes passeado	tinheis passeado	tereis passeado
Vocês estão passeando	têm passeado	tinham passeado	terão passeado
Eles/Elas estão passeando	têm passeado	tinham passeado	terão passeado
<b>MODO INDICATIVO</b>			
<b>Futuro do pretérito</b>	<b>Preterito perfeito</b>	<b>Preterito mais-que-perfeito</b>	<b>Futuro</b>
Eu teria passeado	tenha passeado	tivesse passeado	tiver passeado
Tu terias passeado	tenhas passeado	tivesses passeado	tiveres passeado
Você teria passeado	tenha passeado	tivesse passeado	tiver passeado
Ele/Ela teria passeado	tenha passeado	tivesse passeado	tiver passeado
Nós teríamos passeado	tenhamos passeado	tivéssemos passeado	tivermos passeado
Vós teríeis passeado	tenhais passeado	tivésseis passeado	tiverdes passeado
Vocês teriam passeado	tenham passeado	tivessem passeado	tiverem passeado
Eles/Elas teriam passeado	tenham passeado	tivessem passeado	tiverem passeado

\* Nos tempos verbais compostos, o verbo auxiliar "ter" pode ser substituído pelo verbo "haver" na linguagem formal. No modo indicativo, essa troca ocorre mais com o pretérito mais-que-perfeito, o futuro do presente e o futuro pretérito. No modo subjuntivo, esta substituição é mais comum no pretérito mais-que-perfeito e futuro.

Verbo irregular: **PEDIR** ('to ask – to make a request or demand for something to somebody')

MODO INDICATIVO					
Presente	Pretérito perfeito	Pretérito imperfeito	Pretérito mais-que-perfeito	Futuro do presente	Futuro do pretérito
Eu	peço	pedi	pedia	pedirei	pediria
Tu	pedes	pediste	pedias	pediras	pedirias
Você	pede	pediu	pedia	pedirá	pediria
Ele/Ela	pede	pediu	pedia	pedirá	pediria
Nós	pedimos	pedimos	pedíamos	pediremos	pediríamos
Vós	pedis	pedistes	pedíeis	pedireis	pediríeis
Vocês	pedem	pediram	pediam	pedirão	pediriam
Eles/Elas	pedem	pediram	pediam	pedirão	pediriam
MODO SUBJUNTIVO			MODO IMPERATIVO		
Presente	Pretérito imperfeito	Futuro	FORMAS NOMINAIS		
Eu	peça	pedisse	pedir	Infinitivo pessoal	Gerúndio
Tu	peças	pedisses	pedes	pedir	pedindo
Você	peça	pedisses	pedes	pede / não peças	pedires
Ele/Ela	peça	pedisse	pedir	peça	pedir
Nós	peçamos	pedíssemos	pedimos	peça	pedir
Vós	peçais	pedísseis	pedimos	peçamos	pedirmos
Vocês	peçam	pedissem	pedires	pedi / não peçam	pedirdes
Eles/Elas	peçam	pedissem	pedirem	peçam	pedirem
			pedirem	peçam	pedirem

PEDIR - Tempos Verbais Compostos\* :

<b>MODO INDICATIVO</b>			
<b>Presente contínuo</b>	<b>Preterito perfeito</b>	<b>Preterito mais-que-perfeito</b>	<b>Futuro do presente</b>
Eu estou pedindo	tenho pedido	tinha pedido	terei pedido
Tu estás pedindo	tens pedido	tinhas pedido	terás pedido
Você está pedindo	tem pedido	tinha pedido	terá pedido
Ele/Ela está pedindo	tem pedido	tinha pedido	terá pedido
Nós estamos pedindo	temos pedido	tínhamos pedido	teremos pedido
Vós estais pedindo	tendes pedido	tínheis pedido	tereis pedido
Vocês estão pedindo	têm pedido	tinham pedido	terão pedido
Eles/Elas estão pedindo	têm pedido	tinham pedido	terão pedido
<b>MODO INDICATIVO</b>			
<b>Futuro do pretérito</b>	<b>Preterito perfeito</b>	<b>Preterito mais-que-perfeito</b>	<b>Futuro</b>
Eu teria pedido	tenha pedido	tivesse pedido	tiver pedido
Tu terias pedido	tenhas pedido	tivesses pedido	tiveres pedido
Você teria pedido	tenha pedido	tivesse pedido	tiver pedido
Ele/Ela teria pedido	tenha pedido	tivesse pedido	tiver pedido
Nós teríamos pedido	tenhamos pedido	tivéssemos pedido	tivermos pedido
Vós teríeis pedido	tenhais pedido	tivésseis pedido	tiverdes pedido
Vocês teriam pedido	tenham pedido	tivessem pedido	tiverem pedido
Eles/Elas teriam pedido	tenham pedido	tivessem pedido	tiverem pedido

\* Nos tempos verbais compostos, o verbo auxiliar "ter" pode ser substituído pelo verbo "haver" na linguagem formal. No modo indicativo, essa troca ocorre mais com o pretérito mais-que-perfeito, o futuro do presente e o futuro pretérito. No modo subjuntivo, esta substituição é mais comum no pretérito mais-que-perfeito e futuro.

Verbo irregular: **PERDER** ('to lose / miss')

		MODO INDICATIVO			
Presente	Pretérito perfeito	Pretérito imperfeito	Pretérito mais-que-perfeito	Futuro do presente	Futuro do pretérito
Eu	perco	perdi	perdia	perderei	perderia
Tu	perdes	perdeste	perdias	perderás	perderias
Você	perde	perdeu	perdia	perderá	perderia
Ele/Ela	perde	perdeu	perdia	perderá	perderia
Nós	perdemos	perdemos	perdíamos	perderemos	perderíamos
Vós	perdeis	perdestes	perdeíeis	perderéis	perderíeis
Vocês	perdem	perderam	perdiam	perderão	perderiam
Eles/Elas	perdem	perderam	perdiam	perderão	perderiam
		MODO SUBJUNTIVO			
Presente	Pretérito imperfeito	Futuro	IMPERATIVO	Infinitivo pessoal	Gerúndio
Eu	perca	perdesse	-	perder	perdendo
Tu	percas	perdesse	perde / não percas	perderes	perderes
Você	perca	perdesse	perca	perder	<b>Particípio</b>
Ele/Ela	perca	perdesse	perca	perder	percido
Nós	percamos	perdessemos	percamos	perdermos	
Vós	percais	perdesseis	perdei / não percais	perderdes	
Vocês	percam	perdessem	percam	perderem	
Eles/Elas	percam	perdessem	percam	perderem	

### MODO SUBJUNTIVO

### MODO IMPERATIVO

### FORMAS NOMINAIS

PERDER - Tempos Verbais Compostos\* :

MODO INDICATIVO			
Presente contínuo	Pretérito perfeito	Preérito mais-que-perfeito	Futuro do presente
Eu estou perdendo	tenho perdido	tinha perdido	terei perdido
Tu estás perdendo	tens perdido	tinhas perdido	terás perdido
Você está perdendo	tem perdido	tinha perdido	terá perdido
Ele/Ela está perdendo	tem perdido	tinha perdido	terá perdido
Nós estamos perdendo	temos perdido	tínhamos perdido	teremos perdido
Vós estais perdendo	tendes perdido	tínheis perdido	tereis perdido
Vocês estão perdendo	têm perdido	tínham perdido	terão perdido
Eles/Elas estão perdendo	têm perdido	tínham perdido	terão perdido
MODO INDICATIVO			
MODO SUBJUNTIVO			
Futuro do pretérito	Pretérito perfeito	Preérito mais-que-perfeito	Futuro
Eu teria perdido	tenha perdido	tivesse perdido	tiver perdido
Tu terias perdido	tenhas perdido	tivesses perdido	tiveres perdido
Você teria perdido	tenha perdido	tivesse perdido	tiver perdido
Ele/Ela teria perdido	tenha perdido	tivesse perdido	tiver perdido
Nós teríamos perdido	tenhamos perdido	tivéssemos perdido	tivermos perdido
Vós teríeis perdido	tenhais perdido	tivésseis perdido	tiverdes perdido
Vocês teriam perdido	tenham perdido	tivessem perdido	tiverem perdido
Eles/Elas teriam perdido	tenham perdido	tivessem perdido	tiverem perdido

\* Nos tempos verbais compostos, o verbo auxiliar "ter" pode ser substituído pelo verbo "haver" na linguagem formal. No modo indicativo, essa troca ocorre mais com o pretérito mais-que-perfeito, o futuro do presente e o futuro pretérito. No modo subjuntivo, esta substituição é mais comum no pretérito mais-que-perfeito e futuro.



Verbo irregular: **PODER** ('can', 'to be able to')

		MODO INDICATIVO			
Presente	Pretérito perfeito	Pretérito imperfeito	Pretérito mais-que-perfeito	Futuro do presente	Futuro do pretérito
Eu	posso	pude	podia	podera	poderei
Tu	podes	pudeste	podias	poderas	poderás
Você	pode	pôde	podia	podera	poderá
Ele/Ela	pode	pôde	podia	podera	poderá
Nós	podemos	pudemos	podíamos	podéramos	poderemos
Vós	podeis	pudestes	podíeis	podéreis	poderéis
Vocês	podem	puderam	podiam	puderam	poderão
Eles/Elas	podem	puderam	podiam	puderam	poderão
		MODO SUBJUNTIVO			
Presente	Pretérito imperfeito	Futuro	MODO IMPERATIVO		
Eu	possa	pudesse	puder	-	podendo
Tu	possas	pudesses	puderes	pode / não possas	poderes
Você	possa	pudesse	puder	possa	poder
Ele/Ela	possa	pudesse	puder	possa	poder
Nós	possamos	pudéssemos	pudermos	possamos	podermos
Vós	possais	pudésseis	puderdes	podei / não possais	poderdes
Vocês	possam	pudessem	puderem	possam	poderem
Eles/Elas	possam	pudessem	puderem	possam	poderem
		FORMAS NOMINAIS			
			Infinitivo pessoal		Gerúndio
					podendo
					<b>Particípio</b>
					podido

PODER - Tempos Verbais Compostos\* :

<b>MODO INDICATIVO</b>			
<b>Presente contínuo</b>	<b>Preterito perfeito</b>	<b>Preterito mais-que-perfeito</b>	<b>Futuro do presente</b>
Eu estou podendo	tenho podido	tinha podido	terei podido
Tu estás podendo	tens podido	tinhas podido	terás podido
Você está podendo	tem podido	tinha podido	terá podido
Ele/Ela está podendo	tem podido	tinha podido	terá podido
Nós estamos podendo	temos podido	tinhamos podido	teremos podido
Vós estais podendo	tendes podido	tinheis podido	tereis podido
Vocês estão podendo	têm podido	tinham podido	terão podido
Eles/Elas estão podendo	têm podido	tinham podido	terão podido
<b>MODO INDICATIVO</b>			
<b>Futuro do pretérito</b>	<b>Preterito perfeito</b>	<b>Preterito mais-que-perfeito</b>	<b>Futuro</b>
Eu teria podido	tenha podido	tivesse podido	tiver podido
Tu terias podido	tenhas podido	tivesses podido	tiveres podido
Você teria podido	tenha podido	tivesse podido	tiver podido
Ele/Ela teria podido	tenha podido	tivesse podido	tiver podido
Nós teríamos podido	tenhamos podido	tivéssemos podido	tivermos podido
Vós teríeis podido	tenhais podido	tivésseis podido	tiverdes podido
Vocês teriam podido	tenham podido	tivessem podido	tiverem podido
Eles/Elas teriam podido	tenham podido	tivessem podido	tiverem podido

\* Nos tempos verbais compostos, o verbo auxiliar "ter" pode ser substituído pelo verbo "haver" na linguagem formal. No modo indicativo, essa troca ocorre mais com o preterito mais-que-perfeito, o futuro do presente e o futuro pretérito. No modo subjuntivo, esta substituição é mais comum no pretérito mais-que-perfeito e futuro.

Verbo irregular: **PÔR** ('to put')

MODO INDICATIVO						
Presente	Preterito perfeito	Preterito imperfeito	Preterito mais-que-perfeito	Futuro do presente	Futuro do pretérito	
Eu	ponho	pus	punha	pusera	porei	poria
Tu	pões	puseste	punhas	puseras	porás	porias
Você	põe	pôs	punha	pusera	porá	poria
Ele/Ela	põe	pôs	punha	pusera	porá	poria
Nós	pomos	pusemos	púnhamos	puséramos	porém	poríamos
Vós	pondes	pusestes	púnheis	puséreis	poréis	poríeis
Vocês	põem	puseram	punham	puseram	porão	poriam
Eles/Elas	põem	puseram	punham	puseram	porão	poriam
MODO SUBJUNTIVO			MODO IMPERATIVO			
Presente	Preterito imperfeito	Futuro	FORMAS NOMINAIS			
Eu	ponha	pusesse	puser	-	pôr	pondo
Tu	ponhas	pusesses	puseres	põe / não ponhas	pores	
Você	ponha	pusesse	puser	ponha	pôr	<b>Particípio</b>
Ele/Ela	ponha	pusesse	puser	ponha	pôr	
Nós	ponhamos	puséssemos	pusermos	ponhamos	por-mos	posto
Vós	ponhais	pusésseis	puserdes	ponde / não ponhais	por-des	
Vocês	ponham	pusessem	puserem	ponham	por-em	
Eles/Elas	ponham	pusessem	puserem	ponham	por-em	

PÓR - Tempos Verbais Compostos\* :

<b>MODO INDICATIVO</b>			
<b>Presente contínuo</b>	<b>Preterito perfeito</b>	<b>Preterito mais-que-perfeito</b>	<b>Futuro do presente</b>
Eu estou pondo	tenho posto	tinha posto	terei posto
Tu estás pondo	tens posto	tinhas posto	terás posto
Você está pondo	tem posto	tinha posto	terá posto
Ele/Ela está pondo	tem posto	tinha posto	terá posto
Nós estamos pondo	temos posto	tínhamos posto	teremos posto
Vós estais pondo	tendes posto	tínheis posto	tereis posto
Vocês estão pondo	têm posto	tinham posto	terão posto
Eles/Elas estão pondo	têm posto	tinham posto	terão posto
<b>MODO INDICATIVO</b>			
<b>Futuro do pretérito</b>	<b>Preterito perfeito</b>	<b>Preterito mais-que-perfeito</b>	<b>Futuro</b>
Eu teria posto	tenha posto	tivesse posto	tiver posto
Tu terias posto	tenhas posto	tivesses posto	tiveres posto
Você teria posto	tenha posto	tivesse posto	tiver posto
Ele/Ela teria posto	tenha posto	tivesse posto	tiver posto
Nós teríamos posto	tenhamos posto	tivéssemos posto	tivermos posto
Vós teríeis posto	tenhais posto	tivésseis posto	tiverdes posto
Vocês teriam posto	tenham posto	tivessem posto	tiverem posto
Eles/Elas teriam posto	tenham posto	tivessem posto	tiverem posto

\* Nos tempos verbais compostos, o verbo auxiliar "ter" pode ser substituído pelo verbo "haver" na linguagem formal. No modo indicativo, essa troca ocorre mais com o preterito mais-que-perfeito, o futuro do presente e o futuro pretérito. No modo subjuntivo, esta substituição é mais comum no preterito mais-que-perfeito e futuro.

Verbo irregular: **PREFERIR** ('to prefer')

		MODO INDICATIVO			
Presente	Preterito perfeito	Preterito imperfeito	Preterito mais-que-perfeito	Futuro do presente	Futuro do pretérito
Eu	prefiro	preferi	preferia	preferirei	preferiria
Tu	preferes	preferiste	preferias	preferirás	preferirias
Você	prefere	preferiu	preferia	preferirá	preferiria
Ele/Ela	prefere	preferiu	preferia	preferirá	preferiria
Nós	preferimos	preferimos	preferíamos	preferiremos	preferiríamos
Vós	preferis	preferistes	preferíeis	preferireis	preferiríeis
Vocês	preferem	preferiram	preferiam	preferirão	prefeririam
Eles/Elas	preferem	preferiram	preferiam	preferirão	prefeririam
		MODO SUBJUNTIVO		MODO IMPERATIVO	
Presente	Preterito imperfeito	Futuro			
Eu	prefira	preferisse	preferir	-	
Tu	prefiras	preferisses	preferires	prefere / não prefiras	preferires
Você	prefira	preferisse	preferir	prefira	preferir
Ele/Ela	prefira	preferisse	preferir	prefira	preferir
Nós	preferamos	preferíssemos	preferirmos	preferamos	preferirmos
Vós	preferais	preferísseis	preferirdes	preferi / não prefirais	preferirdes
Vocês	preferam	preferíssem	preferirem	preferam	preferirem
Eles/Elas	preferam	preferíssem	preferirem	preferam	preferirem
		FORMAS NOMINAIS			
		Infinitivo pessoal	Gerúndio		
		preferir	preferindo		
				<b>Participio</b>	
				preferido	

PREFERIR - Tempos Verbais Compostos\* :

<b>MODO INDICATIVO</b>			
<b>Presente contínuo</b>	<b>Preterito perfeito</b>	<b>Preterito mais-que-perfeito</b>	<b>Futuro do presente</b>
Eu estou preferindo	tenho preferido	tinha preferido	terei preferido
Tu estás preferindo	tens preferido	tinhas preferido	terás preferido
Você está preferindo	tem preferido	tinha preferido	terá preferido
Ele/Ela está preferindo	tem preferido	tinha preferido	terá preferido
Nós estamos preferindo	temos preferido	tinhamos preferido	teremos preferido
Vós estais preferindo	tendes preferido	tinheis preferido	tereis preferido
Vocês estão preferindo	têm preferido	tinham preferido	terão preferido
Eles/Elas estão preferindo	têm preferido	tinham preferido	terão preferido
<b>MODO INDICATIVO</b>			
<b>Futuro do pretérito</b>	<b>Preterito perfeito</b>	<b>Preterito mais-que-perfeito</b>	<b>Futuro</b>
Eu teria preferido	tenha preferido	tivesse preferido	tiver preferido
Tu terias preferido	tenhas preferido	tivesses preferido	tiveres preferido
Você teria preferido	tenha preferido	tivesse preferido	tiver preferido
Ele/Ela teria preferido	tenha preferido	tivesse preferido	tiver preferido
Nós teríamos preferido	tenhamos preferido	tivéssemos preferido	tivermos preferido
Vós teríeis preferido	tenhais preferido	tivésseis preferido	tiverdes preferido
Vocês teriam preferido	tenham preferido	tivessem preferido	tiverem preferido
Eles/Elas teriam preferido	tenham preferido	tivessem preferido	tiverem preferido

\* Nos tempos verbais compostos, o verbo auxiliar "ter" pode ser substituído pelo verbo "haver" na linguagem formal. No modo indicativo, essa troca ocorre mais com o pretérito mais-que-perfeito, o futuro do presente e o futuro pretérito. No modo subjuntivo, esta substituição é mais comum no pretérito mais-que-perfeito e futuro.

Verbo irregular: **QUERER** ('to want')

MODO INDICATIVO						
Presente	Pretérito perfeito	Pretérito imperfeito	Pretérito mais-que-perfeito	Futuro do presente	Futuro do pretérito	
Eu quero	quis	queria	quisera	quererei	quereria	
Tu queres	quiseste	querias	quiseras	quererás	quererias	
Você quer(e)	quis	queria	quisera	quererá	quereria	
Ele/Ela quer(e)	quis	queria	quisera	quererá	quereria	
Nós queremos	quisemos	queríamos	quiséramos	quereremos	quereríamos	
Vós quereis	quisestes	queríeis	quiséreis	querereis	quereríeis	
Vocês querem	quiseram	queriam	quiseram	quererão	quereriam	
Eles/Elas querem	quiseram	queriam	quiseram	quererão	quereriam	
MODO SUBJUNTIVO			MODO IMPERATIVO			
Presente	Pretérito imperfeito	Futuro	FORMAS NOMINAIS			
Eu queira	quisesse	quiser	Infinitivo pessoal	Gerúndio		
Tu queiras	quisesses	quiseres	querer	querendo		
Você queira	quisesse	quiser	quer(e) / não queiras	querer		
Ele/Ela queira	quisesse	quiser	queira	querer	<b>Participio</b>	
Nós queiramos	quiséssemos	quisermos	queiramos	querermos	querido	
Vós queirais	quisésseis	quiserdes	queirei / não queirais	quererdes		
Vocês queiram	quisessem	quiserem	queiram	quererem		
Eles/Elas queiram	quisessem	quiserem	queiram	quererem		

QUERER - Tempos Verbais Compostos\* :

<b>MODO INDICATIVO</b>			
<b>Presente contínuo</b>	<b>Preterito perfeito</b>	<b>Preterito mais-que-perfeito</b>	<b>Futuro do presente</b>
Eu estou querendo	tenho querido	tinha querido	terei querido
Tu estás querendo	tens querido	tinhas querido	terás querido
Você está querendo	tem querido	tinha querido	terá querido
Ele/Ela está querendo	tem querido	tinha querido	terá querido
Nós estamos querendo	temos querido	tínhamos querido	teremos querido
Vós estais querendo	tendes querido	tínheis querido	tereis querido
Vocês estão querendo	têm querido	tinham querido	terão querido
Eles/Elas estão querendo	têm querido	tinham querido	terão querido
<b>MODO INDICATIVO</b>			
<b>MODO SUBJUNTIVO</b>			
<b>Futuro do pretérito</b>	<b>Preterito perfeito</b>	<b>Preterito mais-que-perfeito</b>	<b>Futuro</b>
Eu teria querido	tenha querido	tivesse querido	tiver querido
Tu terias querido	tenhas querido	tivesses querido	tiveres querido
Você teria querido	tenha querido	tivesse querido	tiver querido
Ele/Ela teria querido	tenha querido	tivesse querido	tiver querido
Nós teríamos querido	tenhamos querido	tivéssemos querido	tivermos querido
Vós teríeis querido	tenhais querido	tivésseis querido	tiverdes querido
Vocês teriam querido	tenham querido	tivessem querido	tiverem querido
Eles/Elas teriam querido	tenham querido	tivessem querido	tiverem querido

\* Nos tempos verbais compostos, o verbo auxiliar "ter" pode ser substituído pelo verbo "haver" na linguagem formal. No modo indicativo, essa troca ocorre mais com o preterito mais-que-perfeito, o futuro do presente e o futuro preterito. No modo subjuntivo, esta substituição é mais comum no preterito mais-que-perfeito e futuro.



Verbo irregular: **REPETIR** ('to repeat')

### MODO INDICATIVO

Presente	Pretérito perfeito	Pretérito imperfeito	Pretérito mais-que-perfeito	Futuro do presente	Futuro do pretérito
Eu repito	repeti	repetia	repetira	repetirei	repetiria
Tu repetes	repetiste	repetias	repetiras	repetirás	repetirias
Você repete	repetiu	repetia	repetira	repetirá	repetiria
Ele/Ela repete	repetiu	repetia	repetira	repetirá	repetiria
Nós repetimos	repetimos	repetíamos	repetíramos	repetiremos	repetiríamos
Vós repetis	repetistes	repetíeis	repetíeis	repetireis	repetiríeis
Vocês repetem	repetiram	repetiam	repetiram	repetirão	repetiriam
Eles/Elas repetem	repetiram	repetiam	repetiram	repetirão	repetiriam

### MODO SUBJUNTIVO

Presente	Pretérito imperfeito	Futuro
Eu repita	repetisse	repetir
Tu repitas	repetisses	repetires
Você repita	repetisse	repetir
Ele/Ela repita	repetisse	repetir
Nós repitamos	repetíssemos	repetirmos
Vós repitais	repetísseis	repetirdes
Vocês repitam	repetíssem	repetirem
Eles/Elas repitam	repetíssem	repetirem

### MODO IMPERATIVO

Imperativo pessoal
-
repete / não repitas
repete
repete
repetamos
repeti / não repitais
repitam
repitam

### FORMAS NOMINAIS

Infinitivo pessoal	Gerúndio
repetir	repetindo
repete / não repitas	repetires
repete	repetir
repete	repetir
repetamos	repetirmos
repeti / não repitais	repetirdes
repitam	repetirem
repitam	repetirem

### Participio

repetido

REPETIR - Tempos Verbais Compostos\* :

<b>MODO INDICATIVO</b>			
<b>Presente contínuo</b>	<b>Pretérito perfeito</b>	<b>Pretérito mais-que-perfeito</b>	<b>Futuro do presente</b>
Eu estou repetindo	tenho repetido	tinha repetido	terei repetido
Tu estás repetindo	tens repetido	tinhas repetido	terás repetido
Você está repetindo	tem repetido	tinha repetido	terá repetido
Ele/Ela está repetindo	tem repetido	tinha repetido	terá repetido
Nós estamos repetindo	temos repetido	tínhamos repetido	teremos repetido
Vós estais repetindo	tendes repetido	tínheis repetido	tereis repetido
Vocês estão repetindo	têm repetido	tinham repetido	terão repetido
Eles/Elas estão repetindo	têm repetido	tinham repetido	terão repetido
<b>MODO INDICATIVO</b>			
<b>Futuro do pretérito</b>	<b>Pretérito perfeito</b>	<b>Pretérito mais-que-perfeito</b>	<b>Futuro</b>
Eu teria repetido	tenha repetido	tivesse repetido	tiver repetido
Tu terias repetido	tenhas repetido	tivesses repetido	tiveres repetido
Você teria repetido	tenha repetido	tivesse repetido	tiver repetido
Ele/Ela teria repetido	tenha repetido	tivesse repetido	tiver repetido
Nós teríamos repetido	tenhamos repetido	tivéssemos repetido	tivermos repetido
Vós teríeis repetido	tenhais repetido	tivésseis repetido	tiverdes repetido
Vocês teriam repetido	tenham repetido	tivessem repetido	tiverem repetido
Eles/Elas teriam repetido	tenham repetido	tivessem repetido	tiverem repetido

\* Nos tempos verbais compostos, o verbo auxiliar "ter" pode ser substituído pelo verbo "haver" na linguagem formal. No modo indicativo, essa troca ocorre mais com o pretérito mais-que-perfeito, o futuro do presente e o futuro pretérito. No modo subjuntivo, esta substituição é mais comum no pretérito mais-que-perfeito e futuro.

Verbo irregular: **SABER** ('to know')

		MODO INDICATIVO			
Presente	Pretérito perfeito	Pretérito imperfeito	Pretérito mais-que-perfeito	Futuro do presente	Futuro do pretérito
Eu sei	soube	sabia	soubera	saberei	saberia
Tu sabes	soubeste	sabias	souberas	saberás	saberias
Você sabe	soube	sabia	soubera	saberá	saberia
Ele/Ela sabe	soube	sabia	soubera	saberá	saberia
Nós sabemos	soubemos	sabíamos	soubéramos	saberemos	saberíamos
Vós sabeis	soubestes	sabíeis	soubéreis	sabereis	saberíeis
Vocês sabem	souberam	sabiam	souberam	saberão	saberiam
Eles/Elas sabem	souberam	sabiam	souberam	saberão	saberiam
		MODO SUBJUNTIVO		FORMAS NOMINAIS	
Presente	Pretérito imperfeito	Futuro	IMPERATIVO	Infinitivo pessoal	Gerúndio
Eu saiba	soubesse	souber	-	saber	sabendo
Tu saibas	soubesses	souberes	sabe / não saibas	saberes	
Você saiba	soubesse	souber	saiba	saber	<b>Particípio</b>
Ele/Ela saiba	soubesse	souber	saiba	saber	sabido
Nós saibamos	soubéssemos	soubermos	saibamos	sabermos	
Vós saibais	soubésseis	souberdes	sabei / não saibais	saberdes	
Vocês saibam	soubessem	souberem	saibam	saberem	
Eles/Elas saibam	soubessem	souberem	saibam	saberem	

SABER - Tempos Verbais Compostos\* :

MODO INDICATIVO			
Presente contínuo	Preterito perfeito	Preterito mais-que-perfeito	Futuro do presente
Eu estou sabendo	tenho sabido	tinha sabido	terei sabido
Tu estás sabendo	tens sabido	tinhas sabido	terás sabido
Você está sabendo	tem sabido	tinha sabido	terá sabido
Ele/Ela está sabendo	tem sabido	tinha sabido	terá sabido
Nós estamos sabendo	temos sabido	tínhamos sabido	teremos sabido
Vós estais sabendo	tendes sabido	tínheis sabido	tereis sabido
Vocês estão sabendo	têm sabido	tinham sabido	terão sabido
Eles/Elas estão sabendo	têm sabido	tinham sabido	terão sabido
MODO INDICATIVO			
MODO SUBJUNTIVO			
Futuro do pretérito	Preterito perfeito	Preterito mais-que-perfeito	Futuro
Eu teria sabido	tenha sabido	tivesse sabido	tiver sabido
Tu terias sabido	tenhas sabido	tivesses sabido	tiveres sabido
Você teria sabido	tenha sabido	tivesse sabido	tiver sabido
Ele/Ela teria sabido	tenha sabido	tivesse sabido	tiver sabido
Nós teríamos sabido	tenhamos sabido	tivéssemos sabido	tivermos sabido
Vós teríeis sabido	tenhais sabido	tivésseis sabido	tiverdes sabido
Vocês teriam sabido	tenham sabido	tivessem sabido	tiverem sabido
Eles/Elas teriam sabido	tenham sabido	tivessem sabido	tiverem sabido

\* Nos tempos verbais compostos, o verbo auxiliar "ter" pode ser substituído pelo verbo "haver" na linguagem formal. No modo indicativo, essa troca ocorre mais com o preterito mais-que-perfeito, o futuro do presente e o futuro preterito. No modo subjuntivo, esta substituição é mais comum no preterito mais-que-perfeito e futuro.

Verbo irregular: **SAIR** ('to go out')

MODO INDICATIVO					
Presente	Preterito perfeito	Preterito imperfeito	Preterito mais-que-perfeito	Futuro do presente	Futuro do pretérito
Eu saio	sai	saía	saíra	sairéi	sairia
Tu saís	saíste	saías	saíras	saíráis	sairias
Você sai	saiu	saía	saíra	sairá	sairia
Ele/Ela sai	saiu	saía	saíra	sairá	sairia
Nós saímos	saímos	saíamos	saíramos	sairíamos	sairíamos
Vós saís	saístes	saíeis	saíeis	sairíeis	sairíeis
Vocês saem	saíram	saíam	saíram	sairão	sairiam
Eles/Elas saem	saíram	saíam	saíram	sairão	sairiam
MODO SUBJUNTIVO			MODO IMPERATIVO		
Presente	Preterito imperfeito	Futuro	FORMAS NOMINAIS		
Eu saia	saísse	sair	-	sair	saindo
Tu saias	saísse	saíres	sai / não saias	saíres	
Você saia	saísse	sair	saia	sair	
Ele/Ela saia	saísse	sair	saia	sair	
Nós saíamos	saíssemos	sairmos	saíamos	sairmos	saído
Vós saiais	saísseis	sairdes	sai / não saiais	sairdes	
Vocês saiam	saíssem	saírem	saíam	saírem	
Eles/Elas saiam	saíssem	saírem	saíam	saírem	

SAIR - Tempos Verbais Compostos\* :

<b>MODO INDICATIVO</b>			
<b>Presente contínuo</b>	<b>Preterito perfeito</b>	<b>Preterito mais-que-perfeito</b>	<b>Futuro do presente</b>
Eu estou saindo	tenho saído	tinha saído	terei saído
Tu estás saindo	tens saído	tinhas saído	terás saído
Você está saindo	tem saído	tinha saído	terá saído
Ele/Ela está saindo	tem saído	tinha saído	terá saído
Nós estamos saindo	temos saído	tínhamos saído	teremos saído
Vós estais saindo	tendes saído	tínheis saído	tereis saído
Vocês estão saindo	têm saído	tinham saído	terão saído
Eles/Elas estão saindo	têm saído	tinham saído	terão saído
<b>MODO INDICATIVO</b>			
<b>MODO SUBJUNTIVO</b>			
<b>Futuro do pretérito</b>	<b>Preterito perfeito</b>	<b>Preterito mais-que-perfeito</b>	<b>Futuro</b>
Eu teria saído	tenha saído	tivesse saído	tiver saído
Tu terias saído	tenhas saído	tivesses saído	tiveres saído
Você teria saído	tenha saído	tivesse saído	tiver saído
Ele/Ela teria saído	tenha saído	tivesse saído	tiver saído
Nós teríamos saído	tenhamos saído	tivéssemos saído	tivermos saído
Vós teríeis saído	tenhais saído	tivésseis saído	tiverdes saído
Vocês teriam saído	tenham saído	tivessem saído	tiverem saído
Eles/Elas teriam saído	tenham saído	tivessem saído	tiverem saído

\* Nos tempos verbais compostos, o verbo auxiliar "ter" pode ser substituído pelo verbo "haver" na linguagem formal. No modo indicativo, essa troca ocorre mais com o pretérito mais-que-perfeito, o futuro do presente e o futuro pretérito. No modo subjuntivo, esta substituição é mais comum no pretérito mais-que-perfeito e futuro.

Verbo irregular: **SEGUIR** ('to follow / to keep on / to pursue')

MODO INDICATIVO					
Presente	Preterito perfeito	Preterito imperfeito	Preterito mais-que-perfeito	Futuro do presente	Futuro do pretérito
Eu sigo	segi	seguia	seguira	seguirei	seguiria
Tu segues	seguiste	seguias	seguiras	seguirás	seguirias
Você segue	seguiu	seguia	seguira	seguirá	seguiria
Ele/Ela segue	seguiu	seguia	seguira	seguirá	seguiria
Nós seguimos	seguimos	seguíamos	seguíramos	seguiremos	seguiríamos
Vós seguis	seguistes	seguíeis	seguíeis	seguireis	seguiríeis
Vocês seguem	seguiram	seguiam	seguiram	seguirão	seguiriam
Eles/Elas seguem	seguiram	seguiam	seguiram	seguirão	seguiriam
MODO SUBJUNTIVO					
Presente	Preterito imperfeito	Futuro	IMPERATIVO	Infinitivo pessoal	FORMAS NOMINAIS
Eu siga	seguisse	seguir	-	seguir	seguinte
Tu sigas	seguisses	seguires	segue / não sigas	seguires	seguinte
Você siga	seguisse	seguir	siga	seguir	seguinte
Ele/Ela siga	seguisse	seguir	siga	seguir	seguinte
Nós sigamos	seguíssemos	seguirmos	sigamos	seguirmos	seguintes
Vós sigais	seguísseis	seguirdes	segui / não sigais	seguirdes	seguintes
Vocês sigam	seguíssem	seguirem	sigam	seguirem	seguintes
Eles/Elas sigam	seguíssem	seguirem	sigam	seguirem	seguintes

**Particípio**

seguido

SEGUIR - Tempos Verbais Compostos\* :

<b>MODO INDICATIVO</b>			
<b>Presente contínuo</b>	<b>Preterito perfeito</b>	<b>Preterito mais-que-perfeito</b>	<b>Futuro do presente</b>
Eu estou seguindo	tenho seguido	tinha seguido	terei seguido
Tu estás seguindo	tens seguido	tinhas seguido	terás seguido
Você está seguindo	tem seguido	tinha seguido	terá seguido
Ele/Ela está seguindo	tem seguido	tinha seguido	terá seguido
Nós estamos seguindo	temos seguido	tínhamos seguido	teremos seguido
Vós estais seguindo	tendes seguido	tínheis seguido	tereis seguido
Vocês estão seguindo	têm seguido	tinham seguido	terão seguido
Eles/Elas estão seguindo	têm seguido	tinham seguido	terão seguido
<b>MODO INDICATIVO</b>			
<b>MODO SUBJUNTIVO</b>			
<b>Futuro do pretérito</b>	<b>Preterito perfeito</b>	<b>Preterito mais-que-perfeito</b>	<b>Futuro</b>
Eu teria seguido	tenha seguido	tivesse seguido	tiver seguido
Tu terias seguido	tenhas seguido	tivesses seguido	tiveres seguido
Você teria seguido	tenha seguido	tivesse seguido	tiver seguido
Ele/Ela teria seguido	tenha seguido	tivesse seguido	tiver seguido
Nós teríamos seguido	tenhamos seguido	tivéssemos seguido	tivermos seguido
Vós teríeis seguido	tenhais seguido	tivésseis seguido	tiverdes seguido
Vocês teriam seguido	tenham seguido	tivessem seguido	tiverem seguido
Eles/Elas teriam seguido	tenham seguido	tivessem seguido	tiverem seguido

\* Nos tempos verbais compostos, o verbo auxiliar "ter" pode ser substituído pelo verbo "haver" na linguagem formal. No modo indicativo, essa troca ocorre mais com o pretérito mais-que-perfeito, o futuro do presente e o futuro pretérito. No modo subjuntivo, esta substituição é mais comum no pretérito mais-que-perfeito e futuro.



Verbo irregular: **SER** ('to be')

MODO INDICATIVO					
Presente	Pretérito perfeito	Pretérito imperfeito	Pretérito mais-que-perfeito	Futuro do presente	Futuro do pretérito
Eu sou	fui	era	fora	serei	seria
Tu és	foste	eras	foras	serás	serias
Você é	foi	era	fora	será	seria
Ele/Ela é	foi	era	fora	será	seria
Nós somos	fomos	éramos	fôramos	seremos	seríamos
Vós sois	fostes	éreis	fôreis	seréis	seríeis
Vocês são	foram	eram	foram	serão	seriam
Eles/Elas são	foram	eram	foram	serão	seriam
MODO SUBJUNTIVO			MODO IMPERATIVO		
Presente	Pretérito imperfeito	Futuro	FORMAS NOMINAIS		
Eu seja	fosse	for	Infinitivo pessoal	Gerúndio	
Tu sejas	fosses	fores	ser	sendo	
Você seja	fosse	for	ser	sendo	
Ele/Ela seja	fosse	for	ser	sendo	
Nós sejamos	fôssemos	formos	sermos	sido	
Vós sejais	fôsseis	fordes	serdes	sido	
Vocês sejam	fossem	forem	serem	sido	
Eles/Elas sejam	fossem	forem	serem	sido	

OBS: Note que, tanto no pretérito perfeito e no mais-que-perfeito do modo indicativo, quanto no pretérito imperfeito e no futuro do subjuntivo, a conjugação do verbo ser é a mesma do verbo ir ('to go').

SER - Tempos Verbais Compostos\* :

<b>MODO INDICATIVO</b>			
<b>Presente contínuo</b>	<b>Preterito perfeito</b>	<b>Preterito mais-que-perfeito</b>	<b>Futuro do presente</b>
Eu estou sendo	tenho sido	tinha sido	terei sido
Tu estás sendo	tens sido	tinhas sido	terás sido
Você está sendo	tem sido	tinha sido	terá sido
Ele/Ela está sendo	tem sido	tinha sido	terá sido
Nós estamos sendo	temos sido	tinhamos sido	teremos sido
Vós estais sendo	tendes sido	tinheis sido	tereis sido
Vocês estão sendo	têm sido	tinham sido	terão sido
Eles/Elas estão sendo	têm sido	tinham sido	terão sido
<b>MODO INDICATIVO</b>			
<b>Futuro do pretérito</b>	<b>Preterito perfeito</b>	<b>Preterito mais-que-perfeito</b>	<b>Futuro</b>
Eu teria sido	tenha sido	tivesse sido	tiver sido
Tu terias sido	tenhas sido	tivesses sido	tiveres sido
Você teria sido	tenha sido	tivesse sido	tiver sido
Ele/Ela teria sido	tenha sido	tivesse sido	tiver sido
Nós teríamos sido	tenhamos sido	tivéssemos sido	tivermos sido
Vós teríeis sido	tenhais sido	tivésseis sido	tiverdes sido
Vocês teriam sido	tenham sido	tivessem sido	tiverem sido
Eles/Elas teriam sido	tenham sido	tivessem sido	tiverem sido

\* Nos tempos verbais compostos, o verbo auxiliar "ter" pode ser substituído pelo verbo "haver" na linguagem formal. No modo indicativo, essa troca ocorre mais com o preterito mais-que-perfeito, o futuro do presente e o futuro preterito. No modo subjuntivo, esta substituição é mais comum no preterito mais-que-perfeito e futuro.

Verbo irregular: **SERVIR** ('to serve')

MODO INDICATIVO					
Presente	Pretérito perfeito	Pretérito imperfeito	Pretérito mais-que-perfeito	Futuro do presente	Futuro do pretérito
Eu sirvo	servi	servia	servira	servirei	serviria
Tu serves	serviste	servias	serviras	servirás	servirias
Você serve	serviu	servia	servira	servirá	serviria
Ele/Ela serve	serviu	servia	servira	servirá	serviria
Nós servimos	servimos	servíamos	servíamos	serviremos	serviríamos
Vós servis	servistes	servíeis	servíeis	servireis	serviríeis
Vocês servem	serviram	serviam	serviram	servirão	serviriam
Eles/Elas servem	serviram	serviam	serviram	servirão	serviriam

MODO SUBJUNTIVO		MODO IMPERATIVO		FORMAS NOMINAIS	
Presente	Pretérito imperfeito	Futuro		Infinitivo pessoal	Gerúndio
Eu sirva	servisse	servir	-	servir	servindo
Tu sirvas	servisses	servires	serve / não sirvas	servires	
Você sirva	servisse	servir	sirva	servir	<b>Particípio</b>
Ele/Ela sirva	servisse	servir	sirva	servir	servido
Nós sirvamos	servíssemos	servirmos	servamos	servirmos	
Vós sirvais	servísseis	servirdes	servi / não sirvais	servirdes	
Vocês sirvam	servíssem	servirem	servam	servirem	
Eles/Elas sirvam	servíssem	servirem	servam	servirem	

SERVIR - Tempos Verbais Compostos\* :

<b>MODO INDICATIVO</b>			
<b>Presente contínuo</b>	<b>Preterito perfeito</b>	<b>Preterito mais-que-perfeito</b>	<b>Futuro do presente</b>
Eu estou servindo	tenho servido	tinha servido	terei servido
Tu estás servindo	tens servido	tinhas servido	terás servido
Você está servindo	tem servido	tinha servido	terá servido
Ele/Ela está servindo	tem servido	tinha servido	terá servido
Nós estamos servindo	temos servido	tinhamos servido	teremos servido
Vós estais servindo	tendes servido	tínheis servido	tereis servido
Vocês estão servindo	têm servido	tinham servido	terão servido
Eles/Elas estão servindo	têm servido	tinham servido	terão servido
<b>MODO INDICATIVO</b>			
<b>Futuro do pretérito</b>	<b>Preterito perfeito</b>	<b>Preterito mais-que-perfeito</b>	<b>Futuro</b>
Eu teria servido	tenha servido	tivesse servido	tiver servido
Tu terias servido	tenhas servido	tivesses servido	tiveres servido
Você teria servido	tenha servido	tivesse servido	tiver servido
Ele/Ela teria servido	tenha servido	tivesse servido	tiver servido
Nós teríamos servido	tenhamos servido	tivéssemos servido	tivermos servido
Vós teríeis servido	tenhais servido	tivésseis servido	tiverdes servido
Vocês teriam servido	tenham servido	tivessem servido	tiverem servido
Eles/Elas teriam servido	tenham servido	tivessem servido	tiverem servido

\* Nos tempos verbais compostos, o verbo auxiliar "ter" pode ser substituído pelo verbo "haver" na linguagem formal. No modo indicativo, essa troca ocorre mais com o pretérito mais-que-perfeito, o futuro do presente e o futuro pretérito. No modo subjuntivo, esta substituição é mais comum no pretérito mais-que-perfeito e futuro.

Verbo irregular: **TER** ('to have')

MODO INDICATIVO						
Presente	Preterito perfeito	Preterito imperfeito	Preterito mais-que-perfeito	Futuro do presente	Futuro do pretérito	
Eu	tenho	tive	tinha	tivera	terei	teria
Tu	tens	fiveste	tinhas	tiveras	terás	terias
Você	tem	teve	tinha	tivera	terá	teria
Ele/Ela	tem	teve	tinha	tivera	terá	teria
Nós	temos	fivemos	tínhamos	tivéramos	teremos	teríamos
Vós	tendes	fivestes	tínheis	tivéreis	tereis	teríeis
Vocês	têm	fiveram	tinham	tiveram	terão	teriam
Eles/Elas	têm	fiveram	tinham	tiveram	terão	teriam
MODO SUBJUNTIVO			MODO IMPERATIVO			
Presente	Preterito imperfeito	Futuro	FORMAS NOMINAIS			
Eu	tenha	tivesse	tiver	-	ter	tendo
Tu	tenhas	tivesses	tiveres	tem / não tenhas	teres	
Você	tenha	tivesse	tiver	tenha	ter	<b>Participio</b>
Ele/Ela	tenha	tivesse	tiver	tenha	ter	tido
Nós	tenhamos	fivéssemos	tivermos	tenhamos	termos	
Vós	tenhais	fivésseis	tiverdes	tende / não tenhais	terdes	
Vocês	tenham	fivessem	tiverem	tenham	terem	
Eles/Elas	tenham	tivessem	tiverem	tenham	terem	

TER - Tempos Verbais Compostos\* :

MODO INDICATIVO			
Presente Contínuo	Preterito perfeito	Preterito mais-que-perfeito	Futuro do presente
Eu estou tendo	tenho tido	tinha tido	terei tido
Tu estás tendo	tens tido	tinhas tido	terás tido
Você está tendo	tem tido	tinha tido	terá tido
Ele/Ela está tendo	tem tido	tinha tido	terá tido
Nós estamos tendo	temos tido	tínhamos tido	teremos tido
Vós estais tendo	tendes tido	tínheis tido	tereis tido
Vocês estão tendo	têm tido	tinham tido	terão tido
Eles/Elas estão tendo	têm tido	tinham tido	terão tido
MODO INDICATIVO			
MODO SUBJUNTIVO			
Futuro do pretérito	Preterito perfeito	Preterito mais-que-perfeito	Futuro
Eu teria tido	tenha tido	tivesse tido	tiver tido
Tu terias tido	tenhas tido	tivesses tido	tiveres tido
Você teria tido	tenha tido	tivesse tido	tiver tido
Ele/Ela teria tido	tenha tido	tivesse tido	tiver tido
Nós teríamos tido	tenhamos tido	tivéssemos tido	tivermos tido
Vós teríeis tido	tenhais tido	tivésseis tido	tiverdes tido
Vocês teriam tido	tenham tido	tivessem tido	tiverem tido
Eles/Elas teriam tido	tenham tido	tivessem tido	tiverem tido

\* Nos tempos verbais compostos, o verbo auxiliar "ter" pode ser substituído pelo verbo "haver" na linguagem formal. No modo indicativo, essa troca ocorre mais com o preterito mais-que-perfeito, o futuro do presente e o futuro preterito. No modo subjuntivo, esta substituição é mais comum no preterito mais-que-perfeito e futuro.

Verbo irregular: **TRAZER** ('to bring')

		MODO INDICATIVO					
Presente	Pretérito perfeito	Pretérito imperfeito	Pretérito mais-que-perfeito	Futuro do presente	Futuro do pretérito		
Eu	trago	trouxe	trazia	trouxera	trarei	traria	
Tu	trazes	trouxeste	trazias	trouxeras	trará	trarias	
Você	traz	trouxe	trazia	trouxera	trará	traria	
Ele/Ela	traz	trouxe	trazia	trouxera	trará	traria	
Nós	trazemos	trouxemos	trazíamos	trouxéramos	traremos	trariamos	
Vós	trazeis	trouxestes	trazeis	trouxéreis	trareis	trarieis	
Vocês	trazem	trouxeram	traziam	trouxeram	trarão	trariam	
Eles/Elas	trazem	trouxeram	traziam	trouxeram	trarão	trariam	
		MODO SUBJUNTIVO		MODO IMPERATIVO		FORMAS NOMINAIS	
Presente	Pretérito imperfeito	Futuro			Infinitivo pessoal	Gerúndio	Particípio
Eu	traga	trouxe	trouxe	-	trazer	trazendo	
Tu	tragas	trouxe	trouxe	traz(e) / não tragas	trazer		
Você	traga	trouxe	trouxe	traga	trazer		
Ele/Ela	traga	trouxe	trouxe	traga	trazer		
Nós	tragamos	trouxe	trouxe	tragamos	trazer		trazido
Vós	tragais	trouxe	trouxe	tragei / não tragais	trazer		
Vocês	tragam	trouxe	trouxe	tragam	trazer		
Eles/Elas	tragam	trouxe	trouxe	tragam	trazer		

TRAZER - Tempos Verbais Compostos\* :

<b>MODO INDICATIVO</b>			
<b>Presente contínuo</b>	<b>Preterito perfeito</b>	<b>Preterito mais-que-perfeito</b>	<b>Futuro do presente</b>
Eu estou trazendo	tenho trazido	tinha trazido	terei trazido
Tu estás trazendo	tens trazido	tinhas trazido	terás trazido
Você está trazendo	tem trazido	tinha trazido	terá trazido
Ele/Ela está trazendo	tem trazido	tinha trazido	terá trazido
Nós estamos trazendo	temos trazido	tínhamos trazido	teremos trazido
Vós estais trazendo	tendes trazido	tínheis trazido	tereis trazido
Vocês estão trazendo	têm trazido	tinham trazido	terão trazido
Eles/Elas estão trazendo	têm trazido	tinham trazido	terão trazido
<b>MODO INDICATIVO</b>			
<b>MODO SUBJUNTIVO</b>			
<b>Futuro do pretérito</b>	<b>Preterito perfeito</b>	<b>Preterito mais-que-perfeito</b>	<b>Futuro</b>
Eu teria trazido	tenha trazido	tivesse trazido	tiver trazido
Tu terias trazido	tenhas trazido	tivesses trazido	tiveres trazido
Você teria trazido	tenha trazido	tivesse trazido	tiver trazido
Ele/Ela teria trazido	tenha trazido	tivesse trazido	tiver trazido
Nós teríamos trazido	tenhamos trazido	tivéssemos trazido	tivermos trazido
Vós teríeis trazido	tenhais trazido	tivésseis trazido	tiverdes trazido
Vocês teriam trazido	tenham trazido	tivessem trazido	tiverem trazido
Eles/Elas teriam trazido	tenham trazido	tivessem trazido	tiverem trazido

\* Nos tempos verbais compostos, o verbo auxiliar "ter" pode ser substituído pelo verbo "haver" na linguagem formal. No modo indicativo, essa troca ocorre mais com o preterito mais-que-perfeito, o futuro do presente e o futuro pretérito. No modo subjuntivo, esta substituição é mais comum no pretérito mais-que-perfeito e futuro.



Verbo irregular: **VALER** ('to be worth / to value')

### MODO INDICATIVO

Presente	Pretérito perfeito	Pretérito imperfeito	Pretérito mais-que-perfeito	Futuro do presente	Futuro do pretérito
Eu valho	vali	valia	valera	valerei	valeria
Tu vales	valeste	valias	valeras	valerás	valerias
Você vale	valeu	valia	valera	valerá	valeria
Ele/Ela vale	valeu	valia	valera	valerá	valeria
Nós valemos	valemos	valíamos	valéramos	valeremos	valeríamos
Vós valeis	valestes	valíeis	valêreis	valereis	valeríeis
Vocês valem	valeram	valiam	valem	valerão	valem
Eles/Elas valem	valeram	valiam	valem	valerão	valem

### MODO SUBJUNTIVO

Presente	Pretérito imperfeito	Futuro	IMPERATIVO	Infinitivo pessoal	Gerúndio
Eu valha	valesse	valer	-	valer	valendo
Tu valhas	valesses	valeres	vale / não valhas	valeres	
Você valha	valesse	valer	valha	valer	<b>Participio</b>
Ele/Ela valha	valesse	valer	valha	valer	valido
Nós valhamos	valéssemos	valermos	valhamos	valermos	
Vós valhais	valésseis	valerdes	valei / não valhais	valerdes	
Vocês valham	valessem	valerem	valham	valerem	
Eles/Elas valham	valessem	valerem	valham	valerem	

### FORMAS NOMINAIS

VALER - Tempos Verbais Compostos\* :

<b>MODO INDICATIVO</b>			
<b>Presente contínuo</b>	<b>Preterito perfeito</b>	<b>Preterito mais-que-perfeito</b>	<b>Futuro do presente</b>
Eu estou valendo	tenho valido	tinha valido	terei valido
Tu estás valendo	tens valido	tinhas valido	terás valido
Você está valendo	tem valido	tinha valido	terá valido
Ele/Ela está valendo	tem valido	tinha valido	terá valido
Nós estamos valendo	temos valido	tínhamos valido	teremos valido
Vós estais valendo	tendes valido	tínheis valido	tereis valido
Vocês estão valendo	têm valido	tinham valido	terão valido
Eles/Elas estão valendo	têm valido	tinham valido	terão valido
<b>MODO INDICATIVO</b>			
<b>Futuro do pretérito</b>	<b>Preterito perfeito</b>	<b>Preterito mais-que-perfeito</b>	<b>Futuro</b>
Eu teria valido	tenha valido	tivesse valido	tiver valido
Tu terias valido	tenhas valido	tivesses valido	tiveres valido
Você teria valido	tenha valido	tivesse valido	tiver valido
Ele/Ela teria valido	tenha valido	tivesse valido	tiver valido
Nós teríamos valido	tenhamos valido	tivéssemos valido	tivermos valido
Vós teríeis valido	tenhais valido	tivésseis valido	tiverdes valido
Vocês teriam valido	tenham valido	tivessem valido	tiverem valido
Eles/Elas teriam valido	tenham valido	tivessem valido	tiverem valido

\* Nos tempos verbais compostos, o verbo auxiliar "ter" pode ser substituído pelo verbo "haver" na linguagem formal. No modo indicativo, essa troca ocorre mais com o pretérito mais-que-perfeito, o futuro do presente e o futuro pretérito. No modo subjuntivo, esta substituição é mais comum no pretérito mais-que-perfeito e futuro.

Verbo irregular: **VER** ('to see')

### MODO INDICATIVO

Presente	Preterito perfeito	Preterito imperfeito	Preterito mais-que-perfeito	Futuro do presente	Futuro do pretérito
Eu vejo	vi	via	vira	verei	veria
Tu vês	viste	vias	viras	verás	verias
Você vê	viu	via	vira	verá	veria
Ele/Ela vê	viu	via	vira	verá	veria
Nós vemos	vimos	víamos	víramos	veremos	veríamos
Vós vedes	vistes	víeis	víreis	vereis	veríeis
Vocês veem	viram	viam	viram	verão	veriam
Eles/Elas veem	viram	viam	viram	verão	veriam

### MODO SUBJUNTIVO

### MODO IMPERATIVO

### FORMAS NOMINAIS

Presente	Preterito imperfeito	Futuro	Infinitivo pessoal	Gerúndio
Eu veja	visse	vir	ver	vendo
Tu vejas	visse	vires	veres	
Você veja	visse	vir	ver	
Ele/Ela veja	visse	vir	ver	
Nós vejamos	vissemos	virmos	vermos	
Vós vejais	visseis	virdeis	verdeis	
Vocês vejam	vissem	virem	verem	
Eles/Elas vejam	vissem	virem	verem	

VER - Tempos Verbais Compostos\* :

<b>MODO INDICATIVO</b>			
<b>Presente contínuo</b>	<b>Preterito perfeito</b>	<b>Preterito mais-que-perfeito</b>	<b>Futuro do presente</b>
Eu estou vendo	tenho visto	tinha visto	terei visto
Tu estás vendo	tens visto	tinhas visto	terás visto
Você está vendo	tem visto	tinha visto	terá visto
Ele/Ela está vendo	tem visto	tinha visto	terá visto
Nós estamos vendo	temos visto	tinhamos visto	teremos visto
Vós estais vendo	tendes visto	tínheis visto	tereis visto
Vocês estão vendo	têm visto	tinham visto	terão visto
Eles/Elas estão vendo	têm visto	tinham visto	terão visto
<b>MODO INDICATIVO</b>			
<b>Futuro do pretérito</b>	<b>Preterito perfeito</b>	<b>Preterito mais-que-perfeito</b>	<b>Futuro</b>
Eu teria visto	tenha visto	tivesse visto	tiver visto
Tu terias visto	tenhas visto	tivesses visto	tiveres visto
Você teria visto	tenha visto	tivesse visto	tiver visto
Ele/Ela teria visto	tenha visto	tivesse visto	tiver visto
Nós teríamos visto	tenhamos visto	tivéssemos visto	tivermos visto
Vós teríeis visto	tenhais visto	tivésseis visto	tiverdes visto
Vocês teriam visto	tenham visto	tivessem visto	tiverem visto
Eles/Elas teriam visto	tenham visto	tivessem visto	tiverem visto

\* Nos tempos verbais compostos, o verbo auxiliar "ter" pode ser substituído pelo verbo "haver" na linguagem formal. No modo indicativo, essa troca ocorre mais com o preterito mais-que-perfeito, o futuro do presente e o futuro preterito. No modo subjuntivo, esta substituição é mais comum no preterito mais-que-perfeito e futuro.

Verbo irregular: **VESTIR(-SE)**<sup>1</sup> ('to get dressed')

MODO INDICATIVO						
Presente	Pretérito perfeito	Pretérito imperfeito	Pretérito mais-que-perfeito	Futuro do presente	Futuro do pretérito	
Eu visto	vesti	vestia	vestira	vestirá	vestiria	
Tu vestes	vestiste	vestias	vestiras	vestirá	vestirias	
Você veste	vestiu	vestia	vestira	vestirá	vestiria	
Ele/Ela veste	vestiu	vestia	vestira	vestirá	vestiria	
Nós vestimos	vestimos	vestíamos	vestiríamos	vestiremos	vestiríamos	
Vós vestis	vestistes	vestíeis	vestíeis	vestireis	vestiríeis	
Vocês vestem	vestiram	vestiam	vestiram	vestirão	vestiriam	
Eles/Elas vestem	vestiram	vestiam	vestiram	vestirão	vestiriam	
MODO SUBJUNTIVO			MODO IMPERATIVO		FORMAS NOMINAIS	
Presente	Pretérito imperfeito	Futuro			Infinitivo pessoal	Gerúndio
Eu vista	vestisse	vestir			vestir	vestindo
Tu vistas	vestisses	vestires	veste / não vistas		vestires	
Você vista	vestisse	vestir	vista		vestir	<b>Particípio</b>
Ele/Ela vista	vestisse	vestir	vista		vestir	vestido
Nós vistamos	vestíssemos	vestirmos	vistamos		vestirmos	
Vós vistais	vestísseis	vestirdes	vesti / não vistais		vestirdes	
Vocês vistam	vestíssem	vestirem	vistam		vestirem	
Eles/Elas vistam	vestíssem	vestirem	vistam		vestirem	

<sup>1</sup> Este verbo é frequentemente usado em sua forma reflexiva.

VESTIR - Tempos Verbais Compostos\* :

<b>MODO INDICATIVO</b>			
<b>Presente contínuo</b>	<b>Preterito perfeito</b>	<b>Preterito mais-que-perfeito</b>	<b>Futuro do presente</b>
Eu estou vestindo	tenho vestido	tinha vestido	terei vestido
Tu estás vestindo	tens vestido	tinhas vestido	terás vestido
Você está vestindo	tem vestido	tinha vestido	terá vestido
Ele/Ela está vestindo	tem vestido	tinha vestido	terá vestido
Nós estamos vestindo	temos vestido	tinhamos vestido	teremos vestido
Vós estais vestindo	tendes vestido	tínheis vestido	tereis vestido
Vocês estão vestindo	têm vestido	tinham vestido	terão vestido
Eles/Elas estão vestindo	têm vestido	tinham vestido	terão vestido
<b>MODO INDICATIVO</b>			
<b>Futuro do pretérito</b>	<b>Preterito perfeito</b>	<b>Preterito mais-que-perfeito</b>	<b>Futuro</b>
Eu teria vestido	tenha vestido	tivesse vestido	tiver vestido
Tu terias vestido	tenhas vestido	tivesses vestido	tiveres vestido
Você teria vestido	tenha vestido	tivesse vestido	tiver vestido
Ele/Ela teria vestido	tenha vestido	tivesse vestido	tiver vestido
Nós teríamos vestido	tenhamos vestido	tivéssemos vestido	tivermos vestido
Vós teríeis vestido	tenhais vestido	tivésseis vestido	tiverdes vestido
Vocês teriam vestido	tenham vestido	tivessem vestido	tiverem vestido
Eles/Elas teriam vestido	tenham vestido	tivessem vestido	tiverem vestido

\* Nos tempos verbais compostos, o verbo auxiliar "ter" pode ser substituído pelo verbo "haver" na linguagem formal. No modo indicativo, essa troca ocorre mais com o pretérito mais-que-perfeito, o futuro do presente e o futuro pretérito. No modo subjuntivo, esta substituição é mais comum no pretérito mais-que-perfeito e futuro.

Verbo irregular: **VIR** ('to come')

MODO INDICATIVO					
Presente	Preterito perfeito	Preterito imperfeito	Preterito mais-que-perfeito	Futuro do presente	Futuro do pretérito
Eu venho	vim	vinha	viera	virei	viria
Tu vens	vieste	vinhas	vieras	virás	virias
Você vem	veio	vinha	viera	virá	viria
Ele/Ela vem	veio	vinha	viera	virá	viria
Nós vimos	viemos	víhamos	viéramos	viemos	viríamos
Vós vindes	viestes	víneis	viéreis	vireis	viríeis
Vocês vêm	vieram	vinham	vieram	virão	viriam
Eles/Elas vêm	vieram	vinham	vieram	virão	viriam
MODO SUBJUNTIVO			MODO IMPERATIVO		
Presente	Preterito imperfeito	Futuro	FORMAS NOMINAIS		
Eu venha	viesses	vier	Infinitivo pessoal	Gerúndio	
Tu venhas	viesses	vieres			vindo
Você venha	viesses	vier	vem / não venhas		
Ele/Ela venha	viesses	vier	venha	vir	<b>Participio</b>
Nós venhamos	viéssemos	viermos	venha	vir	
Vós venhais	viésseis	vierdes	venhamos	virmos	vindo
Vocês venham	viéssem	vierem	vinde / não venhais	virdes	
Eles/Elas venham	viéssem	vierem	venham	virem	
			venham	virem	

VIR - Tempos Verbais Compostos\* :

MODO INDICATIVO			
Presente contínuo	Preterito perfeito	Preterito mais-que-perfeito	Futuro do presente
Eu estou vindo	tenho vindo	tinha vindo	terei vindo
Tu estás vindo	tens vindo	tinhas vindo	terás vindo
Você está vindo	tem vindo	tinha vindo	terá vindo
Ele/Ela está vindo	tem vindo	tinha vindo	terá vindo
Nós estamos vindo	temos vindo	tinhamos vindo	teremos vindo
Vós estais vindo	tendes vindo	tinheis vindo	tereis vindo
Vocês estão vindo	têm vindo	tinham vindo	terão vindo
Eles/Elas estão vindo	têm vindo	tinham vindo	terão vindo
MODO INDICATIVO			
MODO SUBJUNTIVO			
Futuro do pretérito	Preterito perfeito	Preterito mais-que-perfeito	Futuro
Eu teria vindo	tenha vindo	tivesse vindo	tiver vindo
Tu terias vindo	tenhas vindo	tivesses vindo	tiveres vindo
Você teria vindo	tenha vindo	tivesse vindo	tiver vindo
Ele/Ela teria vindo	tenha vindo	tivesse vindo	tiver vindo
Nós teríamos vindo	tenhamos vindo	tivéssemos vindo	tivermos vindo
Vós teríeis vindo	tenhais vindo	tivésseis vindo	tiverdes vindo
Vocês teriam vindo	tenham vindo	tivessem vindo	tiverem vindo
Eles/Elas teriam vindo	tenham vindo	tivessem vindo	tiverem vindo

\* Nos tempos verbais compostos, o verbo auxiliar "ter" pode ser substituído pelo verbo "haver" na linguagem formal. No modo indicativo, essa troca ocorre mais com o pretérito mais-que-perfeito, o futuro do presente e o futuro pretérito. No modo subjuntivo, esta substituição é mais comum no pretérito mais-que-perfeito e futuro.



**WORKS CONSULTED FOR GRAMMAR BANK**

- Almeida, N. M. (2005). *Gramática Metódica da Língua Portuguesa*. São Paulo: Saraiva.
- Bechara, E. (2001). *Gramática Escolar da Língua Portuguesa*. Rio de Janeiro: Editora Lucerna.
- Cunha, C. & Cintra, L. (2010). *Nova Gramática do Português Contemporâneo*. Rio de Janeiro: Lexicon.

**WORKS CITED IN GRAMMAR BANK**

- Alencar, J.D. (1999). *O Guarani*. Cotia: Ateliê Editorial.
- Almeida, M. A. D. (2007). *Memórias de um Sargento de Milícias*. Cotia: Ateliê Editorial.
- Assis, M. D. (1982). *Memórias Póstumas de Brás Cubas*. São Paulo: Ática.
- Assis, M. D. (1899). *Páginas Recolhidas*. Rio de Janeiro: Garnier.
- Assis, M. D. (2004). *Várias Histórias*. São Paulo: Martins Fontes.
- Azevedo, A. D. (1965). *Noite na Taverna*. Rio de Janeiro: Edições de Ouro.
- Azevedo, A. D. (2000). *Lira Dos Vinte Anos*. Cotia: Ateliê Editorial.
- Camões, L. D. (1981). *Lírica Completa*. Lisboa: Imprensa Nacional – Casa da Moeda.
- Fonseca, R. (1994). *Contos Reunidos*. São Paulo: Companhia das Letras.
- Gonzaga, T. A. (1992). *Marília de Dirceu*. Rio de Janeiro: Garnier.
- Lispector, C. (1998). *Laços de Família*. Rio de Janeiro: Rocco.
- Machado, A. D. A. (2004). *Brás, Bexiga e Barra Funda*. Rio de Janeiro: Ediouro.
- Pompéia, R. (1999). *O Ateneu*. Cotia: Ateliê Editorial.
- Rosa, J. G. (1977). *Primeiras Estórias*. Rio de Janeiro: José Olympio.
- Saramago, J. (1995). *Ensaio sobre a cegueira*. São Paulo: Companhia das Letras.
- Vieira, A. (2000). *Sermões*. São Paulo: Hedra.
- Verissimo, L. F. (1996). *Comédias da Vida Privada*. Porto Alegre: L&PM.